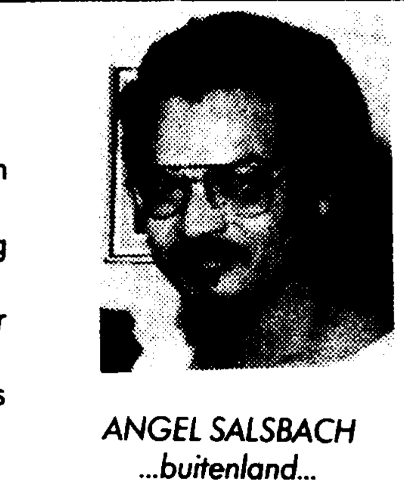
Prèkè

Een reddingsplan als voorbehoeds-middel. Waar moet dat heen...

Amigoe

VANDAAG

- Venezuela houdt vast aan schulden- accoord p.1
- Salsbach vraagt opheldering lening renovatie hotels p.3
- Renovatie kan woningen weer jaren geschikt maken p.5
- Alpha dwarsboomt Wild Cats p.7



ANGEL SALSBACH
...buitenland...

102E JAARGANG — NO.: 187

VRIJDAG 16 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

BAGDAD — Irak heeft het belangrijkste Iraanse olie- overlaadstation op het eiland Kharg in de Perzische Golf naar eigen zeggen «geheel vernietigd». Teheran reageerde zoals gewoonlijk niet niet op het bericht. Via Kharg exporteert Iran 90% van zijn ruwe olie. Iran produceert dagelijks 2 miljoen vaten olie, waarvan het 1,2 miljoen exporteert. Er werd sceptisch gereageerd op de Iraakse verklaring. Volgens scheepvaart- en oliekringen zijn er bij een Iraakse aanval op Kharg wel enige schepen getroffen. Iran beweert 500 Iraakse soldaten te hebben gedood en gewond bij een offensief in de centrale front- sector.

*****

COLOMBO — Een ontploffende landmijn kostte het leven aan 21 mensen in Sri Lanka. Het was een Tamil- actie in Vanumiya. Onder de doden zijn Singalezen die de meerderheid vormen en Tamils die in de minderheid zijn. Men vreest dat er meer doden zijn gevallen.

*****

PRETORIA — In de zwarte woongemeenschap Duncan op de Kaap vielen 19 doden door geweld. Deze week vielen er door geweld in Zuid Afrika al 40 doden.

*****

BEIRUT — Bij schietpartijen in Beirut vielen sinds donderdag 10 doden en 45 gewonden. Vannacht was de zwaarste beschieting in 7 dagen. De havenstad Tyrus werd vanuit de Israelische veiligheidszone in zuid Libanon met granatan bestookt.

*****

NEW DELHI — In de Indiase deelstaat Assam kwamen 3 mensen om bij een aanslag vlak nadat premier Gandhi had bekend gemaakt dat er voor Assam een regeling was gevonden ter beeindiging van een jarenlang bloedig conflict. Er vielen ook 4 gewonden in de stad Tezpur, een bolwerk van militanten tegen uitwijzing van de honderdduizenden illegale migranten uit Bangladesh.

*****

DURBAN — Helen Suzman, leidster van de blanke liberale oppositie in het ZA- parlement was «zeer teleurgesteld» over de rede. De leider van de zwarte oppositiegroep Azapo, Mkhabela, zag er een oorlogsverklaring in. De voorzitter der RK bisschoppen- conferentie mgr Hurley had niet veel verwacht ervan. Hij vreest nieuwe onrust en bloedvergieten. Het Verenigde front tegen de apartheid UDF zet de strijd voort, zei woordvoerder Morobe. Business Day, een zakenblad van Johannesburg, schreef: Het is tijd voor U om te gaan. Botha heeft geen deel aan de oplossing der problemen.

*****

LONDEN — Politieke waarnemers in Londen vragen zich af of premier Thatcher door sancties te blijven weigeren tegen ZA niet in een isolement geraakt. Engeland is de grootste buitenlandse investeerder in ZA en heeft er directe belangen met een marktwaarde van ruim 10 miljard dollar. Onder- minister van Buitenlandse zaken Lady Young had het over een «gemiste kans om ZA voor een tragisch bloedbad te behoeden». Australie beslist maandag over de sancties tegen ZA. Dit was uitgesteld met het oog op Botha's toespraak. De Australische handelsvertegenwoordiging in Pretoria gaat o.m. dicht. Bonn is teleurgesteld over de toespraak maar blijft tegen sancties.

*****

JAKARTA — President Suharto van Indonesie heeft de bevolking opgeroepen op zijn hoede te zijn voor nieuwe uitbarstingen van geweld. De nieuwe strenge wetten welke zijn aangenomen zullen echter niet raken aan de elementaire vrijheden. De corruptie wordt harder aangepakt door effectievere controle op de omvangrijke bureaucratie, zei hij bij de viering van de 40e verjaardag van de onafhankelijkheid.

*****

KAMPALA — De Brit Allen is benoemd door het nieuwe militaire bewind van Uganda tot opperrechter. Er werden ook 4 nieuwe ministers aangesteld. Allen werkt al 30 jaar voor politie en justitie in Uganda. Uganda's legerleider Brazilio Okello berispte zijn manschappen wegens incidenten in de stad Jinja waarbij volgens inwoners zeker 20 doden vielen.

*****

JERUZALEM — VS- onderminister Murphy voor Midden Oosten- zaken is voor overleg in Israel aangekomen na woensdag te hebben gesproken met Jordanie's koning Hussein over de mogelijkheden van een gesprek tussen de VS en een gemengde Jordaans- Palestijnse delegatie. Zijn Israelische gesprekspartner, Buitenland- minister Shamir, is daar falikant tegen, maar ook premier Peres is er tegen omdat het een impliciete erkenning van de PLO is. Door dit Israelische verzet lijkt het doorgaan van de beoogde ontmoeting «onwaarschijnlijk».

*****

CARACAS: WE ZIJN IN STAAT VERPLICHTINGEN NA TE KOMEN

CTV-vakverbond wil openbreken overeenkomst herfinanciering deel schuld

Venezuela houdt vast aan met banken bereikt schuldenakkoord

CARACAS — Venezuela zal zich houden aan de eerder dit jaar afgesloten overeenkomst over de her- financiering van tweederde deel van zijn buitenlandse schuld. Venezuela voelt zich in staat dit te doen en zal dit dan ook doen. Zo kreeg het machtige Algemene vakverbond CTV van zijn geestverwante regering van Accion Democratica te horen. Aan druk welke van de kant van de Venezolaanse arbeidersbeweging wordt uitgeoefend om dit akkoord te herzien wordt door Caracas kennelijk weerstaan.

Delpino heeft het hierbij over het recentelijk gesloten akkoord met de internationale banken buiten het Internationaal Monetair Fonds (IMF) om. Venezuela is wat omvang van zijn schulden betreft het vierde schuldenland ter wereld achter Brazilie, Mexico en Argentinie. Het akkoord houdt in dat met ingang van 1986 gedurende twaalf jaar Venezuela jaarlijks vijf miljard dollar apart moet leggen voor rentebetalingen en aflossingen op zijn schulden. Over 1985 zal Caracas 750 miljoen dollar moeten betalen. Als gevolg van achteruitgang in de olie- export en van de verlaging van zijn zware olieprijs verwacht men dat de inkomsten uit de olieverkopen dit jaar twee miljard dollar lager uitkomen dan de bijna veertien miljard welke men had begroot.

In antwoord op deze CTV- oproep heeft het officiele overheidspersbureau Venpres een «hoge regeringsfunctionaris» geciteerd die meedeelde dat het akkoord over de herstructurering der schulden- betaling was bereikt «na een diepgaande analyse van de mogelijke ontwikkelingen ten aanzien van de inkomsten aan deviezen van het land gedurende de overeengekomen periode van betalingen».

Minister van Financien Manuel Azpurua heeft onlangs herhaald dat, met inachtneming van de achteruitgang aan olieinkomsten Venezuela in staat is de verplichtingen na te komen welke het aangegaan is met zijn schuldeisers. Volgens de regering betekent de verlaging van de prijs voor de zware olie met 1,95 dollar per vat een verlies van slechts 215 miljoen dollar dit jaar. Kennelijk is in dit lage cijfer alvast rekening gehouden met een flinke vergroting van de export. De opzet van de prijsverlaging was namelijk de neergang in de olie-export om te buigen doordat men oude klanten welke men aan Mexico onder meer heeft verloren terug te winnen.

In regeringskringen erkent men overigens wel dat de olieinkomsten minder zijn dan men had gedacht. Maar dit wordt op zijn beurt weer opgevangen, zo merkt men op, door het feit dat de rentetarieven omlaag zijn gegaan. Op basis daarvan houdt de regering vol dat men de aangegane verplichtingen kan nakomen.

Uit de reactie van regeringszijde op de CTV- uitspraken blijkt dat de regering de druk van de vakbeweging wil weerstaan op dit gebied. Dit ondanks het feit dat er nauwe banden zijn tussen het CTV en de partij AD welke aan de regering is onder leiding van president Lusinchi.

Venezuela kon het her- financierings- akkoord bereiken, zo menen waarnemers, op basis van zijn olieinkomsten en zijn olierijkdom. Andere schuldenlanden hebben het heel wat moeilijker om uit de problemen te komen en komen steeds te biecht bij het IMF. Het olie- onderpand van Venezuela boezemde de internationale banken kennelijk genoeg vertrouwen in om in dit bijzondere geval het IMF links te laten liggen. In alle andere gevallen wachten de banken af of een land met het IMF in het reine komt om daarna de gedragslijn van het IMF te volgen.

Vreemd luchtje

MEXICOSTAD — Vier drugskoeriers hebben geprobeerd voor bijna drie miljoen dollar aan cocaine de Verenigde Staten binnen te smokkelen. Het kwartet kwam echter niet verder dan de luchthaven van de Mexicaanse hoofdstad waar politiepersoneel hen aanhield. Het kwartet dat uit drie Colombianen en één Mexicaan bestond had gezamenlijk 342 capsules ingeslikt met cocaine. De politie hield het kwartet aan omdat zij er lijkbleek uitzagen en hun adem een speciaal reukje had. Aan de tand gevoeld bleken ze drie dagen nodig gehad te hebben om de ampullen in te nemen.

Dollar blijft omlaag gaan

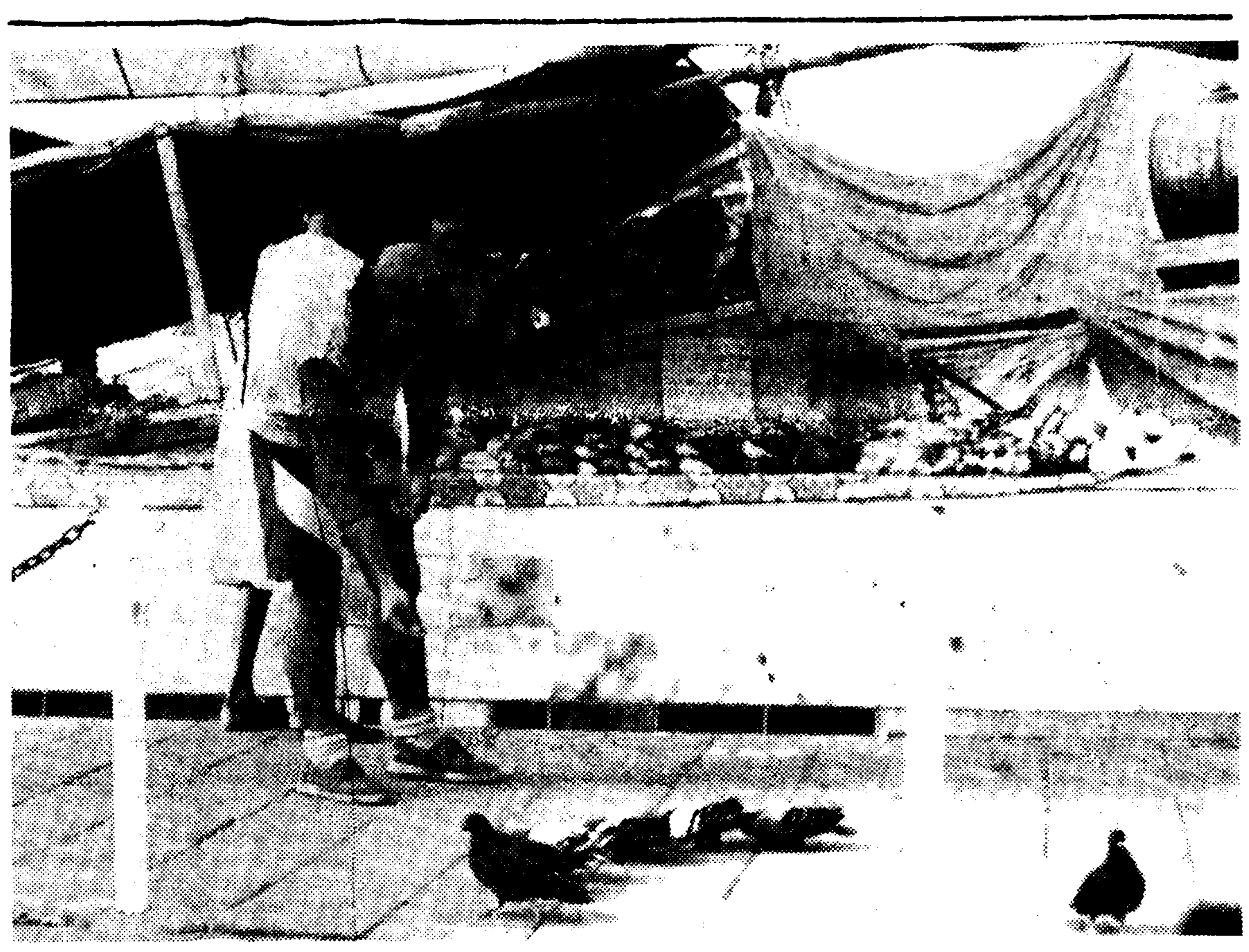
AMSTERDAM — De dollar heeft vanmorgen zijn neergang voortgezet. In Amsterdam noteerde hij vanmorgen 3,09675 gulden. De slotkoers donderdagmiddag was 3,1140 gulden. Ook elders deed zich hetzelfde voor. De goudprijs blijft stijgen.

In Peru vliegveld drugsmafia ontdekt met vliegtuigen

LIMA — In het Peruaanse grensgebied met Colombia is in de bossen een vliegveld ontdekt dat werd gebruikt voor de handel in verdovende middelen. Er werden vijf vliegtuigen in beslag genomen. Zo deelde de minister van Binnenlandse zaken Abel Salinas Izaguirre mee. De landingsbaan was zevenhonderd meter lang. Er bevonden zich ook twee laboratoria voor de bewerking van cocaine. Verder kon men beslag leggen op communicatie- apparatuur, op moderne wapens met langer en korter bereik en op chemicaliën. Aan de operatie welke leidde tot de bezetting van vliegveld en vliegtuigen namen zestig leden van de Guardia Civil en de recherche deel, die daarbij steun vanuit de lucht kregen. De bewindsman noemde het de grootste slag welke tot heden toe aan de drugsmafia in Peru is toegebracht. Het is een onderdeel van een operatie over een wat langere duur. De vliegtuigen waren ingeschreven in Colombia, Bolivia en de Verenigde Staten.

Pemex flink aan bezuinigen

MEXICOSTAD — Het Mexicaanse staatsoliebedrijf Pemex gaat bezuinigen. Als gevolg daarvan worden 99 kantoren gesloten en gaat vijfhonderd man personeel de straat op. In het laatste geval gaat het om werknemers die niet bij de vakbond zijn aangesloten. Dit gebeurt overeenkomstig met de opdracht van president Miguel de la Madrid om de kosten terug te dringen. Pemex is de belangrijkste deviezen- leverancier met een bijdrage van zeventig procent. Verder is het de belangrijkste contribuant aan de belastingdienst en neemt het 95 procent van de energiebehoeften van het hele land voor zijn rekening. De regering heeft vermindering der onkosten bevolen met het oog op de daling van de olie- inkomsten als gevolg van de verlagingen der olieprijs. Mexico heeft recentelijk zijn munteenheid behoorlijk gedevalueerd. Het land zit ook te kijken met een enorme schuld van 94 miljard dollar.



WILLEMSTAD — Terwijl in Venezuela op hoog niveau belangrijke besprekingen gaande zijn over de toekomst van de Shell- raffinaderij op Curaçao en daarmee ook de toekomst van het eiland zelf, legt deze Venezolaanse verkoper van één van de barkjes aan de Handelskade eveneens contacten met Curaçao, zij het dan op iets "lager niveau". Is dat soms ook óns toekomstbeeld: een graantje meepikken uit Venezolaanse hand...?

Chin A Sen aan Bouterse:

Suriname wil antwoord op essentiele vragen

AMSTERDAM — De Surinaamse bevolking wil antwoord op vragen wanneer er vrije verkiezingen worden gehouden en wat de oplossing is voor de schaarste aan primaire levensbehoeften. Zo meent de voorzitter van de Surinaamse bevrijdingsraad drs Henk Chin A Sen in antwoord op de mededeling door de Surinaams bevelhebber en sterke man Desi Bouterse dat Chin A Sen voor de CIA gewerkt zou hebben.

Bouterse betoonde zijn belangstelling voor Chin A Sen naar aanleiding van de berichten in de Nederlandse pers dat er een aanslag op de voorzitter van de Surinaamse bevrijdingsraad onderweg zou zijn. Bij die gelegenheid verzekerde Bouterse dat van zijn kant uit geen haar gekrenkt zou worden aan Chin A Sen. De Decembermoorden en de moord op Bouterses wapenbroeder Roy Horb spreken in dit verband boekdelen, zo reageert Chin A Sen daarop. En passant liet Bouterse wel weten dat de oud- president moest uitkijken voor wraakneming door de CIA waarvoor Chin A Sen gewerkt zou hebben. De uitgeweken oud- president van Suriname noemde deze laatste bewering van Bouterse «kwaadaardige onzin».

Volgens Chin A Sen wil de Surinaamse bevolking antwoord op essentiele vragen en kwesties, zoals de datum voor de algemene verkiezingen, een uitleg over wat er gedaan wordt met de overheidsgelden, hoeveel geld er op de buitenlandse prive- rekeningen staat van de machthebbers, hoe men de goederen- schaarste denkt op te lossen en wat er terecht is gekomen van de aangekondigde leningen vanuit Libie, Venezuela en Cuba. En wanneer Bouterse denkt gevolg te geven aan het verzoek van de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties om een formeel onderzoek in te stellen naar de Decembermoorden van 1982. Chin A Sen constateert verder dat Bouterse geen vrienden meer heeft en steeds meer geïsoleerd raakt.

De oud- president kan zich best voorstellen dat de kerkelijke leiders niet trappen in de spelletjes van het huidige bewind, waarbij Chin A Sen doelt op de klaarblijkelijke weigering van kerkelijke zijde om zitting te nemen in de Surinaamse mensenrechten- commissie. In die commissie zitten alleen maar «collaborateurs», vandaar dat de kerken er weinig zin in hebben om er lid van te worden, zo sneert Chin A Sen.

Pauselijke safari

LUBUMBASHI — Johannes Paulus II gaat morgen (zaterdag) op safari in het Masai Mari- park in Kenya. Het is zijn eerste officiele uitje tijdens zijn derde Afrikaanse reis. De safari brengt hem in contact met leeuwen, olifanten, rhinocerossen, giraffen, zebra's, buffels en gazellen. Na deze ontmoeting met de dieren wacht hem morgenmiddag overigens weer de mens met zijn problemen. Als onderdeel van het Internationale Eucharistische congres zegent hij het huwelijk in van een aantal paartjes.

Nieuwe president Hoyte:

Vrede in Guyana blijft gehandhaafd

GEORGETOWN — President Desmond Hoyte van Guyana heeft de verzekering gegeven dat zijn land van de rusten en de vrede zal blijven genieten welke het gekend heeft onder het 21 jarige bewind van de onlangs overleden president Forbes Burnham. Hoyte is Burnham onmiddellijk opgevolgd na diens overlijden. Tijdens zijn eerste persconferentie als president ontkende hij dat er tweedracht zou bestaan met minister president Hamilton Green die hem (Hoyte) is opgevolgd als eerste minister. Eind augustus houdt de regeringspartij, National People's Congress zijn tweejaarlijkse vergadering. Hoyte zei dat hij onmiddellijk zal aftreden als president als dit congres hem niet als partijleider aanwijst.

Dominicaanse rechtersstaking aan afbrokkelen

SANTO DOMINGO — De staking der rechterlijke macht in de Dominicaanse Republiek is aan het afbrokkelen. De actie voor een hoger honorarium en grotere onafhankelijkheid ten opzichte van de regering en de wetgevende macht duurt al zes weken. Er zijn van de ongeveer driehonderd stakende rechters enigen weer aan de slag gegaan. Dit gebeurde in de hoofdstad Santo Domingo. Volgens de organisatie van advocaten waarbij de rechters zijn aangesloten probeert de regering van president Salvador Jorge Blanco druk uit te oefenen op de rechters die als gevolg van hun actie in economische problemen dreigen te geraken. Als gevolg van de staking ligt nagenoeg de hele rechtpleging stil, zijn al talrijke delinquenten die voor kleinere vergrijpen vastzaten vrijgelaten en is er al een hongerstaking geweest door degenen die in voorarrest zitten en die protesteerden tegen het feit dat hun voorarrest door de staking der rechters onevenredig lang werd.

JERUZALEM — In Beit Yahoun, zuid Libanon op 7 km van de grens met Israel, is een autobom tot ontploffing gekomen toen de auto wilde inrijden op een SLA- militiepost. Geweervuur maakte dit onmogelijk. Onder de door Israel gesteunde SLA-militie vielen slachtoffers.

*****

Alleen Reagan en staf zien nog lichtpuntjes

Teleurstelling algemene reactie op Botha's rede

DURBAN — Nagenoeg alom is teleurgesteld gereageerd op de toespraak welke president Pieter Botha van Zuid Afrika heeft gehouden op het congres van zijn Nationale partij. Alleen de Amerikaanse president Ronald Reagan en zijn staf zagen er nog wel lichtpuntjes in. De roep om actie in de vorm van sancties, internationale interventie of strijd was vrijwel algemeen.

Het Afrikaans Nationaal Congres, de belangrijkste guerrillagroepering tegen het blanke minderheids- bewind in Zuid-Afrika, heeft donderdagavond bekendgemaakt dat de rede van president P.W. Botha geen oplossing heeft aangeboden voor de conflicten in het land en een belediging was voor de hoop van de Amerikaanse regering. De toespraak in Durban hield in dat de apartheid blijft bestaan en dit betekent dat de strijd voor de bevrijding van Zuid- Afrika ook doorgaat, zo zei Thabo Mbeki, hoofd voorlichting van het ANC, in een vraaggesprek voor de televisie in Lusaka.

„Essentieel is dat hij zei dat er geen verandering komt en dat zijn regering de gang van zaken zal bepalen", aldus Mbeki. „Kort gezegd, Botha heeft zich niet uitgelaten over welke oplossing van de apartheid dan ook". „In feite heeft Botha president Reagan in het gezicht gespuwd en wij hopen dat de Amerikaanse leider nu zal ingaan op de voorstellen zoals die door het Amerikaanse congres zijn gedaan".

Interventie van de internationale gemeenschap is nu onze laatste hoop, zo heeft de Zuidafrikaanse bisschop en Nobelprijswinnaar Desmond Tutu donderdag gezegd in een reactie op de rede van president Botha. De rede bevatte niets nieuws, en stelde geen enkele hervorming in het vooruitzicht, aldus Tutu. "Het is heel moeilijk te zeggen hoe de catastrofe, die volgens mij zeer nabij is, nog kan worden afgewend. Vertwijfelde mensen grijpen naar vertwijfelde middelen".

De geloofwaardigheid van mensen die hervormingen langs vreedzame weg bepleiten, is door Botha's rede ernstig aangetast, aldus Tutu. Hij meende dat ingrijpen van de internationale gemeenschap de laatste mogelijkheid biedt voor afschaffing van de apartheid met vreedzame middelen.

C.F. Beyers Naude, secretaris-generaal van de Zuidafrikaanse raad van kerken, meende dat Botha de kans heeft gemist om in een ogenblik van crisis te reageren als een echte staatsman. Hij verwachtte dat de meerderheid van de Zuidafrikaanse bevolking woedend en teleurgesteld zal reageren, en dat de buitenwereld diep ontgoocheld moet zijn.

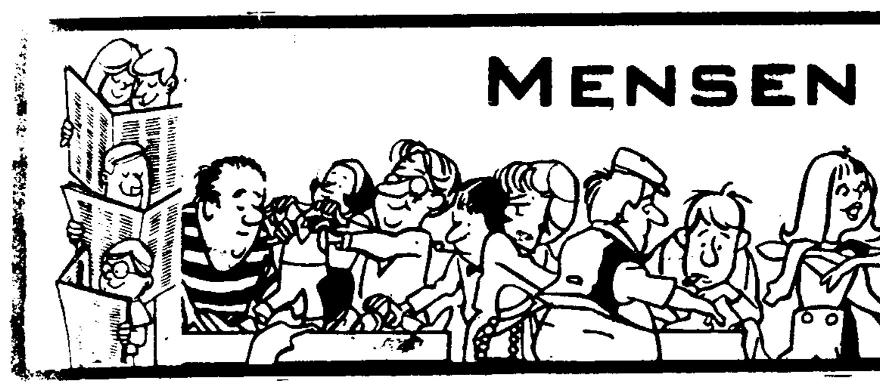
Zulu- leider Chief Gatsha Buthelezi zei in een Brits televisie-interview dat Botha niet de stoutmoedige daad heeft gesteld die de situatie vereist. "Ik zie hier een man worstelen met zijn geweten, die nog niet genoeg moed heeft verzameld om een dappere stap voorwaarts te zetten". Regeringskringen in Pretoria zeiden dat Botha voor het thuisfront niet de indruk wil wekken dat hij zwicht voor buitenlandse druk. Daarom zou zijn rede, die binnen en buiten Zuid-Afrika met spanning tegemoet werd gezien, niet hebben beantwoord aan de internationale verwachtingen. Volgens deze zegslieden heeft Botha de afgelopen dagen, naarmate de internationale pressie toenam, zijn ontwerp- tekst tot vier maal toe herzien.

De rede die president P.W. Botha van Zuid- Afrika donderdagavond heeft uitgeproken bevat enkele „nieuwe ideeen" en de Verenigde Staten hopen dat deze „de beeindiging van de apartheid zullen bespoedigen". Dit heeft president Reagans adviseur voor de Nationale veiligheid, Robert McFarlane, gezegd in reactie op de toespraak van Botha.

De rede van de Zuidafrikaanse president heeft geleid tot hernieuwde roep in het Amerikaanse congres om economische sancties. Senator Edward Kennedy zei dat Botha met zijn rede „alle werkelijke hoop de bodem heeft ingeslagen, dat de Zuidafrikaanse regering bereid is zijn racistische koers te wijzigen.

De Democratische voorzitter Thomas O'Neill van het huis van afgevaardigden verklaarde via een woordvoerder dat de rede van Botha „absoluut niets inhoudt", maar zei dat deze het congres wel het instrument biedt om het gevaar van een presidentieel veto over sancties te bezweren.

„Er is niets dat een veto over sancties steunt", zei woordvoerder Christopher Matthews, „politiek gezien, blijft er hierdoor geen enkel argument tegen economische sancties meer over".





HERBY ST CEAR, die onlangs twee jaar werd, groeit op in een ziekenhuis, omdat niemand hem wil hebben. Herby heeft sind zijn geboorte het ziekenhuis nooit verlaten. Zijn moeder stierf onlangs aan aids. Zijn vader lijdt eveneens aan aids. Herby zelf heeft de ziekte niet, maar wordt desondanks door iedereen vermeden. Volgens de doktoren zal hij deze ziekte ook niet krijgen. Vanwege het stigma zijn er geen pleegouders te vinden, omdat niemand enig risico wil lopen. Op de foto krijgt Herby een knuffel van een verpleegkundige van het ziekenhuis, waarin hij verblijft.

*****

De regering van India heeft onlangs de uitvoer van menselijke SKELETTEN verboden. Het is een reactie op berichten volgens welke in de Oost- Indische deelstaat Bihar jaarlijks duizenden kinderen zouden worden ontvoerd en gedood om hun schedels via dertien exporteurs in Calcutta te verkopen aan 23 landen in het westen. In 1976 had de regering ook al een verbod afgekondigd, maar dit was op het einde van de jaren zeventig opgeheven.

*****

In de tranen van een ZIEKE die lijdt aan aids is het aids- virus aangetroffen. De ontdekking werpt nieuwe vragen rond de overdracht van de ziekte op. Het is voor het eerst dat het virus in traanvocht is aangetroffen, verklaarden onderzoekers van het nationaal gezondheids- instituut in Washington. De vraag werpt zich nu op of de infectie kan worden overgebracht door

*****

rechtstreeks contact met de tranen van de slachtoffers van aids, meer in het bijzonder tijdens oogonderzoek. Overigens is er geen enkel bewijs voor dat zulk een besmetting heeft plaatsgehad. De waarschijnlijkheid is gering. Voor een andere onderzoeker van het instituut, dr Robert Gallo, toont de ontdekking aan dat het virus aanwezig is in meer lichaams- vloeistoffen dan de deskundigen aanvankelijk aannamen.

*****

Een in de gevangenis van het Belgische Gent geboren BABY, waarvan de moeder op dat moment in voorarrest zat, is daar tot een peuter van tweeënhalf jaar opgegroeid. Hij zat al die tijd geïsoleerd opgesloten bij zijn moeder, die was veroordeeld wegens ondermeer vervalsing van cheques. Intussen is de moeder, die geen middelen van bestaan heeft, opnieuw aangehouden en weer veroordeeld wegens het vervalsen van cheques. Dit keer is het kind in een kindertehuis geplaatst zonder dat het de moeder kan bezoeken of zelfs maar met haar kan bellen. Tijdens de jongste ophefmakende rechtszaak sprak de advocaat van de moeder van "het failliet van de Belgische rechtspraak in deze kwestie".

*****

Een DIENSTKLOPPER van een verkeers- agent heeft in de Engelse stad Teignmouth in Devon de bestuurder van een lijkauto bekeurd wegens fout parkeren toen hij en zijn bijrijder voor de parochie- kerk de kist uitlaadden voor een rouwdienst. De agent zorgde met zijn dienstijver voor koppen in de Engelse kranten. Ook belangstellenden in volg- auto's had hij met een bonnetje bedreigd. De agent verdedigde zich door te zeggen dat hij alleen maar gedaan had wat hij moest doen. Terwijl de geërgerde dominee de kist naar binnen begeleidde, belde de lijkschouwer het politie- bureau op, dat rekening hield met de bijzondere omstandigheden en de bekeuring ongedaan maakte.

*****

De 27-jarige Arubaan EUGENE ANDRIES verwierf onlangs de titel "Europees Disco King". Eerder werd hij disco- koning van Nederland, welke titel hem het recht gaf om mee te dingen naar de Europese titel te Ibiza. Ondanks dat hij tijdens zijn optreden een slip maakte en al dansend terecht kwam in het zwembad, werd hem toch de titel toebedeeld. Andries ging naar Nederland voor de studie van sportleraar. Toen deze studie niet lukte stortte hij zich helemaal op het dansen.

*****

Een DORPS- BEWONER in het zuiden van Sumatra in Indonesië die sinds 19 maanden in de top van een cocosboom zit om aan zijn schuldeisers te ontkomen, weigert nog steeds naar beneden te komen. De 42- jarige man klom in januari 1984 in de boom en heeft sindsdien geen gehoor gegeven aan autoriteiten en dringende verzoeken van zijn wanhopige vrouw om naar beneden te komen. Hij heeft herhaaldelijk meegedeeld, dat hij pas naar beneden komt, als hij goddelijke inspiratie heeft opgedaan. De man klom in de boom om zijn schuld aan een kredietmaatschappij niet te hoeven betalen. Hij heeft er tot wijd in de omtrek bewondering mee afgedwongen. De actie- voerder komt zijn tijd door met het zingen van balladen en het verstrekken van persoonlijke adviezen en lottovoorspellingen aan zijn sympathisanten op de grond, die hem in ruil eten en drinken toewerpen. Zelfs toen hij met een vuurwapen bedreigd werd, wilde hij niet naar beneden komen.

*****

De rechterhand van de Italiaanse internationale mode- ontwerper en parfum- fabrikant GIORGIO ARMANI, de 41-jarige Sergio Galeotti, is volgens het dagblad "Il Messaggero" in Rome donderdag aan aids overleden. Het bedrijf van Armani bevestigde het overlijden en noemde als doods- oorzaak een bloedsomloop- collaps als gevolg van bloedkanker. Galeotti was intiem vriend en financieel directeur van Armani en volgens de krant leed hij sinds een jaar aan aids.

*****

Een ter DOOD VEROORDEELDE in de VS is onlangs kort voor de voltrekking van het vonnis door middel van een injectie tijdelijk, voor het aantekenen van beroep, aan zijn executie ontkomen. Het opperste gerechtshof greep om twintig minuten voor zeven in, twintig minuten voor de terechtstelling, die om acht uur zou plaatsvinden. De veroordeelde, de 23-jarige Jay Kelly Pinkerton, was schuldig bevonden aan het verkrachten en vermoorden van twee jonge vrouwen in 1979. Hij werd de jongste ter dood veroordeelde in de VS sinds weder- invoering van de doodstraf in 1976. Sinds die datum zijn 47 ter dood veroordeelden in de VS terechtgesteld.

*****

WOLFGANG AMADEUS MOZART is door de film van Milos Forman zo populair geworden in de VS, dat hij de goed ingevoerde Bach en vooral Handel in hun herdenkings- jaar heeft overvleugeld. Dit is meegedeeld door de muziek- recensent van de Washington Post. Volgens de recensent heeft de film Mozart in Amerika gemaakt tot een begrip voor het zogenoemde massa- publiek, waar hij voordien alleen een begrip was voor "ingewijden in de klassieke muziek."

*****

Drie HENGELAARS uit het noorden van Engeland moeten hun 685 regenwormen duur betalen. Zij zijn volgens de kranten veroordeeld tot elk twintig pond sterling boete omdat ze hun wormen hadden gezocht in het nationale park Lindisfare in Northumberland, dat beschermd vogelbroed- gebied is. Omdat andere vissers in het park al meer dan vier miljoen goed- doorvoede wormen uit de grond getrokken hadden en de regenworm- dichtheid van 30 per vierkante meter hadden verminderd tot een à twee, was de vrees ontstaan dat nestende vogels geen voedsel voor hun jongen meer konden vinden.

*****

Nadat in VS verkoop al werd gestopt

Geen Kever meer voor Europeanen



EMDEN — Het Westduitse automobielconcern Volkswagen (VW) heeft besloten de "kever", de meest verkochte auto aller tijden, niet meer in Europa te verkopen, zo heeft een woordvoerder van het concern meegedeeld. Maandag zijn in de haven van Emden de laatste 3.000 wagens van het legendarische model gearriveerd vanuit de VW-fabriek in Mexico.

De produktie van de kever in West- Duitsland is in 1978 al stopgezet. In de fabrieken van VW in Mexico, Brazilië en Nigeria worden jaarlijks echter nog steeds ongeveer 120.000 auto's van dat type geproduceerd. In de Verenigde Staten wordt de auto al vier jaar niet meer verkocht. Het besluit om met het model ook in Europa niet meer op de markt te brengen vloeit voort uit een drastische vermindering van de verkoop.

Het prototype van de Kever werd in 1935 gelanceerd door Ferdinand Porsche, de oprichter van de gelijknamige sportwagenonderneming. Pas in 1946 werd begonnen met produktie op grote schaal. Sindsdien zijn er 20,6 miljoen auto's van het type geproduceerd. Daarvan zijn er volgens schattingen van VW nog steeds acht miljoen op de weg.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
17 augustus 1985 vanaf 08.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 07.00 uur
Dokter Oomen, Sentro Mediko Marie Pampun, tel.: 615044/615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 88101 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
16 augustus 1984 vanaf 18.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
16 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter Olie, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
17 augustus: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.
18 augustus: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

*****

DIVERSEN
TONEEL **16, 17 en 18 augustus**): 20.30 uur opvoeren v.h. stuk «Dushi, ven aca» o.l.v. Eligo Melfor - Centro Pro Arte.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
«KOMISHON 17 DI OUGUSTUS»: de hele dag activiteiten bij Rif-monument.

FORTKERK: 09.00-12.00 uur afscheid van Elly Lingstuyl.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 21.30 uur *Lady Hawke* (18 jr.); 24.00 uur *Friday the 13th, part V* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Sting Ray* (18 jr.); 24.00 uur *Road Ming Monk* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Natuur in eigen land; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chikí; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Estreno «Daybreaker); 22.00 Africa; 22.30 Combat; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
PADVINDERSVERENIGING «DE RIMBOE ZWEVERS»: 10.00 uur plechtigheid t.g.v. 55-jarig bestaan - Zuikertuintje.

MADUROSCHOOL, SUFFISANT: 19.00 uur medische en psychologische oriëntatie over het roken.

KRESH DEDE PIKIÑA: 10.00-12.00 uur oudermorgen.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

NEDERLANDSE RODE KRUIS (**afd. Curaçao**), Secretariaat: Fokkerweg, tel.: 614525/614630, geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30 uur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Sta. Rosa 66, P.O. Box 3311, tel.: 671623.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder



1808 — Heer Ollie staarde verbluft naar het vreemde figuurtje, dat daar zo rustig op z'n keukenstoel zat.

"Een gevallen ster!" mompelde hij zorgelijk, "een werk-ster! Ik heb daar nog nooit van gehoord, maar komaan, de tijden veranderen en met al die rommel in mijn huis mag ik niet al te kieskeurig zijn. Als het dus ernst is met dat werken, goede vrouw, wil ik wel eens een proefje nemen. Kom maar mee!"

Hij schreed de deur uit en liep waardig naar de eetkamer, waar hij zich een weg baande door het ongewassen vaatwerk.

De werkster Wijmpje volgde hem opgewekt en trok onder het gaan haar hoed en mantel uit. Die stopte ze in de karabies die ze bij zich had en vervolgens strikte ze een stofdoek om haar permanent. Tenslotte hulde ze zich in een groot wit schort dat ze uit de tas trok, zodat ze bij het betreden van het eetvertrek geheel gereed scheen om aan het werk te gaan.

"Kijk!" zei heer Ollie, vluchtig om zich heen kijkend, "wat een bende, niet? Maar och, je moet bedenken, dat een heer van mijn stand niet zo geschikt is om het huishouden te doen. Ik heb andere dingen aan het hoofd, als je begrijpt wat ik bedoel! Ga dus maar aan de gang, mijn kind!"

"Hihihi!" zei Wijnmpje. Ze deed echter niets en staarde tamelijk dom om zich heen.

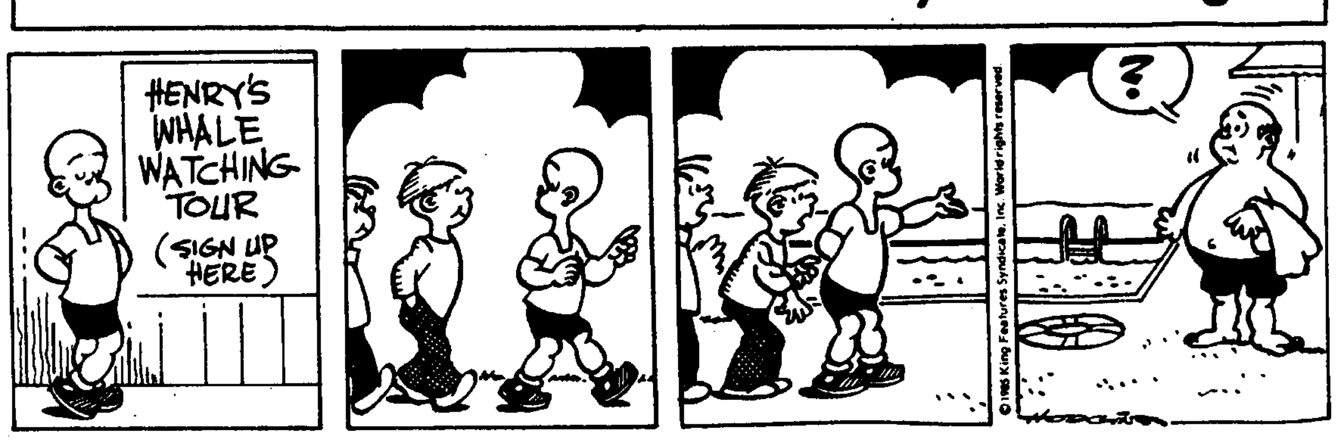
"Ga maar aan de gang", herhaalde heer Bommel. "Waar wacht je op!"

"Op u!" zei de werkster. "U hebt niet gezegd wàt ik moet doen!"

"Dat is sterk!" riep heer Ollie. "Dat zie je toch wel? De kamer moet worden opgeruimd en de vaten moeten worden omgewassen en... eh... alles!"

Nauwelijks had hij deze woorden gesproken of het leek alsof er een wervelwind in het onordelijke vertrek losbarstte.

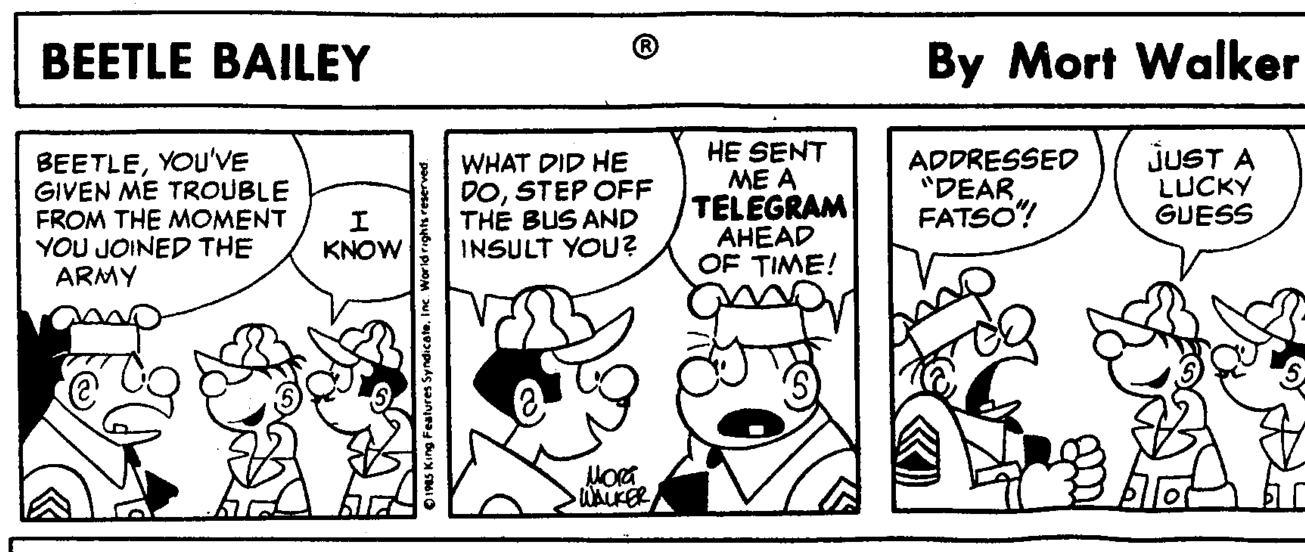
HENRY ® **By Dick Hodgins**



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



"Vernomen dat deel lening in buitenland is geplaatst"

Salsbach vraagt overzicht kosten renovatie hotels

WILLEMSTAD — Het MAN- eilandsraadslid ing. Angel Salsbach wil, evenals enkele andere raadsleden, opheldering over de leningen die het Bestuurs College heeft afgesloten voor de renovatie van lokale hotels. Naar mening van het eilandsraadslid, dat vernomen heeft dat een deel van die lening in het buitenland wordt afgesloten, moet de eilandsraad hiervoor toestemming verlenen.

Zoals bekend hebben andere raadsleden ook al vragen bij het BC ingediend over deze materie. Salsbach wil weten of het waar is dat een deel van de 25 miljoen gulden voor de renovatie van lokale hotels, waar het eilandgebied garant voor staat, in het buitenland is geleend of dat er pogingen worden gedaan een lening buiten de Nederlandse Antillen af te sluiten. Indien dit het geval is, wil Salsbach weten hoe groot die lening is. Hij wijst in dit verband eveneens op een artikel in de ERNA waarin gesteld wordt dat voor leningen buiten de Nederlandse Antillen een eilands- verordening vereist is. Het eilandsraadslid wil dan ook een overzicht hebben van alle leningen die sinds 1983 door het Bestuurs College in het buitenland zijn afgesloten.

Ook vraagt Angel Salsbach het Bestuurs College om een overzicht van de kosten die aan de renovatie van de hotels verbonden zijn en een specificatie van de besteding van de 25 miljoen gulden. Bovendien wil hij dat, alvorens er een nieuwe aanvraag voor garantie- stelling voor een lening ten behoeve van de renovatie van hotels bij de eilandsraad wordt ingediend, de jaarverslagen 1983 en 1984 van de Holding Company aan de eilandsraad worden overhandigd.

Niet alleen deze leningen worden door Salsbach aan de orde gesteld. Ook de lening die het Bestuurs College in juli heeft afgesloten in verband met de liquiditeits- problemen van het eilandgebied, wordt in de vragen aangehaald. Salsbach, die vraagt of het inderdaad waar is dat er een lening is afgesloten, wil verder weten om wat voor bedrag het gaat en wat de redenen waren om tot een dergelijke lening over te gaan. Bovendien wil Angel Salsbach dat de documenten omtrent de voorwaarden waarop de lening is afgesloten ter beschikking worden gesteld van de eilandsraad.

Stella Pieters- Kwiers houdt lezing

WILLEMSTAD— Dr Stella Pieters Kwiers, die werkzaam is bij de Permanente Vertegenwoordiging van de VN te New York houdt op uitnodiging van de Alliance Française een lezing op 21 augustus om acht uur 's avonds in Hotel Avila aan de Penstraat. Het onderwerp van de lezing is: Tien jaar vrouwenstrijd voor gelijkheid, ontwikkeling en vrede. Om meer publiek in de gelegenheid te stellen deze lezing te kunnen volgen wordt er ditmaal geen Frans, doch Nederlands gesproken. De toegang is gratis.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Half tot zwaar bewolkt met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer. Matige, tijdens buien af en toe harde wind in overwegend oostelijke richting. OVERZICHT: Een tropical wave in het oostelijk deel van het Caribisch gebied die toenemende vochtigheid en onstabiliteit heeft veroorzaakt met in de nachtelijke uren tijdelijk harde stormachtige wind zal in de loop van vandaag en morgen langs de Benedenwindse Eilanden trekken. Hierdoor zal veel bewolking aan blijven houden met enige buien- activiteit, mogelijk vergezeld van onweer. Orkaan Danny is in de loop van gisteren- avond en nacht afgezwakt tot een buien- gebied dat zich vanochtend nabij 32 graden noord en 91,8 graden west bevond.



WILLEMSTAD — In verband met het tienjarige bestaan van het accountants- kantoor Bakhuis, Curiel & Partners, werd gisteren een receptie gegeven in het Concorde Hotel, alwaar de hele week ook een seminar plaats vindt dat is georganiseerd in samenwerking met Touche Ross International waarmee het kantoor geassocieerd is.

Niets dan lovende woorden voor Donny Bakhuis gisteravond, zowel van zijde van gezaghebber Ronald Casseres als van zijde van de verschillende internationale afgevaardigden van Touche Ross International die voor het seminar zijn overgekomen.

Op de foto vlnr: Donny Bakhuis, vennoot Maarten van Romondt en zijn echtgenote, aan het woord vennoot Freddy Curiel en gezaghebber Ronald Casseres.

VERLAGING BESTEDINGSPATROON HOOGSTNOODZAKELIJK

Korte- en lange termijn actie verwacht

Reddingsplan moet Curaçao voor gevolgen Shell-sluiting behoeden

WILLEMSTAD—Hoewel het volledig uitwerken van een "urgentieplan" verband houdende met de (mogelijk algehele) sluiting van de raffinaderij, momenteel wegens de nog bestaande onzekerheid moeilijk is, neemt dit niet weg dat op korte termijn, op basis van diverse scenarios, stappen ondernomen zullen worden. Op het gebied van de alternatieve energie- voorziening, op milieugebied en mogelijke claims die hieruit voortvloeien, evenals stappen voor de (eventuele) opvang van ex- Shell- personeel en die ter verlaging van het bestedings- patroon zullen aan de hand van studies op korte termijn genomen moeten worden.

Zo verklaarde vandaag gezaghebber Casseres, nadat het Bestuurscollege gisteren met deskundigen van de eilandsoverheid aan tafel heeft gezeten. Hoe de opzet en uitvoering van dit plan gefinancieerd wordt, is een van de nog onbeantwoorde vragen. "We hebben een aantal mogelijkheden, waaronder eigen financien, ontwikkelingshulp of EEG -steun en steun van de particuliere sector. We weten nu echter nog niet hoe dit zal plaats vinden," aldus de heer Casseres.

De gezaghebber maakte vandaag in een gesprek met de Amigoe melding van een positieve bijeenkomst waarbij opgevallen is, dat vele overheids- en semioverheidsdiensten reeds begonnen zijn met voorbereidende werkzaamheden. Hij noemde in dit verband het water- en energieproduktie- bedrijf KAE dat reeds een "energieplan" heeft opgesteld, terwijl de DROV al doende is met de opstelling van een inventaris van de Shell- terreinen. Tijdens de vergadering werd echter evenzo onderkend dat een aantal aspecten diepgaander onderzoek studies vereisen en dat de uitslag van de onderzoeken langer op zich zullen laten wachten. "Feit is wèl, dat iedereen de tijdnood onderkent en als zodanig zal handelen," aldus de heer Casseres vanmorgen. "De nog bestaande onzekerheid over de mogelijke toekomst van de raffinaderij op Curaçao maakt het er niet genakkelijker op," zei de gezaghebber, die eraan toevoegde dat dit niet wegneemt dat ook korte termijn- actie ondernomen kan worden.

Naar Casseres vanmorgen liet weten zijn gisteren daarom al taakopdrachten aan diverse werkgroepen gegeven. De groepen zullen aanstaande donderdag weer in een plenaire vergadering bijeenkomen voor het nogmaals doornemen van de definitieve plannen, waarna men aan de slag zal gaan, zei de gezaghebber, die stelde dat de diverse nadelen waarmee men te kampen heeft, waaronder gebrek aan cijfermateriaal, gecompenseerd worden door het feit dat reeds vrij veel voorbereidende werkzaamheden zijn verricht.

Specifieke punten die de gezaghebber vandaag in gesprek met de Amigoe noemde, waren ondermeer de veranderde situatie op het gebied van de energievoorziening en eventuele stappen om een milieu- claim in te dienen. Zo is gebleken dat een alternatief gezocht zal moeten worden voor de nu hoge brandstofkosten, die voor de KAE bijvoorbeeld, 60% van de totale kosten bedragen. Hierbij is het werken met kolen een van de mogelijkheden waaraan gedacht wordt, aldus Casseres. In verband met mogelijke claims zal een inventaris moeten worden gemaakt van de Shell- terreinen en opstallen, terwijl daarnaast deskundigen van Rijnmond uit Nederland aangetrokken zullen worden om de lokale deskundigen bij te staan. Ook personen van de VN- organisatie gespecialiseerd op het gebied van multinationals, de UNCTC, zijn reeds benaderd Curaçao technische bijstand te verlenen.

De gezaghebber zei dat het aspect van de personele gevolgen van de (eventueel gehele) sluiting van de raffinaderij een apart chapiter vormt, dat de nodige aandacht zal krijgen. Zo zullen voorbereidingen getroffen worden om de mogelijke stappen voorafgaande aan een toegenomen migratiestroom te kunnen opvangen. Hierbij wordt gedacht aan ondermeer fiscaal- technisch maatregelen, terwijl ook maatregelen getroffen moeten worden in verband met de verwachte influx van grote sommen geld in de economie, nadat de uitbetaling van de afvloeiingsregelingen eenmaal heeft plaats gehad.

In gesprek met onze redactie noemde Casseres ook het nu te hoge bestedingsproces, waarin, vertrekt de raffinaderij al dan niet definitief, verandering moet komen. Hij noemde de nu grote sommen die neergeteld worden op onderwijsgebied, evenals medische- en sociale voorzieningen. "We zullen een formule moeten bedenken waarbij de kwaliteit van de verleende diensten in tact blijft, maar de onkosten drukt. We kunnen het dus in de toekomst bijvoorbeeld niet meer veroorloven om alle ziektedagen uit te betalen," zei de gezaghebber, die bijzondere nadruk legde op het aspect van de productiviteit.

Dronken bestuurder wordt onder vuur genomen

WILLEMSTAD— Een politieagent, werd in de nacht wakker geschud door het geluid van een auto op zijn erf, die tegen een kruiwagen opbotste en deze geheel vernielde. Toen de agent via een raam naar buiten keek, zag hij dat de bestuurder van de wagen trachtte er vandoor te gaan. De agent loste een waarschuwingsschot, doch de man bleef rijden, waarop de agent in een van de achterbanden van de auto schoot. Hierop trachtte de man de benen te nemen. De agent wist hem echter met zijn pistool in bedwang te houden. Al gauw werd duidelijk dat de automobilist onder invloed verkeerde. Hij zei per vergissing het erf te zijn opgereden. Hij werd ter ontnuchtering ingesloten.

Tas met bezemsteel uit woning gevist

WILLEMSTAD— Een onbekende heeft met een bezemsteel via het raam een handtas naar buiten gevist, waarin zich 300 gulden en 200 dollar bevonden, alsook een aantal gouden sieraden.

Ivm Antilliaans/Venezolaanse overname

Balans "probleemgebieden" wordt in Caracas opgemaakt

WILLEMSTAD/CARACAS — In het kader van de opstelling van een "inventaris" van probleemgebieden verband houdende met een mogelijk Antiliaans- Venezolaanse voortzetting van de raffinaderij, worden vandaag technische besprekingen gevoerd.

Antilliaans delegatielid Errol Cova verklaarde vanmorgen vanuit Caracas, dat nog tal van aspecten die samengaan met zo'n bilaterale samenwerking nadere uitwerking vereisen. Hierbij, verklaarde hij desgevraagd, wordt er niet per- sé van uitgegaan, dat Nederland helemaal geen (financiële) rol meer speelt.

"Nederland zal hoe dan ook financieel een steentje moeten bijdragen. In welke vorm dit zal gebeuren is evenwel nog niet bekend," aldus de Curaçaose vakbondsleider, die onlangs verklaarde grote voorstander te zijn van Venezolaans/Antilliaanse samenwerking voor voortzetting van de raffinaderij, nu "het masker van Nederland afgevallen is." Hiermee doelde hij ondermeer op de weigering van Nederland in het aandelenkapitaal van de maatschappij deel te nemen. Zoals we gisteren reeds berichtten, zien de perspectieven er momenteel beter uit dan aan het begin van deze ronde onderhandelingen. Met name Nederland zal, zo verklaarde delegatieleider Van Lennep voor zijn terugkeer naar Europa, toch bereid blijken mee te werken.

Uit verklaringen, die de Antilliaanse delegatieleider, minister Gilbert de Paula, gisteren via de Curaçaose tv aflegde, kon opgemaakt worden dat hij rekening houdt met een Venezolaans/Antilliaanse samenwerking. De Paula benadrukte evenwel dat de onderhandelingen nog niet afgesloten zijn en dat definitieve beslisingen daarom niet genomen zijn. Van Nederland is het bekend, dat men over een week een "definitieve beslissing" (ten aanzien van de financiële bijdrage- red) bekend zal maken.

Vooralsnog houden de acht overgebleven delegatieleden zich in Caracas bezig met voorbereidingen op een sec Antillen- Venezuela voortzetting van de raffinaderij op Curaçao. Gevraagd of hij het zijn plaats vindt dat die stappen nu reeds genomen worden, terwijl nog niet bekend is wat Nederland gaat doen, zei Cova dat hij het "volledig gerechtvaardigd" vindt dat voor- uitlopende hierop werkzaamheden uitgevoerd worden. "We kunnen niet heen en weer geslingerd blijven worden," merkte hij op. Ondermeer de (nieuwe) eigendomsverhouding wordt momenteel onder de loep genomen, bleek uit zijn woorden.

Zoals de Amigoe eerder berichtte, zullen de onderhandelingen na afslutiing van deze besprekingen via diplomatieke- en andere officiële kanalen voortgezet worden. "Volgende week, zo wordt verwacht, zullen dan "echt" knopen doorgehakt worden.

De Antilliaanse delegatieleden die vandaag ondermeer weer met PDVSA- afgevaardigden aan tafel hebben gezeten, zullen naar alle waarschijnlijkheid vanavond naar Curaçao terugkeren.

AD-parlementariër op Curaçao:

"Samenwerking brengt invloed met zich mee"

WILLEMSTAD—"Venezuela staat bijzonder sympathiek tegenover een Venezolaans/Antilliaanse voortzetting van de Curaçaose raffinaderij. Dit land is daarom vastberaden een oplossing te vinden. Hierbij speelt het element dat Venezuela wil voorkomen dat zich voor haar kust een tweede Cuba ontwikkelt maar een geringe rol. Uiteraard wordt wel onderkend dat een economisch/sociale crisis op Curaçao voor Venezuela gevolgen zal hebben." Zo verklaarde vandaag de fractieleider van de Accion Democratica in het Venezolaanse Congreso Nacional, Carlos Canache Mata, in Willemstad. Hij zei tijdens een persconferentie dat de gevolgen van zo'n samenwerking wel zullen leiden tot het hechter aanhalen van de Antilliaans- Venezolaanse banden. Dat Venezuela erop uit zou zijn via deze weg zijn politieke invloed te vergroten, wees de parlementariër van de hand.

Dezer dagen op Curaçao in verband met de onthulling van een borstbeeld van Andres Bello, op het Andres Bello- plein in Willemstad. Zijn eerste bezoek had hij te danken aan de uitnodiging van de consul van Venezuela in Willemstad, dr Ochoa Teran; die woonde de ontmoeting met de media vanmorgen in de Casa Bolivar overigens ook bij.

Het lag voor de hand dat het vraagstuk van de raffinaderijovername ook tijdens deze persconferentie opvallend vaak aan de orde zou komen. Hoewel de parlementariër bij voorbaat stelde niet direct betrokken te zijn geweest bij de onderhandelingen die in Caracas hebben plaats gevonden, liet hij wel doorschemeren dat politiek Venezuela zich met deze zaak bezig houdt. "Van de zijde van het Congres, waarin de AD een ruime meerderheid heeft, hoeft de regering geen tegenwerking te verwachten wanneer het erop aankomt een oplossing te vinden voor dit probleem," zei Mata vandaag.

Het was vooral de consul die vrij fel reageerde op uitspraken inzake de "expansiedrang" van Venezuela. "Dat deze samenwerking andere banden en zekere vorm van invloed met zich meebrengt is een feit. Wat is echter het alternatief! Een algehele sluiting?" aldus vroeg consul Ochoa Teran zich af.

Als een rode draad door de persconferentie liep de Venezolaanse bereidwilligheid Curaçao te helpen. Het was Ochoa Teran die hierbij aanmerkte dat echter ook hier aan "condities" voldaan moeten worden. Hij doelde hierbij in het bijzonder op de stelling bij de Shell en stelde dat de door Shell gestelde eisen ten aanzien van het kostenniveau zondermeer ook voor Venezuela van toepassing zullen blijken.

Uit verklaringen van de Venezolaanse parlementariër bleek dat Venezuela niet van plan is direct in de salarissen van de (nieuwe) raffinaderij werknemers te snoeien. "We geloven dat verkregen rechten gehandhaafd moeten worden; er zullen echter geen verhogingen kunnen plaats vinden," zei hij, waarna uit verklaringen van de in Willemstad gestationeerde consul bleek dat hij het met Canache Mata niet geheel eens bleek te zijn. Uit cijfers die vanmorgen genoemd werden bleek, dat het gemiddelde loon van werknemers in de Venezolaanse olie- industrie (omgerekend) tussen de 1000 en 1500 Antilliaanse guldens bedraagt. Deze groep behoort tot een van de hoogst betaalden in het buurland.

Roep om meer inspraak

Jeugdcongres is afgesloten met groot aantal resoluties

WILLEMSTAD—"We moeten niet meer wachten op de overheid. We moeten onze stem laten horen en het zelf doen", dat is één van de vele resoluties die tijdens het onlangs gehouden Curaçaose jeugdcongres werden aangenomen. De aanwezige jongeren stelden tevens dat iedere zes maanden een evaluatierapport moet verschijnen om te controleren wat er van de aangenomen resoluties terecht is gekomen.

Zoals de Amigoe eerder berichtte werd van 9 tot 12 augustus een Curaçaos Jeugdcongres georganiseerd in het Holiday Beach Hotel. De belangrijkste onderwerpen die daarbij aan de orde kwamen waren: communicatie, criminaliteit en eigen indentiteit, dit alles onder de noemer "Samenwerken voor een betere wereld".

Aan het einde van iedere dag, nadat verschillende gasten het woord hadden gevoerd en hierover in kleinere groepen was gediscussieerd, werd een aantal resoluties aangenomen. Uit de resoluties komt vooral een roep om meer inspraak naar voren. Eén der resoluties behelst de oprichting van een Jongeren- raad, terwijl tevens gesproken wordt over een grotere erkenning van de zogenaamde "leerlingenraden" op de verschillende middelbare scholen. Bovendien worden de politieke partijen verzocht meer inspraak te geven aan jongeren door het instellen van jongeren- secties.

Aan de overheid wordt ook een aantal taken opgedragen door middel van de resoluties die tijdens het congres door de aanwezige jongeren werden geaccepteerd. Zo moet de overheid zorgen voor centra waar de jongeren informatie kunnen verkrijgen over sociale, emotionele en educatieve problemen, hier zouden eventueel de verschillende buurtcentra voor gebruikt kunnen worden, aldus de resolutie. Verder moet de overheid er zorg voor dragen dat het onderwijssysteem tevens gericht is op de Antilliaanse historie en cultuur.

Het onderwijs kreeg vrij veel aandacht tijdens het congres. Zo vinden de jongeren dat er meer mogelijkheden geschapen moeten worden om verder te studeren. De overheid speelt hierin een belangrijke rol: er moeten meer beurzen verstrekt worden en meer mogelijkheden om in eigen land te studeren. Ook moeten er meer voortgezet- onderwijs- instellingen op Curaçao of de andere eilanden van de Antillen gevestigd worden, zodat de jongeren meer gelegenheid krijgen verder onderwijs te volgen. Ook moet de controle op verstrekte beurzen verbeterd worden, aldus een andere resolutie van het Jeugdcongres, daarnaast moeten voor diegenen die met een beurs studeren daadwerkelijk arbeids- plaatsen geschapen worden bij terugkeer naar Curaçao.

Criminaliteit, een onderdeel van het congres, kreeg in de resoluties eveneens veel aandacht. De jongeren vinden onder andere dat er meer aandacht geschonken moet worden aan het drugsprobleem. De verslaafden moeten daadwerkelijk geholpen worden. Er moet meer informatie worden verstrekt aan de gemeenschap over drugs en over criminaliteit in het algemeen, zo stelden de jongeren die zich eveneens bereid verklaarden medewerking te verlenen aan de politie door het verstrekken van "tips" indien hier wel politie- bescherming aan verbonden is. Ook de gevangenis kwam aan de orde: deze moet gereorganiseerd worden, zodat er bijvoorbeeld een aparte jeugd- gevangenis gecreeerd wordt. Ook moeten jeugdige criminelen intensief begeleid worden en verplicht naar een rehabilitatie- tehuis gaan nadat zij de gevangenis verlaten. Daar criminaliteit volgens de jongeren onder andere voortkomt uit een verkeerde mentaliteit van de gemeenschap, vinden zij dat ook daar aandacht aan besteed moet worden.

Aan het slot van de resoluties wordt gesteld dat middels een rapport, bijvoorbeeld ieder half jaar, gecontroleerd moet worden of de aangenomen resoluties daadwerkelijk uitgevoerd worden. De jongeren die aan het congres deelnamen verbonden zich tevens middels een resolutie aan de toezegging de verkregen informatie verder te verspreiden.

Ruime gift voor „Sosiedat Antiano di Beibel"

WILLEMSTAD— "Sociedat Antiano di Beibel" heeft een gift ontvangen van 10.000 dollar voor het project "Bijbelvertaling". Deze gift is tot stand gekomen via de World Catholic Federation for the Biblical Apostolate in Stuttgart, West Duitsland. Het geld wordt gespendeerd voor het aantrekken van nog een vertaler voor het gigantisch werk om de bijbel in hedendaags papiamentu te vertalen.

SM-Bestedingsoverleg goed verlopen

Oké voor nieuw ziekenhuis, verkeerslichten, stormschade

PHILIPSBURG / ORANJESTAD — Het bestedingsoverleg tussen het Bestuurscollege van Sint Maarten en de minister voor Antilliaanse Zaken, drs. Jan de Koning, is bijzonder goed verlopen.

[illegible] de Amigoe dat de bewindsman een groot aantal projecten op het eiland heeft goedgekeurd. Morgen tijdens een persconferentie zullen hierover nadere bijzonderheden volgen.

Onder meer werd het project voor het nieuwe ziekenhuis, waarmee een investering van dertien miljoen is gemoeid, in principe goedgekeurd. In de naaste toekomst krijgt Sint Maarten de eerste verkeerslichten. Voor de reconstructie van enige gevaarlijke kruispunten, waar dan ook verkeerslichten moeten komen, zal een bedrag van 2,5 miljoen nodig zijn doch Nederland was van mening dat met anderhalf miljoen gulden dit plan ook werkelijkheid kan worden. Voorts komt er ruim zes miljoen beschikbaar voor een nieuwe riolerings- en een rioolwater- zuiverings- installatie in Philipsburg. Ook de vuil- verbranding kan worden aangepakt, alsmede de uitbreiding van de waterleiding met ruim acht ton. Ook zal Nederland een gedeelte van de stormschade van november vorig jaar met een bedrag van vier ton voor zijn rekening nemen. Zoals bekend werden toen een pier en de weg ernstig beschadigd. Ook de training van hotelpersoneel en een gebouw hiervoor kwamen ter sprake en werden in principe goedgekeurd. Wat technische bijstand betreft zal hulp worden verleend door Nederland door het zenden van experts voor het opstellen van de jaarrekening. Ook de opleiding van Kadaster- personeel en het opstellen van een structuurplan voor Sint Maarten zal met technische bijstand van Nederland geschieden.

Frank Croes teleurgesteld over negatieve publicaties

ORANJESTAD — Diep teleurgesteld was gedeputeerde Frank Croes over de onnodige negatieve publicaties die in de pers over zijn reis naar Europa zijn verschenen.

Inderdaad heeft hij na twee weken besprekingen het BC toestemming gevraagd — en gekregen — om een viertal vakantiedagen op te nemen. Erg teleurgesteld was hij ook dat in die negatieve berichten onnodig zijn gezin werd betrokken. Hij ontkende deze tijdens de persconferentie en zette uiteen dat hij die vakantiedagen had opgenomen om studiezaken voor zijn zoon in Nederland te regelen. Zijn zoon, [illegible] van de HAVO, vroeg een studiebeurs aan, kreeg die, doch hij als vader bedankte daarvoor. Zijn zoon was van plan chemisch ingenieur te studeren, maar door de sluiting van de Lago en enige contacten veranderde hij en ging voor register- accountant studeren. "Voor mij zijn mijn kinderen het belangrijkste en doordat ik op de hoogte ben wat je hier door politiek te horen kunt krijgen, heb ik de beurs afgewezen". Om de studie en het verblijf van zijn zoon uit eigen zak te regelen, vroeg hij enige vakantiedagen aan.

Inschrijving Fun run

SAN NICOLAS — Voor de vijf kilometer Fun Run, die door Charlies Bar op 31 augustus wordt georganiseerd door de straten van San Nicolas — in samenwerking met IDEFRE — hebben reeds meer dan vijftig mensen ingeschreven. Het gaat er niet om de loop te winnen, belangrijk is deel te nemen en de loop te eindigen. Er kan nog ingeschreven worden bij IDEFRE of Charlies Bar in San Nicolas. Iedereen die inschrijft, krijgt een T-shirt cadeau.

Personalia

SEDERT KORT heeft het district San Nicolas in dokter E.J.M. Boderie zijn vierde districts-arts gekregen. De heer Boderie is gevestigd aan de Zeppenveldstraat 38A. Na werkuren is hij bereikbaar via het Medisch Centrum in San Nicolas.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Sluggers Wife* (14 jr.); 24.00 uur *Jeugdig Speelgoed* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *A view to kill* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Más allá del silencio* (18 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522.
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Broderie, via Centro Clinica San Nicolas / Hospitaal, tel.: 48833/24300.

*****

BOTICA'S: Oranjestad (en omstreken): Santa Ana, tel.: 28181; San Nicolas en Savaneta: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

SPORT
FEDEVETA: 19.45 uur finale: Teachers United vs Inter - RCA Sportcentrum.

BASEBALL: 20.00 uur **(AA-kl.)** Richmond vs Aruba Video Centre - Elias Mansur Ballpark.

VOLLEYBALL: 19.45 uur **(dames B-kl.)** Defence Force vs Albo; 20.45 uur **(heren A-kl.)** Dakota Kronica Art Photo vs AVC - Sporthal.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
EILANDSRAAD: 10.00 uur openbare vergadering.

PROMENADE SAN NICOLAS: 15.00-19.00 uur «Mercado Sabatino».



ORANJESTAD — Uit handen van algemeen adviseur Betico Croes mocht mr. A.P. Timmermans in bijzijn van zijn echtgenote de Arubaanse vlag in ontvangst nemen (zie foto). Op verzoek van het Arubaanse BC is mr. Timmermans vice-voorzitter van de raad van commissarissen van de Nederlandse Staatsmijnen in het kader van de Technische bijstand naar Aruba gekomen om Aruba bijte staan bij de onderhandelingen met Lago / Exxon over de schade die aan het Arubaanse gebied werd toegebracht. Mr. Timmermans heeft reeds eerder tegenover giganten als Exxon en Shell als onderhandelaar aan tafel gezeten en is bijzonder goed op de hoogte over de totstandkoming van het zogenaamde "Herenakkoord" in Nederland.

Ook in Zuid Afrika streeft men dergelijk plan na

ADN: nationaal plan moet vrucht solidariteit zijn

ORANJESTAD — Van de ADN werd een verklaring ontvangen — om misverstanden te voorkomen — waarom de ADN samen met de AVP een gesprek met minister drs. Jan de Koning heeft gehad. Dit moet gezien worden als een "speciale samenwerking" tussen de ADN en de AVP, hetgeen dus niet inhoudt dat de ADN achter het reddingsplan van de AVP staat, dat met de minister besproken werd.

Meer dan eens heeft de ADN verklaard dat de ADN alle medewerking zal geven om het politieke klimaat op Aruba tussen de politieke partijen te verbeteren wanneer het in belang van Aruba is. Wij beschouwen het AVP-reddingsplan als een goed initiatief dat een goede studie en analyse verdient. Maar het is niet het nationale plan waarover de ADN het onlangs had.

In dit verband wijst de ADN erop dat het AVP- reddingsplan tot stand is gekomen door medewerking van vele groeperingen uit de gemeenschap, doch dat de AVP er een AVP- stempel op heeft gezet. Het nationale plan dat de ADN voorstaat, moet het resultaat zijn van de inspanningen van alle groeperingen in een Nationaal front, goed georganiseerd, met assistentie van een team van beroepsmensen en technici. Het nationale plan waarop de ADN doelt, moet een weergave zijn van de nationale solidariteit, welke geen etiket van welke politieke partij ook moet dragen en dat daardoor de steun en het vertrouwen van iedereen op Aruba moet kunnen krijgen.

Dat ook elders ter wereld de behoefte bestaat een dergelijk nationaal plan op te zetten in hun land blijkt volgens de ADN uit het feit dat tien dagen nadat de ADN met zijn plannen voor een nationaal plan kwam in de Amigoe werd gemeld dat men ook in Zuid- Afrika een dergelijk nationaal plan wil opzetten om uit de problemen te komen.

Zwemlessen

ORANJESTAD — Van de stichting Schoolzwemmen Aruba wordt vernomen dat maandagmiddag — vijf uur en de les duurt drie kwartier — in zee voor het Aruba Caribbean en Americana Hotel met zwemlessen zal worden begonnen. Les wordt gegeven voor de zwemdiploma's A tot en met D. Als er teveel belangstelling is, zal er van kwart voor zes tot half zeven ook nog les worden gegeven. Als er ouders zijn die hun kinderen willen inschrijven of die een ander diploma willen behalen, kunnen zij inschrijven bij het begin van de lessen of bij Jerry Gomes (IDEFRE- kantoor tel.: 25877) of bij Edmund Fraser (tel.: 25674).

SPORT
ASV TRAPPERS: 19.00 uur officiële opening sportweek.

ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»: 14.00-16.00 uur aanvang zwemlessen (voor diploma A, B, C, D, E en F).

VOETBAL
15.45 uur **(eerste divisie)** CDRA vs Britannia - Wilhelminastadion.
(2de divisie): Jong Aruba vs Riverplate - NSC.
(3de divisie): Santa Fe vs Aparicio Stars - Santa Fe; Bubali II vs Estrella II - Bubali.
(jeugddivisie): Universal vs SLD - Universal.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

VRIJDAG: 1200-14.00 Take two; 18.00 Johan and Peewit; 18.30 Israel presents; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Wrestling; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 National geographic (Dive to the edge of creation); 19.00 Programa di gobierno central (min. ing. R.H. Lacle); 19.30 Knight rider (Good day at White Rock); 20.30 Americas top ten; 21.00 Estreno (Suicide's wife); 22.30 International news CNN; 23.00 Combat (Nightmare red ball run); 24.00 Sluiting.

Ged Frank Croes brengt verslag over reis uit

Renovatie kan talrijke vervallen woningen weer voor jarenlange bewoning geschikt maken

ORANJESTAD — Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie bracht gedeputeerde Frank Croes verslag uit over zijn reis naar Nederland en andere landen, waarmee hij nog eens met nadruk wilde stellen dat hij zich aan de gegeven opdrachten van deze dienstreis heeft gehouden in tegenstelling tot de negatieve publicaties die over zijn persoon in bepaalde kranten verschenen.

Hij begon met te vertellen dat in verband met de belangrijke besprekingen met de EEG hij zijn reis moest vervroegen. Er waren problemen omdat er in de zakenklas van de KLM geen plaats meer was. De delegatie moest daarom eerste klas gaan reizen. De reis van de gedeputeerde en directeur van FCCA, Frans Wernet, werd door de FCCA betaald en die van het hoofd Domeinbeheer Martis door het eilandgebied.

Voor de komst van minister De Koning naar de Antillen had gedeputeerde Frank Croes een gesprek met de bewindsman voor Antilliaanse Zaken. Onder meer werd gesproken over de bouw van een centrum voor het bestrijden van alcoholmisbruik. Minister De Koning ging akkoord met versnelling van dit project maar het BC moet nog met DECO tot overeenstemming komen waar de bouw zal plaatsvinden. Gedacht wordt aan het oude San Pedro hospitaal.

Wat betreft de FCCA- projecten vertelde ged. Frank Croes dat na de sluiting van de Lago, de vraag van zelfbouwers gedaald was, maar dat het momenteel weer een stijgende lijn vertoont. Over de 28 miljoen gulden die de FCCA nog nodig heeft om op eigen benen te kunnen staan, werd aan minister De Koning het voorstel gedaan om een gedeelte van dit bedrag aan Aruba in de vorm van een subsidie te geven met interest, uit het fonds van de meerjarenplannen, wat betekent dat Aruba het tezijnertijd terugbetaalt. De gedeputeerde legde er de nadruk op dat er geen sprake is van een donatie maar van een lening, zoals men ook de banken van de Antillen benaderd had om tot een overeenkomst voor leningen te komen.

Wat betreft het verkopen van de bestaande volkswoningen zei ged. Frank Croes dat bijna tachtig procent van de volkswoningen te Madiki nu verkocht is en dat minister De Koning akkoord is gegaan met ontheffing van betaling van een borgtocht. Er werd op gewezen dat het merendeel van de bevolking van Aruba de voorkeur geeft aan een eigen woning, door middel van hypotheek- systemen. Renovatie van particuliere woningen heeft al plaats gevonden in Lago Heights, terwijl de Village nog niet helemaal rond is vanwege enige juridische problemen.

Voorts moet er een uitdunning van diverse families komen en er zullen enige lege schoolgebouwen moeten worden omgebouwd in appartementen voor een aantal families. In combinatie met deze renovatie van particuliere woningen werd een studie gemaakt van alle woningen op Aruba waarbij men tot de onaangename conclusie kwam dat er nogal wat woningen leeg of vervallen staan, terwijl die met renovatie nog vele jaren bewoonbaar kunnen worden gemaakt. Men is met een verdere studie hierover bezig.

Voorts is de FCCA van plan tot het computer- systeem over te gaan. Door de uitbreidingen, het bijhouden van huizen enz. kan de administratie een en ander niet meer bijhouden. Project van herén bijscholing (vakopleiding) kreeg ook steun bij minister De Koning gezien Aruba's economische situatie. Beloofd werd met een centrum voor dit soort opleidingen te komen.

Wat de Monumentenzorg betreft zal de FCCA een project moeten opstellen en indienen vooral ten aanzien van oude huizen / gebouwen die historische waarde hebben en onder meer van belang zijn voor het toerisme. Minister De Koning steunt het project alle inspectie- en technische diensten van de overheid in een gebouw onder te brengen met strengere maatregelen en sancties waardoor iedere bewoner zich bewust wordt dat hij / zij zich aan de regels en wetten moet houden.

Ben Wilms naar Arubahuis

ORANJESTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat het Bestuurscollege van Aruba mr. Ben Wilms heeft voorgedragen als juridisch medewerker op de Algemene Juridische afdeling van het toekomstige kabinet van de gevolmachtigd minister van Aruba in Den Haag.

Mr. Ben Wilms is een van de kandidaten die naar aanleiding van een advertentie in de Amigoe voor deze functie gesolliciteerd hebben. De heer Wilms is, reeds zeven jaar op Aruba werkzaam als waarnemend hoofd van de wetgeving en Constitutionele Zaken. Hij heeft een zeer belangrijk aandeel gehad in verschillende wetgevingen — onder meer de Staatsregeling — voor het land Aruba. Hij was al die jaren een van de **belangrijkste adviseurs van het** Bestuurscollege op juridisch en wetgevend- gebied. De benoeming zou 1 januari ingaan.

Voetbaltoernooi op Caravel-terrein

SANTA CRUZ — Op het Caravel- terrein te Angoochi organiseert zondag de Santa Martha dominoclub een voetbal- toernooi. Er zal als volgt gespeeld worden: 09.30 uur commercieel: Arubus - Polyrama, 11.00 uur veteranen: Ayó Vets - Concorde Vets, 12.30 uur commercieel Mathalot - Shiribana Stars en 2.00 uur veteranen: Riverplate - Ream Juventus, waarna de finales volgen.

Pedro Bislip in antwoord op telexboodschap Betico Croes

Protest tegen beleid raadsvoorzitter mist alle grond

ORANJESTAD — Uit een antwoord- telexboodschap, die gezaghebber Bislip heeft gezonden aan de MEP- fractieleider Betico Croes, blijkt dat het protest dat de heer Croes tegen het beleid van de voorzitter heeft aangetekend, niet klopt met de werkelijkheid. Uit het telegram van de voorzitter van de Eilandsraad blijkt dat de zaken anders liggen dan de heer Croes doet voorkomen.

Gezaghebber Bislip wijst de heer Croes erop dat hij niet reageert op diens protest — iedereen heeft recht te protesteren zeker als men zijn persoonlijke mening over het beleid van de voorzitter heeft — maar op de onjuiste weergave van hetgeen gebeurd is. Geen enkel ogenblik heb ik U verzocht na te gaan om een huishoudelijke vergadering bijeen te roepen. Mijn advies aan U was, aldus voorzitter Pedro Bislip aan Betico Croes, om een andere huishoudelijke vergadering bijeen te roepen op basis van de reactie en de kritiek tegen het voorzitterschap van de huishoudelijke vergadering. Alsmede de ervaring die ik heb dat het niet **goed is voor het goed verloop van** een publieke vergadering en een en ander uiteindelijk een negatief effect zal hebben op de mogelijkheid van een unanieme beslissing bij openbare behandeling. In dit verband heb ik U gewezen op de uitstekende en flexibele wijze waarop Eilandsraadslid Hypolito Tromp de huishoudelijke vergaderingen over de Staatsregeling heeft geleid, hetgeen ongetwijfeld heeft bijgedragen dat uiteindelijk in de openbare vergadering de Staatsregeling unaniem werd aangenomen. Wat er gesproken werd tussen de heer Croes en voorzitter Bislip geschiedde in het bijzijn van eilandssecretaris Armando Muyale.

Ten stelligste wordt door de gezaghebber ontkend dat hij abrupt de vergadering na de schorsing beëindigde. Uit de uiteenzetting van de heer Bislip blijkt nog dat de heer Croes de zaal binnen kwam toen Henny Eman zijn spreekbeurt voorbij liet gaan en Benny Nisbet reeds was begonnen met zijn spreekbeurt in derde ronde, waardoor de heer Croes zijn spreekbeurt misliep.

Tenslotte stelt voorzitter Pedro Bislip bijzonder duidelijk dat ieder Eilandsraadslid bij hem dezelfde behandeling krijgt. Om kort te zijn, aldus de heer Bislip tot de heer Croes: Uw stelling is niet correct, Uw reactie niet gerechtvaardigd en Uw protest mist alle gronden. De heer Bislip wijst er dan nog op dat wat het protest van de oppositie ten aanzien van de voorzitter van de huishoudelijke vergadering betreft dit uiteindelijk een zaak is die de voorzitter van de huishoudelijke vergadering aangaat, waarbij de voorzitter Bislip alleen maar een advies liet horen zonder de pretentie te hebben te kunnen reageren op het optreden van de voorzitter van de huishoudelijke vergadering.

Spannende wedstrijd met extra innings

Coca Cola naar finale na zege op Marlboro

ORANJESTAD — In twee extra innings versloeg Coca Cola Rangers gisteravond tijdens een spannende wedstrijd de baseball- kampioen van vorig jaar van Aruba en de Antillen, Marlboro. Met deze overwinning plaatste Coca Cola zich voor de finaleserie. De eindstand was 11-6 voor Coca Cola Rangers, hoewel tot de tiende inning de score 6-6 was. Het was in de elfde inning dat Coca Cola niet minder dan vijf runs maakte op kostbare veldfouten van Marlboro- spelers.

In totaal werden er tien veldfouten gemaakt, waarvan zes door Marlboro. Tijdens de wedstrijd die vol was met emoties, spanning en zenuwen werd Marlboro- speler Felix Thiel uit het spel verwijderd. Marlboro stuurde drie gooiers en Coca Cola vier werpers op de heuvel waarbij als laatste voor Coca Cola Henk Arnold die winnaar werd en Milton Croes van Marlboro de verliezer.

De gisteravond gespeelde wedstrijd was de eerste van de serie waarbij extra innings gespeeld moesten worden. Vanaf het begin hielden beide ploegen elkaar in evenwicht. Eerst had Marlboro een voorsprong van 3-1, Coca Cola maakte er 3-3 van. Daarna was het Coca Cola dat met 5-3 voorstond, maar Marlboro maakte weer gelijk: 5-5. In de zevende inning nam Marlboro de leiding met 6-5, maar Coca Cola maakte op het laatste moment gelijk, na 2 outs in de negende inning. Bij deze extra innings wist Marlboro twee keer alle honkplaten te bezetten, maar door goed pitcherswerk van Henk Arnold kon Marlboro geen run maken.

Voor Marlboro: 6 runs, 12 hits, 6 fouten en voor Coca Cola Rangers: 11 runs, 15 hits en 4 veldfouten. Beste spelers aan de slag waren Victor Vrolijk 3-2 en Caycay Williams 4-2 voor Marlboro en Jessy Beukenboom, Alvin Albus en Charles de Palm 6-3 voor Coca Cola.

Coca Cola staat nu klaar voor de finale tegen de winnaar van Richmond/Aruba Video Centre. Vanavond ontmoeten deze ploegen elkaar waarbij de stand 3-2 is in het voordeel van Aruba Video Centre.

Forumavond over jeugd en gezin

ORANJESTAD — Op dinsdag 20 augustus 's avonds om acht uur organiseert Aruba Female Jaycees in de Openbare Leeszaal een forum met als onderwerp «Nos hobennan den ambiente di nan famia». Tijdens het forum zal aandacht worden besteed hoe een Arubaans gezin functioneert, de achtergrond van de jeugd, wat voor gezinnen er zijn en wat voor veranderingen in die gezinnen plaats vinden. Ook problemen in een gezin zoals slechte contacten, verdovende middelen enz. worden besproken. Gesprokken zal worden door Francisco Celaire een sociaal werker, mejuffrouw Gisette Salazar jeugdpsychologe, pastoor W. Franssen en student Cederic Tilma. Na het forum bestaat er gelegenheid vragen te stellen. De toegang is gratis.

Expositie in Bibliotheek en forum- bijeenkomst

Prof. Maingot op Persdag over Dekolonisatie en de pers

ORANJESTAD — Dankzij een initiatief van de Openbare Bibliotheek op Aruba in samenwerking met vertegenwoordigers van de schrijvende pers zal ook ditmaal «Dia di Prensa» op Aruba gevierd worden. Deze viering is op zaterdag 31 augustus en wordt 's morgens om negen uur ingezet met de opening van een tentoonstelling van «Kranten in de Cariben» in de Openbare Leeszaal aan de Madurostraat, gevolgd door een lezing van dr. Anthony P. Maingot van de Universiteit van Florida. Hijzal spreken over «Right vs right in the decolonisation process, independence vs majority rule». Na een lunch in Divi Hotel volgt in het Aladdin Theater van Alhambra een forum- bijeenkomst. Zowel de lezing van de heer Maingot als het forum zullen in het teken staan van de dekolonisatie en de pers. Hierbij zal vooral benadrukt worden de taak van de pers bij het zelfstandig worden van Aruba. Belangstellenden kunnen aan deze Dia di Prensa- viering deelnemen en bij de Bibliotheek of schrijvende pers op Aruba de nodige inlichtingen krijgen en zich ook laten inschrijven.

Toen de Openbare Bibliotheek bij de pers met voorstellen kwam om te trachten dit jaar Dia di Prensa te vieren, werd in klein comité met enige redacteuren van de schrijvende pers hierover vergaderd en werden de nodige plannen opgesteld. Het programma is nu klaar. Dankzij de medewerking van ALM- directeur Tula Jeserun wordt gezorgd dat de gastspreker Anthony P. Maingot een weekeinde naar Aruba kan komen, terwijl de vice- president van de Divi Hotels, Roger Coster, voor onderdak zorgde voor de gast en voor de lunch en het forum van de pers. In kringen van de schrijvende pers werd spontaan op voorstellen van de Bibliotheek gereageerd omdat Aruba in moeilijke economische tijden op weg is naar een nieuwe staatkundige toekomst, waarin meer dan ooit alles gedaan moet worden om de persvrijheid zekere garanties te geven. Persvrijheid is een zeer belangrijke pijler van de democratie. In de strijd voor persvrijheid is een economische afhankelijkheid te bemerken.

De gastspreker Anthony P. Maingot — die voor zijn lezing geen honorarium rekent om op deze wijze een steentje bij te dragen aan deze dag — werd in 1937 in Port of Spain geboren. Hij studeerde in verschillende landen en besloot zijn studie aan de universiteit van Florida met een doctoraat in geschiedenis en sociologie. Zijn beroeps- ervaring omvat: lessen geven, onderzoekingen verrichten, professor of international relations en acting dean of international affairs. Hij is bij activiteiten bij verschillende universiteiten betrokken. Onder meer sprak hij op de universiteiten van: Bogota, Costa Rica, Haïti, Santo Domingo, Havana, Trinidad, Japan, India en Frankrijk. Wat talen betreft — zijn vader was jaren geleden op Curaçao bij Wimco werkzaam — spreekt hij: Engels, Spaans, Nederlands, Frans en Papiamento. Hij is gespecialiseerd in politieke sociologie en historische sociologie, alsmede op dit gebied ten aanzien van Latijns- Amerika en het Caribisch gebied. Hij heeft een groot aantal publicaties op zijn naam staan.

Na lunch in Red Parrot dininngroom volgt een forum, waarvoor toegezegd hebben als leden zitting te nemen: gedeputeerde voor Staatkundige Structuur Nelson Oduber (overheid), voorzitter van FTA tevens voorzitter verenigde vakbonden Anselmo Pontilius, Harold Malmberg namens de handel, Pancho Geerman voor de sociale en culturele sector en namens de schrijvende pers Jossy Mansur (Diario en Jane Lampkin (Nobo). Gespreksleider is Arturo Jesurun. 's Morgens is Toko Winklaar ceremoniemeester.

Iedereen kan inschrijven voor de lezing en forum met of zonder lunch. Dit moet uiterlijk dinsdag 27 augustus geschieden bij de Openbare Bibliotheek of ten kantore van de Extra, Nobo of de Amigoe. De kosten — die bij inschrijving moeten worden betaald — zijn laag gehouden.

Bezuiniging met miljoen guldens per maand

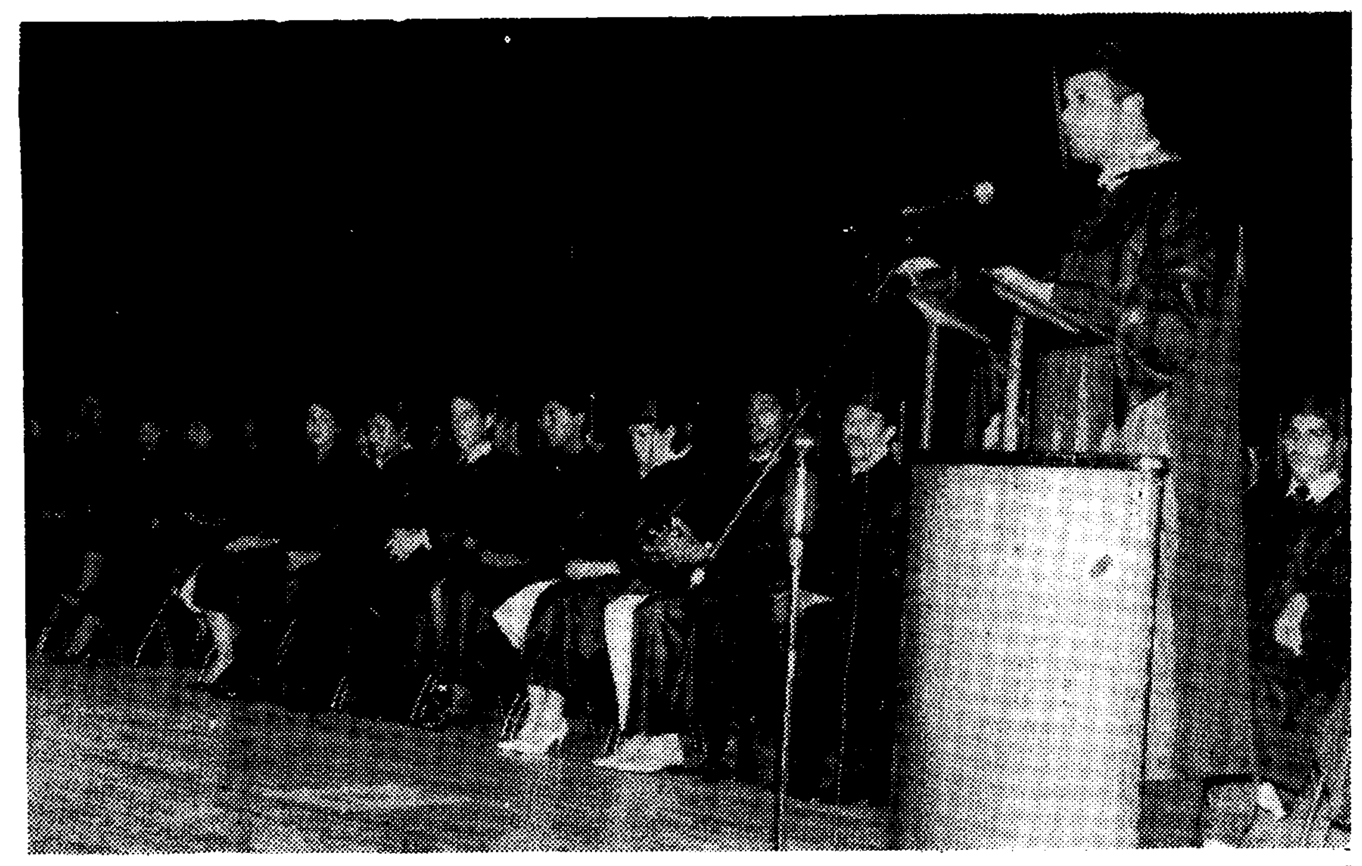
Ged. Croes overlegt over gebruik steenkool bij WEB ipv stookolie

ORANJESTAD — Voordat gedeputeerde Frank Croes naar Europa reisde, waren vertegenwoordigers van Aalborg Boilers uit Denemarken op Aruba waarmee besprekingen werden gevoerd over de mogelijkheid om in plaats van stookolie in de WEB- boilers steenkool te gaan gebruiken. Hierdoor zou de overheid tot een besparing van ruim een miljoen gulden per maand kunnen komen.

Gebruik makend van zijn verblijf in Europa besloot de gedeputeerde zelf in Denemarken te gaan kijken om van nabij verschillende powerplants met steenkool in bedrijf te zien. Hij werd vergezeld door Miro Damiaan van het Arubahuis.

De heren kwamen onder de indruk hoe schoon het in deze bedrijven is waar bijna geen vervuiling is, terwijl deze bedrijven gewoon in wooncentra staan. Financieel is dit project zeer attractief. Maar omdat de gedeputeerde wat techniek betreft niet helemaal op de hoogte van een en ander was, nodigde hij twee experts uit naar Aruba te komen om met technici van Aruba een en ander te bespreken. Vandaag worden deze experts van Aalborg Boilers op Aruba verwacht waarna de komende dagen besprekingen plaatsvinden met experts van het WEB, DECO en andere bedrijven die hierbij betrokken worden. Nagegaan zal worden wat de mogelijkheden voor Aruba in deze zijn. Wanneer dit project voor Aruba werkelijkheid wordt dan zal het niet meer nodig zijn om zoals het IMF-rapport nu voorstelt de tarieven van water en stroom te verhogen.

De Amigoe tekent hierbij aan dat de Amigoe enige maanden geleden reeds op deze mogelijkheden heeft gewezen, toen de steenkool- delving in het nabij gelegen Colombia ter sprake werd gebracht.



ORANJESTAD — Bijzonder feestelijk en stemmig was in Cas di Cultura (zie foto) de uitreiking van de diploma's aan de geslaagden van de Hotelvakschool die in het Bushiri Beach Hotel is gevestigd. Directeur Ellis Dania reikte de diploma's uit, waarbij Arondino Rigobertus Croes in het bijzonder in het zonnetje werd gezet omdat hij de best geslaagde van de opleiding was.

Correspondentie

UIT GHANA ontving de Amigoe een drietal verzoeken van personen die correspondentie- vrienden op Aruba zoeken met het doel hierdoor meer te weten te komen over het wel en wee van Aruba. Het drietal heeft hetzelfde adres: Post Office Box 54, Cape Coast, Ghana. Score Bee (20) is geïnteresseerd in sport, voetbal, tennis en verkennerij. Juliana Ama Allen (20) houdt van joggen, muziek, disco en koken en Betty Newlove Lee (25) is overal in geïnteresseerd.

Opruiming door politie in San Pedro hospitaal

ORANJESTAD — Afgelopen dagen heeft de politie/recherche enige malen een inval gedaan in het oude San Pedro hospitaal aangezien het ernstige vermoeden bestaat dat zich hierin nog al wat personen bevinden die er niet thuis horen of bij een of ander strafbaar feit betrokken zijn.

Het resultaat is dat bij deze razzia's in het oude hospitaal of elders acht personen werden aangehouden, van wie één inmiddels op vrije voeten werd gesteld. In een der kamers werden goederen vermoedelijk afkomstig van diefstal gevonden. Tevens werd naar aanleiding van het onderzoek in de Arendsstraat een vreemdeling aangehouden die bekende zich aan heling te hebben schuldig gemaakt.

In de Van Leeuwenhoekstraat werd vervolgens een dame aangehouden die bekende gestolen goederen te hebben verkocht. Tenslotte werd elders in de Arendsstraat in een woning een kijkje genomen. Daar werden geen gestolen goederen gevonden, maar wel vier vreemdelingen — drie dames en een man — die reeds enige tijd illegaal op Aruba verbleven. Zij werden aangehouden in afwachting van hun uitzetting naar hun land van herkomst.

Bucuti vistoernooi

ORANJESTAD — Van de Bucuti Yachtclub wordt vernomen dat zondag weer een «all tackle»- vistoernooi wordt gehouden. Aruba Nautical Club en Curaçao Yachtclub zijn uitgenodigd hieraan mee te doen.

Er zijn drie prijzen voor de zwaarste vissen die aan wal worden gebracht. Zondagmorgen om zes uur wordt vertrokken en de boten worden 's middags om vier uur bij Bucuti Yachtclub terug verwacht. De deelnemers is verzocht één of meer van de gevangen vissen aan de Bucuti Yachtclub te schenken opdat deze de vissen aan een charitatieve instelling cadeau kan doen.

Volgende maand organiseert Bucuti Yachtclub een «light tackle»- vistoernooi ter voorbereiding van het veertiende internationale toernooi «Pez de Pico» wat in het weekeinde van 2 november wordt gehouden. Als coördinator treedt op comodore Michael Croes en president van het internationale vistoernooi is John Visser.

Gespecialiseerde opleidingen voor politie-officieren

ORANJESTAD — Onder- inspecteur Marcolino Nicolaas is naar Nederland vertrokken om aldaar een speciale opleiding te volgen in verband met het onderzoeken naar de oorzaak van brand. De laatste tijd zijn er nog al eens branden op Aruba waarbij een diepgaand onderzoek noodzakelijk is. De heer Nicolaas is werkzaam bij de Technische Opsporings Dienst (TOD) van de politie. Ook inspecteur Stanley Zaandam is naar Nederland vertrokken om een opleiding te volgen speciaal voor hoofden van de recherche- afdelingen van het politiekorps.

Overval op night auditor van hotel

ORANJESTAD — Omstreeks twee uur werd in de afgelopen nacht door vier gewapende mannen een overval gepleegd op het Playa Linda Hotel aan de Palmbeach. De «night auditor» werd op een stoel vastgebonden, waarna enige deposito- boxen van de muur werden gerukt. De mannen gingen er met een buit van vierduizend dollar vandoor. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Zakenvaria

IN HET Divi Divi Hotel-complex werd bij het Alhambra Casino de New York Deli en bar geopend. De New York Deli (rond de klok open) werd niet alleen authentiek als de New York Deli ingericht, maar verschaft ook dezelfde gerechten die daar verkrijgbaar zijn. Uit New York werden overgebracht: Hot Pastrami, corned beef, Blintzes, verschillende soorten gerookte vis, kippesoep en nog veel meer. Ieder ogenblik van de dag wordt in New York Deli ontbijt geserveerd, w arvan casino- personeel en taxichauffeurs een dankbaar gebruik maken. Een trotse chefkok vertelde dit aan de Amigoe in het bijzijn van general- manager van de Divi Hotels, Gerrit Griffith. Deze liet gisteren de pers niet alleen met de smaak van New York Deli kennis maken, maar ook met de chefkok Mark Green, die ook uit New York afkomstig is.

EEN ANDERE attractie van Divi Hotels is in de Tiki Tiki Coffeeshop gelegen bij de ingang van Boulevard Shopping Centre. Hier werd geïntroduceerd het «Shoarma»- broodje, oorspronkelijk afkomstig uit het Midden Oosten doch nu ook zeer populair in Nederland. Het bestaat uit gegrild lamsvlees en gevuld met «pita pcojet bread» met salade en verschillende soorten saus. Ter introductie ontvangt iedere klant tot 19 augustus bij zijn Shoarma een Amstel of Coca Cola vrij.

HET BOUWCONTRACT tussen Albo Aruba en Casa del Mar Beachresort werd vorige week getekend. Zoals bekend was Albo eind juli de laagste inschrijver — de Amigoe berichtte hierover. Voor Casa del Mar Beachresort tekenden de Raymond Maduro en Emirto de Cuba, Dan Oduber voor Associated Architects en Henk Bijen voor Albo Aruba nv. De bouw omvat de eerste fase van dit project dat naast de Aruba Beach Club zal komen te liggen, bestaande uit 32 luxe appartementen op time sharing- basis. Het werk dat negen maanden zal duren, verschaft werk aan 150 mensen. Donderdag wordt met het schoonmaken van het bouwterrein begonnen en de officiële aanvang der werkzaamheden is op 22 augustus.

Vervolg op landbouw-cursus van PEA

ORANJESTAD — In de eerste helft van dit jaar heeft de «Proyecto Education pa Adulto» (PEA) een basislandbouwcursus georganiseerd welke door meer dan 120 mensen werd gevolgd. Daarom is de PEA tevreden dat men erin geslaagd is een vervolgcursus van vier maanden te organiseren.

De lessen worden door een expert gegeven zodat er ook aan de practische lesgeving veel zal worden gedaan. Onder meer zal tijdens deze vervolgcursus gesproken worden over: aarde, kunstmest, drip- irrigatie, planten, plantenziekte en behandeling daarvan, fruitbomen, planten en oogsten.

De eerste vervolgcursus wordt in Paradera gehouden, daarna volgen Santa Cruz, Brazil en de huishoudschool Mater Dei. Betrokkenen zullen over een en ander schriftelijke gegevens ontvangen, waarbij wel wordt gesteld dat iedere keer maximaal twintig personen kunnen deelnemen. Nadere informatie via telefoon 31898 of 27446.

Volleyballzege voor Noord en Penha

ORANJESTAD — In de volleyball- competitie behaalde in de dames A-klasse Smarties Noord met 3-2 de overwinning op Albo. De setstanden waren: 4-15, 16-16, 15-7, 16-18 en 15-12.

In de daarop volgende heren A-klasse wedstrijd won Penha Strikers met 3-0 van Buurtcentrum Noord met de volgende setstanden: 15-13, 15-13 en 15-10.

Tropicana-bestuur

ORANJESTAD — Het Tropicana dominoteam heeft een nieuw bestuur gekozen dat als volgt is samengesteld: voorzitter Dominco Briezen, vice- voorzitter Edwin tromp, secretaris John Jeandor, penningmeester Juan Kemp en commissarissen: Vero Maduro, Joseph Kelkboom en Eligio Tromp. Als captains van het dominoteam treden op Edwin Tromp en José Ras.

Softbaltoernooi op Montanja-terrein

NOORD — North Eagle Stars softballteam organiseert aanstaande en volgende week zondag een softball- toernooi op het Montanja Ballpark te Noord. Zondag wordt om 10.00 uur begonnen: Douane - WEB, 12.00 Extra Sluggers - Raqueteers, 2.00 uur Rolandos - Tromp Cement Production en 4.00 uur Kibaima - Montanja. Het toernooi gaat volgende zondag verder.

Korfbalcompetitie begint zondagmorgen

NOORD — De Korfbalbond Aruba begint zondagmorgen om half tien met zijn kampioenschap 1985 op het terrein van Noord Masters. Na een defilé zal de voorzitter van de bond een toespraak houden waarna mevrouw Sara Geerman de eerste bal gooit. Met de eerste wedstrijd om half elf tussen Noord Masters en Skylab wordt de competitiestrijd dan ingezet.

Bij bridgeclub Aruba Ariba

Comeback Steven-Tanny Verstraten

ORANJESTAD — Het herenigde bridgepaar Steven en Tanny Verstraten maakte een notoire «come back» (54.86%) en eindigde als tweede achter het sterke gelegenheids- duo, Bob Lopez Henriquez/Hans Vocks (58.04%), op de competitieavond van afgelopen dinsdag van de bridgeclub Aruba Ariba.

De ervaren combinatie Leo van Veen / Frank Conway komt weer in het juiste (hoge) gareel van 54.77%. Het enthousiast spelend echtpaar Michels zag een onvermoedbaar doubles op zes «sans atout» zwaar afgestraft maar scoorde toch nog 51.39%. Na een stormachtig begin lijken Henk Berghuizen en Ars Bergen het spoor bijster. Van de vijftien bridgeparen scoorden voorts boven de vijftig procent Dinie Timmer / Joke Henriquez 54.51%, Sytze van der Meer / André Dekker, Roy Alderliste / Hans Somers, Robby / Eyleen en Jan en Jet Breukelmans 50.60%.

De beginners- cursus is andermaal volgeboekt en start definitief op donderdag 5 september onder deskundige leiding van Sytze van der Meer en Hans Somers. Voor de bridge- marathon op zaterdag 31 augustus bestaat grote belangstelling. Er zullen onder andere diverse topspelers uit Venezuela en Curaçao deelnemen. Er kan nog ingeschreven worden. Middels een actief beleid hoopt het bestuur dat het aantal beoefenaars van dit complexe, maar alom zeer in populariteit stijgende kaartspel, ook op Aruba gestadig zal toenemen.

Arsenal- domino-zeges op Bonaire

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde bracht Arsenal een geslaagd domino- bezoek aan het Flamingo- eiland. Vrijdagavond werd met 21-14 gewonnen van Gran Chaparal. Zaterdagmiddag wonnen de dames van Arsenal ook hun tweede wedstrijd, ditmaal wederom met 21-14 van de dames van Flamingo.

PPA: Staatsregeling moet opgevolgd worden

ORANJESTAD — In het radio- programma van de PPA heeft kandidaat M.R. (Roland) Croes woensdagavond alle aandacht besteed aan de totstandkoming van de Staatsregeling voor Aruba per 1 januari 1986.

De heer Croes was verheugd dat deze Staatsregeling unaniem werd aangenomen. Hij benadrukte echter dat een Staatsregeling uiteindelijk pas van waarde is als iedereen zich daaraan weet te houden.

In dit verband haalde hij de geschiedenis van de Staatsregeling van Suriname aan, welke in 1975 een van de modernste in de regio werd genoemd. Vijf jaar later werd deze Staatsregeling zonder meer aan de kant gezet, met alle gevolgen vandien. De heer Croes haalde enige voorbeelden aan, waardoor de huidige bestuurders zich niet aan bestaande wetten zouden hebben gehouden. Hij vond dat de afgelopen twaalf jaar dankzij de huidige bestuurders er veel mis is gegaan op Aruba met het resultaat dat we nu zwaar in de problemen zitten.

Hij besloot met op te merken dat de PPA in het verleden duidelijk bewezen heeft dat het ook anders en veel beter in het belang van Aruba kan.

Brokkenmaker dreigt collega-chauffeur met revolver

ORANJESTAD — Na een aanrijding tussen de bestuurders P.M. (50) en G.F. (24) op de kruising De La Sallestraat/Hospitaalstraat ontstond een hevige ruzie tussen deze twee, waarbij zijn collega F. bedreigde door middel van een revolver de zaak met hem te zullen "regelen". De politie- patrouille die ter plaatse verscheen, besloot een onderzoek in M.'s auto te doen en trof inderdaad in het dashkastje een revolver kaliber .38 aan. Het is niet bekend of de revolver geladen was. M., die de aanrijding veroorzaakte, werd aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten. Voorts werd hij nog getest, want hij leek op iemand die onder alcohol- invloed was, maar de test viel gunstig voor hem uit.

Illegale invoer ontdekt, inclusief 27 papegaaien

ORANJESTAD — Omstreeks vier uur in de ochtend kreeg de politie de melding binnen dat op de Werdstraat drie mannen — vermoedelijk afkomstig van de in de haven liggende barkjes — met een aantal dozen aan het sjouwen waren. Bij aankomst ter plaatse zag de politie nog juist de drie mannen in de richting van de Venezolaanse barkjes rennen. De omgeving werd afgezocht en achter de IJsfabriek vond de politie enige dozen met Venezolaanse producten voornamelijk was- en zeepproducten. Voorts dertien rollen fiberglass en dertien dozen met niet minder dan 27 papegaaien. Alles werd in beslag genomen en naar de Douane overgebracht. Naar het trio wordt nog steeds gezocht.

Placenteros en Campesinos winnen Musica tipico- festival

PARADERA — Voor het tweede festival Tipico, georganiseerd door de Caiquetioclub bestond grote belangstelling zowel van de zijde van het publiek als de twaalf groepen die deelnamen. Het werd een zware muzikale strijd waarbij uiteindeli k Tipico Los Placenteros uit Rooi Prikichi winnaar werd bij de «conhuntos» met electrische instrumenten. Tweede werd Tipico Los Amigos en derde Los Autenticos. In de klasse met gewone instrumenten werd Los Campesinos van Ayó nummer één, gevolgd door Los Arbolitos van Juan Ras en Tipico Los Arubeños.

OPENBARE VERKOOP

Op 5 september 1985 's middags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. een perceel eigendomsgrond groot 487 M2, gelegen aan de oostzijde van de Costa Ricastraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 17, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Costa Ricastraat 3";
2. het recht van erfpacht tot 23 maart 2019 op een perceel domeingrond groot 440 M2, gelegen aan de westzijde van de Patiastraat te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 196, met daarop gebouwde opstallen van een woonhuis en meidenkamer, plaatselijk bekend als "Patiastraat 26";
3. het recht van erfpacht tot 17 maart 2024 op een perceel domeingrond groot 899 M2, gelegen te Tanki Flip op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 234, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Flip 14-A";
4. een perceel eigendomsgrond groot 403 M2, gelegen ten oosten van de weg leidende van Santa Cruz naar Balashi te Macuarima op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 63, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Macuarima 5";
5. a. een perceel eigendomsgrond groot 1.001 M2, gelegen te Ponton op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1025;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 523 M2, gelegen te Ponton op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1045,
   met op voormelde percelen grond gebouwde betonstenen woonhuis en winkelpand, plaatselijk bekend als "Ponton 36-F";
6. a. een perceel eigendomsgrond groot 458 M2, gelegen te Dakota in het eerste district van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 21 van 10 februari 1960;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 272 M2, gelegen in het eerste district van Aruba (kadastrale indeling: I-P-54), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 11 van 16 januari 1967,
   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Fergusonstraat 98";
7. een perceel eigendomsgrond groot 679 M2, gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 462, met de zich daarop bevindende betonstenen opstallen van een winkelpand, plaatselijk bekend als "Savaneta 269-B" en van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 269-A":
8. het recht van erfpacht tot 26 april 2028 op:
   a. een perceel domeingrond groot 455 M2, gelegen te Mabon op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 781, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mabon 6";
   b. een perceel domeingrond groot 334 M2, gelegen te Mabon op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1233;
9. een perceel eigendomsgrond groot 801 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 327, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 49-A";
10. a. een perceel eigendomsgrond groot 246 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1648;
    b. een perceel eigendomsgrond groot 545 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1649;
    c. een perceel eigendomsgrond groot 591 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1650;
    d. een perceel eigendomsgrond groot 616 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1651;
    e. een perceel eigendomsgrond groot 1.024 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1652;
11. een perceel eigendomsgrond groot 504 M2, gelegen aan de westzijde van de Schubertstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie B nummer 171, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Schubertstraat 12";
12. een perceel eigendomsgrond groot 8.200 M2, gelegen te Coba Lodo op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 83, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Coba Lodo 34";
13. een perceel eigendomsgrond groot 1.380 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2386, met het daarop gebouwde betonstenen/houten woonhuis, plaatselijk bekend als "Montaña 43";
14. een perceel eigendomsgrond groot 1.320 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2387, met de zich daarop bevindende opstal van een Supermarket;
15. a. een perceel eigendomsgrond groot 1.402 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2380;
    b. een perceel eigendomsgrond groot 975 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2381;
    c. een perceel eigendomsgrond groot 1.010 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2382;
    d. een perceel eigendomsgrond groot 1.005 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2383;
    e. een perceel eigendomsgrond groot 995 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2384;
    f. een perceel eigendomsgrond groot 1.027 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2385;
    g. een perceel eigendomsgrond groot 1.142 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2388;
    h. een perceel eigendomsgrond groot 1.353 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2391;
    i. een perceel eigendomsgrond groot 1.350 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2392;
    j. een perceel eigendomsgrond groot 999 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2393;
    k. een perceel eigendomsgrond groot 1.909 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2394;
    l. een perceel eigendomsgrond groot 2.185 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2395;
16. het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond groot 757 M2, gelegen aan de Lago Heightsstraat te Lago Heights op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 113, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Lago Heightsstraat 40";
17. het recht van erfpacht tot 14 augustus 2023 op een perceel domeingrond groot 1.005 M2, gelegen aan de westkant van de Weverstraat te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 9 van 21 januari 1963, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Weverstraat 17";
18. een perceel eigendomsgrond groot 697 M2, gelegen aan de La Sallestraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 337;
19. een perceel eigendomsgrond groot 13.052 M2, gelegen te Picaron op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 261, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Picaron 13";
20. een complex van drie tot één geheel verenigde percelen eigendomsgrond ter gezamenlijk grootte van ongeveer 735 M2, gelegen ten noorden van Pastoor Hendriksstraat en ten noorden van het perceel Pastoor Hendriksstraat 91 te San Nicolas in het vierde district van Aruba, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis annex winkel en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Pastoor Hendriksstraat 99" welk grondencomplex is samengesteld uit de navolgende percelen:
    a. een perceel grond ongeveer 520 M2, omschreven in de daarvan op 23 februari 1950 onder nummer 3252 opgemaakte rooibrief;
    b. twee percelen grond ter grootte van 206 M2 respectievelijk ter grootte van 9 M2, omschreven in de daarvan op 6 juli 1970 onder nummer 80 opgemaakte kadastrale meetbrief;
21. een perceel eigendomsgrond groot 513 M2, gelegen aan de Williamsstraat te Santa Helena op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 804, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Williamsstraat 4";
22. een perceel eigendomsgrond groot 2.160 M2, gelegen te Madiki op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 3, met de zich daarop bevindende betonstenen opstallen van twee woonhuizen met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Luxemburgstraat 8 en 10";
23. het recht van erfpacht tot 7 maart 2032 op een perceel domeingrond groot 2.880 M2, gelegen aan de noordkant van de Sint Christoffelbergweg op de Lago Heights te San Nicolas op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 218, met twee betonstenen gebouwen in gebruik voor kantoor en opslagplaats, plaatselijk bekend als "Sint Christoffelbergweg 5";
24. een perceel eigendomsgrond groot 13.950 M2, gelegen aan de zuidzijde van de openbare weg leidende van Oranjestad naar San Nicolas te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 584;
25. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 462 M2, gelegen aan de westzijde van de Lodewijk van Nassaustraat te San Nicolas in het Vierde District van Aruba, welk perceel grond het overschietende gedeelte vormt van het perceel ter grootte van 1.098 M2, omschreven in de daarvan op 19 oktober 1940 onder nummer 1604 opgemaakte rooibrief;
26. een perceel eigendomsgrond groot 667 M2, gelegen aan de Bernhardstraat te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als Eiland Bonaire, Afdeling Vier, Sectie D, nummer 636, met het daarop gebouwde stenen huis;

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de J.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

NOG GEEN UITSLUITSEL OVER HALVE FINALISTEN IN AA-STRIJD

Regerend kampioenen zegevieren met 6-3 score

Alpha dwarsboomt greep van Wild Cats naar derde plaats

WILLEMSTAD — Ook de wedstrijd van gisteravond heeft geen uitsluitsel gebracht over de vraag wie tegen wie uit zal komen in de halve eindstrijd van het AA-klasse baseball. Met name is de strijd om de derde plaats nog onbeslist. De huidige houder van deze positie, Wild Cats/Banco di Caribe, was er gisteravond op uit om een beslissing in zijn voordeel te forceren, maar zijn tegenstander, Alpha/Zelbo, leende zich daar niet voor.

De regerend kampioenen brachten met de score van 6-3 de wedstrijd op hun naam en dwarsboomden aldus de plannen van Cats, dat nu het resultaat van de zondag te verspelen slotwedstrijd van de voorcompetitie moet afwachten.

Cats startte overigens goed met niet minder dan 3 honkslagen in zijn eerste slagbeurt maar kwam slechts éénmaal tot scoren. Deze run werd binnen geloodst door Eugène Boelbaai. Cats staakte echter daarna zijn produktie tot zijn achtste slagbeurt, waardoor Alpha in de tussentijd het initiatief kon overnemen en een marge van 5 runs (6-1) kon opbouwen.

Alpha's antwoord op de eerste run van Cats liet trouwens helemaal niet op zich wachten. In de tweede helft van de eerste inning al werd op honkslagen van Luti Bernadina en Bert Avastia de gelijkmaker gescoord. In de vierde nam het het initiatief met een tweede run op honkslagen van Avastia en Angelo Clemencia. Daarna volgden nog 2 runs in de vijfde inning (op honkslagen van Henry Isenia en Harold Maria) en wederom 2 runs in de zevende slagbeurt (op honkslagen van Isenia, Ruben Snoyl en Maria gecombineerd met een veldfout van Cats). Cats deed wat terug in de achtste mede geholpen door een wildpitch en een balk van pitcher Angelo Clemencia maar bleef bij drie runs steken. De eindcijfers luidden: 6- 8- 1 voor Alpha en 3- 7- 3 voor Cats. Winnende werper was Angelo Clemencia die de competitie met een record van 2-6 afsluit en verliezer Roberto Bonifacio (2-4).

Terwijl het resultaat voor Cats betekent dat het nog niet definitief verzekerd is van de derde plaats, heeft het voor Alpha geen enkele betekenis voor wat betreft zijn positie op de ranglijst. Het enige wat de titelhouders met het resultaat hebben bereikt, is dat hun seizoenrecord een iets gunstiger aanzien heeft gekregen. Zij sluiten de competitie af met 12 overwinningen en 18 nederlagen, wat goed is voor de vijfde plaats. De nederlaag van gisteravond was de 13de voor Cats in 30 wedstri den. De ploeg heeft nog een halve wedstrijd voorsprong op nummer vier Blue Hawks dat nog één keer (tegen Sta. Maria Pirates) in actie moet komen en dus de mogelijkheid bezit om een gedeelde derde plaats te forceren. In zo'n geval kan besloten worden een beslissingswedstrijd te organiseren of te kijken naar het resultaat van de onderlinge serie tussen de beide ploegen. In dat opzicht staat Cats er gunstiger voor omdat het 4 van de 5 partijen tegen Hawks in winst heeft weten om te zetten.

Behalve de wedstrijd Hawks-Pirates die zondagmorgen plaatsvindt, staat nog op het programma de laatste confrontatie tussen Royal Scorpions en Sta. Rosa Indians. Deze ontmoeting vindt zaterdagavond plaats.



WILLEMSTAD — Voor de Curaçaose Hockey Club (CHC), die in 1951 door onderandere de heren Kusters, Zeijdel, Bongers en Poncia werd opgericht en zo onderhand een bijzonder rijk verleden heeft, werd onlangs een nieuw bestuur gekozen. In het bestuur van de CHC, die dus volgend jaar zijn 35-jarig bestaan viert, hebben zitting (op de foto vlnr) Bruce Spencer, commissaris; Kees Vermeer, penningmeester; Peer Janssen, voorzitter; Alex den Ouden, secretaris, Kees Korevaar, materiaal commissaris en (niet op de foto afgebeeld) Mieke Korevaar, vice voorzitter en Dick Zeijdel, commissaris.

CHC deed aan vele binnen- en buitenlandse tournooien in ondermeer Trinidad, Venezuela, Argentinië en Washington mee en werd in de laatste tien tot acht maal toe Antilliaans kampioen.

Voor het competitie- jaar, dat in september met vijf teams van start gaat, kunnen geïnteresseerden zich opgeven bij de CHC- secretaris via tel. nr. 612872/ PO Box 368. Nieuwe leden kunnen wekelijks op dinsdag- middag om vijf uur op het CSC- terrein te Damacor terecht.

Derde Juristen Hoogzomer voetbal-toernooi

WILLEMSTAD — Op zaterdag 17 augustus om 13.00 uur zal het derde Juristen Voetbal Toernooi beginnen te Semikok (Quick '60). De deelnemende teams zijn onderverdeeld in Poule A: Abrahamsz, Asranti en Quick '60 en Poule B: Asiento, Willemstad en Juristen.

Ieder team wordt verzocht om naast het door hen te gebruiken shirt in de normale clubkleuren een reserveshirt in een andere kleur mee te nemen. De wedstrijdleiding berust wederom bij R. van Eps, daarin — indien gewenst — bijgestaan door H. Vos.

Het resultaat in de poules wordt als volgt berekend: een gewonnen wedstrijd levert twee punten op, een gelijkspel één punt en een nederlaag nul punten. Indien meerdere teams gelijk in puntenaantal eindigen, wordt de onderlinge rangorde als volgt vastgesteld:

a. het doelpuntensaldo beslist;
b. indien genoemd saldo is, beslist het resultaat van de onderlinge wedstrijd;
c. indien ook dit resultaat geen beslissing geeft, zullen van elk team vijf verschillende spelers alternerend zogeheten shoot-outs nemen. Indien geen beslissing is bereikt, zal door telkens één (verschillende) speler van elk team een shoot- out worden genomen tot een beslissing is verkregen.

Het team dat de finale wint is de winnaar van het toernooi. Indien de finale onbeslist eindigt, worden shoot- outs genomen.

Het schema voor deze dag ziet als volgt uit:
13.00-13.30 uur: Abrahamsz - Asranti; 13.35-14.05 uur: Willemstad - Asiento; 14.10-14.40 uur: Quick '60 - Abrahamsz; 14.45-15.15 uur: Juristen - Asiento; 15.20-15.50 uur: Asranti - Quick '60; 15.55-16.25 uur: Willemstad - Juristen; 16.30-17.00 uur: no. 3 poule A - no. 3 poule B; 17.05-17.35 uur: no. 2 poule A - no. 2 poule B; 17.40-18.10 uur: no. 1 poule A - no. 1 poule B (finale).

Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — De uitslagen van de Bridgeclub Baranca van 14 augustus zijn:
GROEP WIT
1. heren Brown - Sewrajsing 69,58%; 2. mevr. de Vries - hr. Hirschberg 68,75; 3. heren Schrill - de Haseth 60,07; 4. heren Engelman - Roerhorst 57,92; 5. mevr. Saladin - hr. de Vries 55,21; 6. echtpaar Voskamp 54,51; 7. mej. Snellers - hr. Moenir Alam 54,17.
Overige 8 paren scoorden beneden 50%.
GROEP BLAUW
1. mevr. Vos - hr. Saladin 61,01%; 2. mevr. Valkenberg - hr. Oudenallen 55,36; heren Bakker - Wijngaarden 55,36; 4. dames Henriquez 55.06; 5. dames Nicolina - Eikelboom 54,17; 6. heren Groot - Cloose 52,68; 7. heren Wintuigs - de Vries 51,79; 8. dames Kooy - de Paus 50.

DCC-baaidag

WILLEMSTAD — Na een zomer- reces van ruim zes weken, hervat komend weekeinde de Diving Club Curaçao zijn wekelijkse activiteiten, met een aanstaanse zondag op Playa Hulu te houden baaidag. De baaidag vangt aan om elf uur 's-morgens en is toegankelijk voor DCC- leden en hun introducees. Volgende week vrijdag zal in het DCC-clubhuis op het terrein van de Mijn- maatschappij de gebruikelijke Regulator- baravond plaats vinden.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de donderdag in de Major League gespeelde baseball- wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians - Detroit Tigers 7-6; Baltimore Orioles - Texas Rangers 9-1; Minnesota Twins - Seattle Mariners 14-5; Milwaukee Brewers - Chicago White Sox 7-5.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Philadelphia Phillies 10-7; 1e St. Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 3-1; 2de St. Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 4-3; Montreal Expos - Chicago Cubs 7-3; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-4; Cincinnati Reds - San Diego Padres 5-4; Houston Astros - San Francisco Giants 4-1.

Curaçao wint ook tweede wedstrijd

WILLEMSTAD/GARY - Ook gisteren werden vanwege de flinke regenval in Gary de baseball-wedstrijden om het wereldkampioenschap Senior League uitgesteld. Maar naar de Amigoe heeft vernomen heeft Curacao zijn tweede wedstrijd tegen Oost-Amerika vanmorgen met 2-1 gewonnen.

Vanavond zal men tegen een van de moeilijkste tegenstanders moeten aantreden. Er wordt dan tegen de kampioen van Azië, Taiwan, gespeeld. Mocht ook deze wedstrijd worden gewonnen, dan mag men zich in ieder geval sub-kampioen noemen. Bij verlies komt men in de verliezers-poule terecht, maar ook dan heeft de ploeg nog een kans op een eervol resultaat.

Midden-Amerika en Europa zijn inmiddels door tweemaal verlies uit het toernooi verdwenen. Vanavond zal de Curom Z86 de wedstrijd rechtstreeks verslaan.

Nederlandse voetbalcompetitie gaat komend weekeinde van start

DEN HAAG — Een week na de Duitse en drie dagen na de Belgische, gaat komend weekeinde de Nederlandse voetbalcompetitie weer van start.

Competitieleider Jan Huybrechts heeft voor de eerste speeldag een interessant programma samengesteld. Eerstedivisiekampioen Heracles kreeg op eigen veld in Almelo een oostelijke Derby, tegen Go Ahead Eagles, toegespeeld. Een andere Derby is zaterdag MVV- Fortuna. Deze twee Zuidlimburgse ploegen schopten in een oefentoernooi vorige week genadeloos op elkaar in.

PSV moet tegen Haarlem laten zien klaar te zijn voor een nieuw duel tegen Ajax om de landstitel. PSV won in de aanloop het eigen toernooi, speelde schitterend tegen Austria Wien, maar niet zo sterk in de, met 1-0 gewonnen, finale tegen Anderlecht. FC Den Bosch, vorig jaar gedegen en taai, speelt zaterdag uit tegen AZ'67, één van de ploegen waar niemand een voorspelling aan waagde.

VVV, de tweede nieuwkomer, krijgt zondag Feyenoord op bezoek. De Limburgers konden zich om financiele redenen nauwelijks versterken voor de sprong naar de eredivisie. Corbijn werd van PSV geleend, evenals verdediger Libregts. Feyenoord ging helemaal op de Deense toer met de aankopen van Sorensen (FC Twente) en Eriksen (Mulhouse) naast Nielsen.

NEC kwam via de na- competitie terug in de eredivisie. De eerste wedstrijd is geen gemakkelijke, uit naar Roda JC, dat spits Meijer Van Volendam overnam. FC Groningen, dat het elftal voor de helft vernieuwde, krijgt bekerwinnaar FC Utrecht op bezoek. Landskampioen Ajax tenslotte speelt uit tegen Excelsior. De kleinste Rotterdamse club in het betaalde voetbal maakt voor deze 'topper' een overstapje naar de Feyenoordkuip en hoopt op zo veel mogelijk publiek om voor de rest van het seizoen een financiele basis te hebben. De sub- topwedstrijd Sparta - FC Twente werd op verzoek van de clubs verschoven naar een latere datum.

Bridge-uitslagen

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag 13 augustus hebben er wederom bridgewedstrijden plaatsgevonden. Er waren 14 paren aanwezig, waarvan 6 boven het gemiddelde scoorden: 1. dames Zwollo - Hiemstra 61,57%; 2. dames Winkel - Van Beek 60,71; 3. dames Saladin - Vos 55,16; 4. dames Kooy - De Paus 51,98; 5. dames Schouten - Schnitger 51,98; dames Craane - V.d. Jagt 51,98.

Records van Gross nog ongeslagen

TOKIO — Twee wereldrecords van de Westduitser Michael Gross zijn donderdag op de eerste dag van de eerste Pan- Pacific- zwemwedstrijden overeind gebleven.

De Amerikaan Mike Haeth won de 200 meter vrije slag in 1.49.29. Het wereldrecord van Gross is 1.47.44. De Nieuwzeelander Anthony Mosse deed een aanval op Gross wereldrecord 200 meter vlinderslag van 1.56.65. Mosse kwam tot 1.58.74.

De wedstrijd over 200 meter vlinderslag was een van de beste uit de geschiedenis. Achter Mosse bleven ook de Canadees van Tsjechoslowaakse afkomst, Vlastimil Cerny (1.59.22), de Braziliaan Ricardo Prado (1.59.89) en de Amerikaan Pablo Morales (1.59.99) onder de grens van twee minuten. Olympisch kampioen en oud- wereldrecordhouder John Sieben werd met 2.00.05 'slechts' vijfde.

Olympisch kampioene Mary Meagher liet in Tokio zien nog steeds de snelste vlinderslagzwemster ter wereld te zijn. Op de 200 meter bleef ze met 2.07.33 net boven haar wereldrecord van 2.05.96. Eerder dit seizoen kwam Meagher tot 2.06.09. Matt Biondi, de nieuwe Amerikaanse wereldrecordhouder op de 100 meter vrije slag, bleek in Tokio flink aan vorm te hebben ingeboet. Met 1.50.19 werd hij op de 200 meter slechts tweede achter zijn landgenoot Mike Heath.

Tien km loop IOBA Jaycees

WILLEMSTAD — IOBA Jaycees organiseert op zondag 18 augustus een 10 km loop, die van start gaat bij buurtcentrum Janwe, en via de Caracasbaaiweg naar buurtcentrum Montagne leidt. Alle deelnemers moeten zich om half zeven aan de start melden. Gedeputeerde van Sportzaken Agustin Diaz zal om zeven uur precies het startsignaal geven. Voor de deelnemers zal er na iedere 3 km een waterpost zijn.

Bij poging nieuw record te vestigen

Britse raceboot zinkt in zicht van de haven

LONDEN — Een ruim 20 meter lange Britse raceboot, die probeerde een nieuw record te vestigen wat het oversteken van de Atlantische Oceaan betreft, is donderdagavond in het zicht van de haven in zware storm gezonken.

De negenkoppige bemanning is op 200 km ten zuidwesten van Lands End, de uiterste zuidpunt van Engeland, in de reddingsboten gegaan, zo heeft een woordvoerder van de organisatie meegedeeld: Een vliegtuig van de Britse luchtmacht is naar de plek onderweg en zal de schipbreukelingen oppikken.

De recordpoging van de „Virgin Atlantic Challenger" is op het nippertje gestrand. Maandag vertrok de speciaal (a raison van circa drie miljoen Antilliaanse guldens) voor de race gebouwde boot, met een motorvermogen van 4.000 pk, vanuit de Scilly- eilanden, op ongeveer 30 km van Lands End. Als het schip de tocht binnen drie dagen, tien uur en 40 minuten had voltooid, had het de „blauwe band" weer in Brits bezit gebracht. Deze trofee, die een 1,20 meter hoge zilveren globe, is sinds 1952 in Amerikaans bezit.

Maar ook zonder te zinken had de „Virgin Atlantic Challenger" de blauwe band misschien niet heroverd, omdat het marinemuseum in New York, waar de trofee zich bevindt, meent dat deze alleen geldt voor passagiersschepen, die in recordtijd de Atlantische Oceaan oversteken. Het luxueuze Amerikaanse schip „United States" had de blauwe band in 1952 veroverd op de „Queen Mary", die jarenlang recordhouder was.

Tijdens de tocht over de oceaan had de raceboot al averij opgelopen: een brandstoftank was lek geraakt waardoor de assistentie van een containerschip nodig was om te voorkomen dat de „Challenger" zonder brandstof raakte. Door slecht weer tijdens de oversteek viel herhaaldelijk het radiocontact met het schip uit.

WK-kanovaren

HAZEWINKEL — Jan Dirk Nijkamp heeft zich vrijdagmorgen rechtstreeks geplaatst voor de halve finales K 1 - 500 meter van de strijd om de wereldtitels in het kanovaren, die zondagmorgen worden gevaren.

De Deventenaar had op de tweede dag van de titelwedstrijden in het Belgische watersportcentrum Hazewinkel bij Mechelen geen al te zware opdracht. In een veld van vijf boten moest hij zich plaatsen bij de eerste drie om een ronde verder te komen. Met tegenstanders als de Japanner Yanigisowa Hisao en de Koreaan In Shik Chun had hij daartoe alle gelegenheid.

Achttiende Bonaire Regatta van 14 tot 19 oktober 1985

WILLEMSTAD — Van het organiserend comite van de Bonaire International Sailing Regatta werd vernomen dat de voorbereidingen voor de 18e Regatta reeds in volle gang zijn. De datum voor deze Regatta is inmiddels definitief vastgesteld, n.l. 14 tot 19 oktober 1985.

Deze Regatta wordt wederom georganiseerd onder auspiciën van de Bonaireaanse overheid.

Het programma voor deze Regatta is gelijk aan dat van vorig jaar: maandag 14 oktober de traditionele race rond Bonaire en dinsdag (15), donderdag (17) en vrijdag (18) races voor de kust van Bonaire. Deze races staan open voor zeegaande jachten voorzien van een geldige TCF. Voor jachten zonder geldige TCF kan bij voldoende deelname een aparte klasse worden gevormd.

Woensdag 16 oktober zullen de kleine boten hun eerste drie wedstrijden varen terwijl de klasse "zeegaande jachten" op die dag niet behoeven te racen, daarmede de buitenlandse deelnemers de gelegenheid te geven het mooie eiland Bonaire ook over land te bezichtigen. Vrijdag 18 oktober starten de vissersboten, welke zijn onderverdeeld in de klassen "Groot", "Medium" en "Mini".

Tijdens de Regatta van vorig jaar werd in deze klassen deelgenomen door niet minder dan 24 vissersboten wat een spectaculair schouwspel opleverde. Op deze vrijdag zullen alle deelnemers gelijktijdig hun wedstrijden varen wat voor de toeschouwers op de wal zeer de moeite waard is om te bekijken.

Vrijdagavond 18 oktober, zal de prijsuitreiking plaatsvinden voor de zeegaande jachten, waarna de buitenlandse deelnemers de gelegenheid hebben om tijdig huiswaarts te gaan. Zaterdagavond worden de prijzen voor de overige klassen uitgereikt en zal de Regatta officieel worden gesloten.

Vanuit het buitenland bestaat reeds grote belangstelling voor deze Regatta en het comite hoopt op een grote opkomst, ook van onze eilanden, in alle klassen.

Gedurende de Regatta- week zal op Playa Lechi eten en drinken worden verkocht tegen zeer lage prijzen. Ook in de hotels zijn speciale prijzen, voor wat kamers betreft, aangepast. Reserveringen dienen zo snel mogelijk te worden gemaakt. Er zal tevens weer gelegenheid zijn om te kamperen op Playa Lechi. De kosten hiervan bedragen f. 5,- per dag.

Uit Venezuela werd bericht ontvangen, dat naast de jachtenklasse ook deelnemers zullen overkomen voor de Surf- klasse en de Sunfish- klasse, en het comite hoopt dat deze beide klassen weer zullen opbloeien en veel deelnemers trekken.

In verband met het regelen van transport van de kleine boten naar en van Bonaire verzoekt het comite de deelnemers om bijtijds contact op te nemen met Niki Tromp op Bonaire (tel. 8322/8649) of met Cees Siebesma op Curaçao (tel. 611730/613472).

De organisatie van deze Regatta is wederom in handen van Niki Tromp en Cees Siebesma.

In Ronde van Colorado

Chaotische toestanden bij eindstreep twaalfde etappe

BOULDER — De twaalfde etappe van de Ronde van Colorado heeft in Boulder geen normaal einde gekregen door een gigantische verkeerschaos op en bij de eindstreep. De rit werd voortijdig afgebroken nadat de Amerikaan Doug Shapiro, die enkele minuten voorsprong had, bijna werd aangereden door een auto.

Shapiro kreeg de eindstreep nooit te zien, maar werd wel tot winnaar uitgeroepen. Hij kreeg ook tien seconden tijdvergoeding. De bonificaties van de nummers twee en drie uit het groepje achtervolgers, dat door de politie tot staan werd gebracht, klassementsleider Greg Lemond en de Fransman Ronan Pensec, werden ingetrokken.

De twaalfde rit van de 'Coors Classic', die nog ver van een internationaal hoog gekwoteerde wedstrijd bleek te zijn, werd onder een ongelukkig gesternte verreden. Onderweg besloten de organisatoren het parkoers een stuk in te korten. Opnieuw bleek een stuk weg niet geasfalteerd te zijn. Er dreigde een nieuwe rel, zeker toen op een slecht geasfalteerd stuk weg een kilometer na de start in Golden, de Sovjet Sergei Voronin een boomtak in zijn voorwiel kreeg, over de kop sloeg en met schaafwonden en builen in zijn gezicht moest uitvallen.

Shapiro begon halfweg, tijdens de beklimming van de Mount Ward, aan een solo die hem de dagoverwinning zou opleveren. Al gebeurde dat in een complete chaos. Etappewinnaar Shapiro en klassementsleider Lemond protesteerden niet echt. „Ik heb gewonnen en dat is het enige dat voor mij telt", meende Shapiro. „Ik wil niet te veel zeggen. Er zijn misschien buitengewone omstandigheden, waar ik geen weet van heb, maar hier is eigenlijk geen excuus voor".

De dames hadden geen last van het verkeer. Zij reden een criterium op een gesloten circuit. Corrie Timmermans zorgde voor een Nederlands succes door de zevende rit van de dames te winnen.

Van spelersvakbond

Engelse voetballers krijgen gedragsregels

LONDEN — De 1800 Engelse profvoetballers hebben een lijst met gedragsregels toegestuurd gekregen van de spelersvakbond, die daartoe aangemoedigd was door de nationale bond.

Volgens Gordon Taylor, de secretaris van de spelersorganisatie, is de fatsoenscode bedoeld als middel tegen uitspattingen onder supporters.

„Wij willen", aldus Taylor, „niemand verbieden zijn vreugde over een doelpunt te laten blijken, maar wij willen wel acties op het veld voorkomen, die voor de toeschouwers provocerend kunnen zijn. De spelers moeten hun verantwoordelijkheden kennen". Straffen voor overtredingen van de gedragsregels kunnen oplopen tot een boete, die gelijkwaardig is aan twee weken loon, of een langdurige schorsing. De voetbalbond van zijn kant laat de aanvoerders van de elftallen zaterdag, voorafgaande aan de openingswedstrijden, het publiek verzoeken zich correct te gedragen.

Tula i su kompañeronan a lucha pa hustisia, pas i felisidat. Awe, 190 aña despé, trahadónan ta hibando e mesun lucha.

Un mensahe di Komishon 17 ougustus.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CHEVY NOVA, goed onderhouden ƒ.2.900,-; laden- diepvrieskast ƒ.275,-; KLM- dierenkooi ƒ.75,-; KDK- plafondfan ƒ.90,-; antiek plafondfan ƒ.175,-; hoog schoenenkastje ƒ.100,-; 2 beige rolgordijnen à ƒ.75,-; hoog hoekbankstel, 6-delig ƒ.1.100,-; eiken salontafel ƒ.175,-.
En we zoeken een goed tehuis voor onze 2 lieve gesteriliseerde poezen die u vrij houden van muizen, ratten etc., Orionweg 25, Zeelandia.

PRACHTIG HOOG gelegen terrein te Villapark Cas Grandi, financiering mogelijk. Inl.: na 7.00 pm, tel.; 675930.

LADA 1200 ALS nieuw, km.-st. 30.000, belasting tot 1986; highclew surfzeil; surfplank compleet; National video recorder remote control. Inl.: Van Staverenweg 2, tel.: 75589.

WOONHUIS: vier slaapkamers, twee badkamers, twee porches, zaal, ruime keuken, was- en berghok, tuinhuis, meer dan 850 m^2 tuin, op goede stand. Prijs nader overeen te komen, tel.: 673163.

PORCH SALE: hanglegkasten ƒ.175,-, ƒ.225,-; legkasten ƒ.100, ƒ.110,-; tafel + 6 stoelen ƒ.350,-; ladenkastje ƒ.85,-; boekenkasten ƒ.60,-, ƒ.200,-; airco ƒ.150,-; RVS Au Bain Marie + tafel ƒ.400,-; goedwerkende Singer handnaaimachine ƒ.150,-; vleugel; el. frites- snijder ƒ.55,-; passpiegel ƒ.50,-; 16 dl. Oosthoek- encyclopedie ƒ.450,-; en veel andere huish./keukenart.; planten; platen; boeken en tijdschriften. Za. 17 aug., zo. 18 aug. van 9-14 uur: Barentslaan 14, tel.: 73869.

MERCURY COUGAR Stationwagon, 6 cyl., bouwjr. '82, in zeer goede staat, fully equipped, tel.: 675764.

PORCH SALE zaterdag 9-17 uur: meubels; serviesgoed; glaswerk; pingpongtafel; kleuren tv; pick-up; boxen; porchset; stoomstrijkijzer; gordijnen; pannenset; houten planken; gezichtsstomer; huishoudelijke art., Abrahamsz H-75.

GEHELE INBOEDEL w.o. stoof; ijskast; freezer; manou bankstel; rotan porchset; box; piano; kinderbed; huish. artikelen en nog veel meer. Sch. b.n. Doormanweg 59, tel.: 78793.

PORCH SALE: huishoudelijke art.; inboedel; kleding; baby art. Zat. 17 en zon. 18 aug. 14-18.00 uur: Jan Thiel Oost 27.

KAJUIT-ZEILJACHT poleyster, 6 meter, ruim en zeewaardig, ook heel geschikt als vissersboot, ƒ.9.000,-, compleet met nieuwe zeilen en bb-motor. Inlicht. tel.: 615125.

CHEVROLET CELEBRITY met verzekering + nummer, km.-stand 14.557, tel.: 671336 tussen 9-5 uur.

BANKSTEL BEMMEL cognac wild leer ƒ.2.200,-; wandmeubel ƒ.2.500,-; eetkamerstel ƒ.850,-; gasfornuis Roper, z.g.a.n., ƒ.950,-, tel.: 84654.

1 ANTIEKE LINNEN kast en servies, Didoweg 8.

EIGENDOMSTERREIN IN rustige buurt, 620 m^2, inclusief bouwtekening en bouw- vergunning. Inl.: tel.: 75090 na 5.30 pm.

PORCH SALE zaterdag 1-5 uur: stoof; 2-pers. bed met Pullman matras; 1-pers. bed; nieuwe Singer naaimachine; kookwasmachine Bauknecht; geluids- installatie; porch set; schommelstoel enz. Tevens Opel Kadett; Renault 4; VW Kever, San Fuegoweg 15, tel.: 79719.

2 DOBERMANN PINCHER pups, 1 reu, 1 teefje, 10 weken oud, ingeënt en ontwormd, tel.: 648702.

VOOR DE liefhebber: Jeep Lada Niva (1982), km.-stand 79.630, motorisch in goede staat, vraagprijs NAƒ.2.500,-, tel.: 671755.

BLAZER 1978, two wheel drive, auto transmission, airco, powersteering, radio- cassette, Jan Sofat 195, tel.: 672446.

HALFRAS MALTEZER leeuwtjes, 8 weken, tel.: 671298.

SURFPLANK (TEN Cate) met toebehoren w.o. 2 zeilen ƒ.750,-; grenen wandkast ƒ.900,-; Lada Combi 1500 '82, ƒ.1.950,-, W. Oomen, tel.: 88101.

WEGENS VERTREK: Jeep Caribe 442 1984, Koenen, tel.: 87020.

BUICK SKYLARK als nieuw, bouwjaar 1982, full equipped, NAƒ.12.000,-, tel.: 73840, Margrietlaan 10.

PORCH SALE o.a. keukenkast ƒ.140,-; stoof ƒ.75,-; éénpers.- bed ƒ.50,-; roestvrij stalen aanrecht, 2.15 m., ƒ.180,-; strijkplank ƒ.20,-; 4- ladenkast ƒ.75,-; salontafel ƒ.20,- etc., Penstraat 34, tel.: 53143.

8 WEKEN OUDE Pikinees pups, tel.: 75914.

CLEOPATRA BED + springmatras; kleine schuifladekast op wielen, home trainer, tel.: 75914.

2 TIENERBEDDEN ƒ.100,- p.st.; 1 kinderbed ƒ.50,-; 1 toilettafel ƒ.30,-; 1 nachtkastje ƒ.20,-; 1 video ƒ.400,-; 1 orgel met 2 registers NAƒ.1.300,-; 1 lessenaar met kuipstoel NAƒ.75,-; 1 Toyota Corona 1972 NAƒ.2.500,-, tel.: 615161 na 17.00 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

2DE HANDS LO Engels boeken. Inform. tel.: 673661.

KINDERSTOEL; houten box; campingbedje; autostoeltje, tel.: 73395.

EEN FREEZER, niet duur, tel.: 76831 na 1.00 pm.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

EEN GEM. tuinhuisje met 2 slaapkamers, water en gas inbegrepen, ƒ.575,- p.m., 2 mnd. vooruitbetaling. Adres: Angolaweg 66, Mon Repos. Inlichtingen tel.: 53010. Te bezichtigen op vrijdag 5-8 uur en zaterdag 8-12 uur.

HUIS IN rustige buurt, periode 1 jaar, tel.: 78173 na 7 uur.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD een- persoons appartement, centraal en toch rustig gelegen in Salinja, ƒ.550,- p/m incl. stroom, airco, water, telefoon. Inlichtingen tel.: 614463.

NIEUW APPARTEMENT ƒ.225,-. Inlichtingen tel.: 89329 na 20.00 uur.

VOLLEDIGE GEMEUBILEERD en ingericht appartement met airco vanaf een week. Geschikt voor vakantie of als tussen- oplossing bij het zoeken naar permanente huisvesting. Informatie tel.: 616932.

GEMEUBILEERD EENKAMER appartement in goede buurt, tel.: 615897 na 18.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WOONHUIS, huurprijs tot ±ƒ.500,- p.m., ingaande november/december, tel.: 70082.

ONGEMEUBILEERD HUIS per 1 november, tel.: 79068.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor Nederlands gezin 16-9 tot 5-10-85, S. Talsma, tel.: 74388.

GOED TEHUIS gezocht voor gesteriliseerde hond (3 jr.) en gesteriliseerde poes (5 jaar), tel.: 78793.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

DATSUN SUNNY Coupé '84, standaard, i.z.g.s., ƒ.7.500,-; Beatrixstraat 34, tel.: 22720/22490.

VOLAUTOMATISCHE waterfilter met backwash, nieuwprijs ca. ƒ.1.000,-, prijs ƒ.500,-; bijna nieuwe hang- en legkast, 3 m. breed en 2.10 m. hoog, moet uiteengenomen en weer gemonteerd worden, met 3 spiegels, ƒ.450,-; eettafel met 6 stoelen, Scandinavisch model in essenhout ƒ.650,-; grenen vitrinekast uit het jaar 1907, 2.56 m. hoog en 1.58 breed ƒ.1.250,-; twee plafondfans ƒ.95,- per stuk, tel.: 26966.

FURNITURE: bankstel; salontafel; slaapkamer cpl.; bureau; 2 en 3-deurskast; televisie; stereo; koelkast; vriezer; gasfornuis; wasmachine; lampen en div. huish. art.; Subaru 1800 GLF, fully equipped, airco, bj. 1983 i.z.g.st., prijs NAƒ.7.750,-, Pos Chiquito 98D, tel.: 47550.

EETHOEK; salontafels; schommelstoel; «side by side» koel/vrieskast, no-frost; wereldontvanger Gründig satellit 1400 digitale uitlezing; computer scanner Handic 0050, 50 kanalen; compl. alarm.- installatie, Rondweg 99, Dakota.

WEGENS VERTREK: stereoinstallatie Aiwa, compleet ƒ.600,-; bankstel (3-zitsbank + 2 stoelen) ƒ.1.000,-; rieten eettafelset ƒ.400,-, Bakval 11, tel.: 27040 (na 18.00 uur).

PORCH SALE zaterdag 17 augustus te Ponton 57 v.a. 9 uur: bedden; kasten; stereoset; tuingereedschappen etc., etc. Alles tegen zeer redelijke prijzen, tel.: 21667.

PICK-UP TOYOTA Hilux, 10 months old, ƒ.8.000,-; airco National 18.000 BTU, one year old, ƒ.500,-; Westinghouse watercooler, practically new, ƒ.400,-; hot food box, stainless steel, ƒ.400,-; large bbq tables ƒ.250,-; 7.5 HP outboard motor, new, ƒ.500,-, Ponton 70.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

RUSTIG GELEGEN gemeubileerde woning met twee slaapkamers. Beschikbaar per 1 september, tel. inl. 21395 na 17.00 uur.

ONG. WOONHUIS, 3 slaapkamers, badkamer, porch, garage, gelegen te Westpunt 23. Informatie: Westpunt 20.

HUIS TE San Miguel op loopafstand v/h strand, tel.: 21370.

GEBOUW IN centrum van de stad van 100 m^2, geschikt voor kantoor en winkel, tel.: 21370.

LUXURY APARTMENT at Bubali, completely furnished, reasonable price. For information call 26508.

NICE APARTMENT at Ponton, completely furnished ƒ.350,- per month, immediately available. For information call 26508.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

KINDEROPPAS AAN huis voor maandag t/m vrijdag, 8 tot 6 uur. Voor informatie tel.: 45481/41550.

DIVERSEN ARUBA

MARINIER ZOEKT oppashuis voor de hele maand januari '86 i.v.m. overkomst echtgenote, tel.: 47100 tst. 149 (van 07.00-13.00 uur).

Alhoewel nog stevige gespreksbasis kan vormen

Politiek protocol nu definitief van de baan

PHILIPSBURG/ WILLEMSTAD — Formeel gezien is het protocol, dat enkele weken geleden in Caracas door de Nederlandse premier Ruud Lubbers werd medeondertekend, van de baan. Anderzijds is het in de politiek zo, dat wanneer een overeenkomst eenmaal op schrift werd gesteld, iedereen zich ervan bewust is dat deze overeenkomst in ieder geval bestaan heeft. Ook al is dit naderhand niet meer van toepassing.

Dat zei vanmorgen minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning op een persconferentie op St Maarten voorafgaande aan zijn terugkeer via New York naar Nederland. Hij reageerde daarmee op de vraag of het protocol als afgedaan kon worden beschouwd. Minister De Koning wees er op dat het protocol als een "package deal" moest worden gezien. Onderdeel van het pakket, aldus De Koning, was het accoord dat tussen de Shell en de Venezolaanse staatsolie- maatschappij PDVSA tot stand diende te komen over de voorwaarden van de ruwe olie leveranties. Een accoord dat, zoals bekend, niet door de beide maatschappijen kon worden bereikt. Het nu bijna vergeten protocol, zoals de bewindsman dit omschreef, biedt zijns inziens in de voortgezette onderhandelingen tussen Nederland, Venezuela en de Nederlandse Antillen toch wel een stevige basis.

In de besprekingen, die hij verwacht tot op zijn laatst begin volgende week op techisch niveau te zullen doorgaan, zal de Nederlandse regering inderdaad niet rechtstreeks betrokken zijn, verklaarde minister De Koning desgevraagd. Hij wees er in deze tegelijkertijd op dat ook de speciale afgezant van de Nederlandse regering, jonkheer mr Emile van Lennep, al had laten weten dat Nederland een directe participatie als aandeelhouder in de raffinaderij zal proberen te vermijden. Betrokkenheid bij het voortbestaan van de raffinaderij is echter op zeer veel manieren mogelijk, voegde hij daar aan toe. Het belangrijkste op dit moment is evenwel dat de Nederlandse Antillen en Venezuela een samenwerkings- accoord kunnen bereiken over het op commerciële basis voortzetten van het bedrijf. Door middel van het verstrekken van garanties zal wellicht een financiële ondersteuning van Nederlandse kant kunnen worden gegeven, waarmee mogelijk de redding van de raffinaderij kan worden bewerkstelligd, haalde de minister als voorbeeld aan.

De vraag of nationalisatie van de raffinaderij een oplossing zou kunnen bieden, zei de bewindsman bij voorkeur met een tegenvraag over het uitdaarvan te willen beantwoorden. Hij zei de zin van een dergelijke stap niet in te zien. "Wat doen we met een genationaliseerde raffinaderij: winsten of verliezen maken?".

Vanuit Den Haag wordt vandaag gemeld dat de komende week de meest betrokken Nederlandse ministers zich intensief bezig zullen houden met de problematiek rond de Shell- raffinaderij. Dat verklaarde vandaag premier Lubbers na afloop van het wekelijks kabinets- beraad. De ministers zullen zich in het bijzonder beraden over de rapportage van mr Van Lennep.

Lubbers zei voortgezet overleg met de Shell niet uit te sluiten. Ook hernieuwd overleg met de Antillen behoort tot de mogelijkheden. Volgens de Nederlandse premier zou in ieder geval Venezuela bereid blijven Shell voldoende olie te leveren voor de raffinaderij op Curaçao en wil dat land zelfs overwegen een raffinage- contract aan te gaan, waarbij Venezuela de olie levert, de olievoorraad in eigendom houdt en ook het eind- product overneemt. Lubbers noemde dit "de bevestiging van een positieve instelling". Voor zover op de Antillen bekend, gelden echter deze laatste voorwaarden uitsluitend in geval van een samenwerkings- overeenkomst tussen Venezuela en de Antillen.

Tasjes-dief gepakt

WILLEMSTAD— Een tasjesdief is niet lang blij geweest met zijn buit. Op het moment dat hij de tas van de arm rukte van een vrouw, zette deze met behulp van enige omwonenden een achtervolging in. Het lukte hen de dief staande te houden en de tas te bemachtigen. Het is hen echter niet gelukt de dief aan de politie te overhandigen, omdat hij kans zag te ontsnappen. De politie spoort hem op.

Zakenvaria



WILLEMSTAD — Gistermiddag werd de eerste steen gelegd voor de wederopbouw van de schoenenzaak "Capri", welke tijdens een brand ruim een jaar geleden geheel verwoest werd. Cha Henriquez van de Maduro & Curiel's Bank legde, tezamen met een kleindochter van een der eigenaressen mevr. Atala van Unen- van Grieken, de eerste steen. Dit onder het toeziende oog van zowel Atala van Unen als haar zus en mede- eigenaresse Edisona van Grieken.

Eco-noten

Maandag is in Wenen een conferentie van een week begonnen waarop afgevaardigden van 105 landen de laatste hand moeten leggen aan een verandering van de financiële structuur van de Organisatie voor Industriële Ontwikkeling van de Verenigde Naties (UNIDO). De organisatie zal haar begrotings- middelen, die bestaan uit bijdragen van de aangesloten landen, voortaan zelf mogen beheren. Het is voor het eerst dat een VN- instelling een dergelijke onafhankelijkheid krijgt. De UNIDO houdt zich bezig met het [illegible] van financiële middelen, technologie en kennis voor projecten in ontwikkelings- landen.

De groothandels- prijzen in West- Duitsland zijn in juli met 1,2% gedaald. Het prijspeil van eind vorige maand lag slechts 0,1% boven het niveau van eind juli van het afgelopen jaar.

De economische groei in Maleisië heeft in het eerste kwartaal van dit jaar [illegible] 4 à vijf procent op jaarbasis, [illegible] de Centrale Bank van het land meegedeeld. In het laatste kwartaal van 1984 was er een groei van 6,7% op jaarbasis. Over geheel 1985 verwacht de bank een economische groei van vijf procent tegen 7,3% in het afgelopen jaar.

De banken in Denemarken hebben laten weten dat zij hun rente- tarieven op 30 augustus met één procent zullen verlagen. In juni ging de rente ook al met één procent omlaag. Volgens Deense bankiers zijn de verlagingen een teken van vertrouwen in het economische beleid van de regering, dat erop is gericht de inflatie te verminderen en de concurrentiepositie van de industrie te verbeteren.

Volgens het gezaghebbende tijdschrift Middle East Economic Survey (MEES) heeft Saoedi-Arabië tot nu toe deze maand [illegible] olie per dag geproduceerd. Als gevolg van dit lage productie- niveau zal het land volgens MEES deze maand 1,5 tot 2 miljard dollar aan zijn financiële reserves moeten onttrekken om de overheids- uitgaven te kunnen bekostigen. In juli bedroeg de Saoedische olie- productie nog gemiddeld 2,6 miljoen vaten per dag, 850.000 minder dan in de voorgaande maand. Krachtens de afspraken binnen de OPEC mag Saoedi- Arabië 4,35 miljoen vaten produceren.

De Japanse minister Toshio Komoto, oprichter en voormalig president- directeur van Sanbko, is maandag afgetreden. Hij verklaarde [illegible] "politieke verantwoordelijkheid" voor de ondergang van Sanko te nemen. Komoto is een veteraan in de Japanse politiek en leidt een van de [illegible] facties van de regerende liberaal-democratische partij.

Ouder ochtend „Dede Pikiña"

WILLEMSTAD— Crèche Dede Pikiña te Seru Fortuna houdt [illegible] van tien tot twaalf uur. De bedoeling van deze bijeenkomst is, dat de ouders zelf een stuk speelgoed maken, waarmee het eigen kind, maar ook de andere kinderen van de crèche mee kunnen spelen. Er wordt dan ook een dringend verzoek gericht aan de ouders om aanwezig te zijn, zodat het kind niet teleurgesteld zal zijn.

Opening H.O.-Theologie

WILLEMSTAD— Op 31 augustus vindt de officiële opening plaats van het eerste cursus- jaar HO Theologie akte A in de gebouwen van het Kathegetisch Centrum aan het Julianaplein. De opening is om tien uur 's morgens en begint met een gebedsdienst. Hierna houdt voorzitter K. Streefkerk een rede die de titel draagt: Antillen, een theologische uitdaging waard. Na het officiële gedeelte wordt er een hapje en een drankje aangeboden.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur, vonden 13 aanrijdingen plaats, waarbij drie gewonden vielen en een schade van 30.100 gulden genoteerd werd.

Door onachtzaamheid kwamen twee auto's op de Schottegatweg Bij Nacht Dorp [illegible] in botsing. Beide bestuurders raakten licht gewond en konden na medische behandeling weer huiswaarts keren. De materiële schade bedroeg 15.000 gulden.

Verfdag in de Tamarijn

WILLEMSTAD — Komende zaterdag is de laatste verfdag in het protestantse jeugdhuis De Tamarijn. Deze week is de inschrijf- gelegenheid voor het nieuwe clubjaar en de bedoeling is dat de jongeren bij de aanvang van het nieuwe jaar een weer helemaal opgeknapte Tamarijn kunnen betreden.

De [illegible] voor het [illegible] binnengekomen en het wachten is nu op ouders, verzorgers en andere [illegible] die mee willen [illegible] dat hun kind straks in een [illegible] omgeving bezig kan gaan.

Het bestuur denkt de werkzaamheden in drie zaterdagen rond te kunnen krijgen. Ondertussen zullen ook andere reparatie- werkzaamheden gebeuren.

President kondigt geen hervormingen aan, wel overleg

Botha: geen algemeen kies recht leidt tot overheersing van ene op andere groep

DEN HAAG — De Zuidafrikaanse president Pieter Botha heeft donderdag in zijn rede voor het congres van zijn Nasionale partij in Natal duidelijk gemaakt dat het principe van algemeen kiesrecht in een eenheidsstaat voor hem onaanvaardbaar blijft. Ook een vierde kamer in het parlement, naast de huidige kamers voor blanken, kleurlingen en Indiers, achtte Botha geen "praktische oplossing". Oplossingen voor de staatkundige toekomst van Zuid-Afrika moeten naar zijn mening gezocht worden in decentralisatie van de macht.

Ondanks alle voorafgaande speculaties zou het "onverstandig" zijn een blauwdruk voor de toekomst van Zuid- Afrika te presenteren. De politieke toekomst van de zwarte volkeren in Zuid-Afrika moet worden uitgewerkt in overleg met de betrokkenen. In het verleden is ons immers steeds verweten dat wij besluiten nemen over mensen zonder hen te raadplegen, aldus Botha.

In zijn rede kondigde hij geen concrete nieuwe hervormingen aan. Het hervormings- programma van de regering zal worden voortgezet, maar het tempo zal afhankelijk zijn van het herstel van wet en orde, en niet van "geweld en intimidatie". Als het geweld afneemt, kan de noodtoestand worden opgeheven, aldus Botha.

Hij herhaalde zijn eerdere belofte dat hij de vrijlating van Nelson Mandela zal overwegen als de gevangen leider van het African National Congress het gebruik van geweld afzweert. Mandela heeft die voorwaarde in het verleden steeds afgewezen.

Botha maakte opnieuw duidelijk dat de blanke minderheidsregering niet van plan is haar machtspositie op te geven. "Ik ben niet bereid blank Zuid-Afrika en andere minderheidsgroepen op de weg van overgave en zelfmoord te leiden. Als blank Zuid- Afrika en onze invloed wordt vernietigd, zal dit land afdrijven naar actiestrijd, chaos en armoede". Algemeen kiesrecht moet worden afgewezen omdat dat zou leiden tot chaos en de overheersing van een bevolkingsgroep over andere groepen, aldus Botha.

Hij maakte duidelijk dat zijn regering niet zal wijken voor druk van buitenaf en evenmin voor geweld en agitatie in Zuid-Afrika zelf. De golf van geweld, die Zuid- Afrika overspoelt weet de president aan communistische en terroristische agitatie.

Ook inzake de omstreden pasjeswetten, die de bewegingsvrijheid van zwarte Zuid- afrikanen sterk aan banden leggen, kondigde Botha geen concrete versoepeling aan. Hij zei slechts dat het huidige systeem van "instromings- beheer" (dat de stroom van zwarten naar "blanke" steden aan banden legt) "achterhaald en te duur" is. De presidentsraad, een adviesorgaan van de regering, zal binnenkort rapporteren over een herziening van dit systeem, en de regering zelf "overweegt ook verbeteringen".

Over het thuislandenbeleid zei Botha dat dit volgens hem een belangrijk deel moet bli ven van de toekomstige staatsstructuur. Maar de onafhankelijkheid zal de thuislanden niet worden opgedragen. Als een of meer nationale staten (thuislanden) de onafhankelijkheid afwijzen, zullen zij deel blijven uitmaken van de Zuid- afrikaanse staatsburgerschap. Voor hen zal dan een plaats ingeruimd moeten worden in de politieke instellingen van de republiek Zuid- Afrika, aldus de president.

Tot de weinig concrete maatregelen die Botha aankondigde behoren een program ter bevordering van de werkgelegenheid en ter verbetering van de huisvesting van zwarte Zuidafrikanen. De werkgelegenheid moet worden bevorderd door het stimuleren van kleine bedrijven. Daartoe zullen tal van regels en voorschriften, die nu een struikelblok vormen voor kleine ondernemers, worden afgeschaft. Blanken moeten niet paternalistisch proberen alles voor de zwarten te doen, maar ze moeten de zwarten in staat stellen zichzelf te helpen, zowel in de formele als in de informele sector, aldus Botha.

Botha wijdde een dreigende passage aan de Zuidafrikaanse pers. Hij vroeg zich af hoe de media altijd paraat kunnen zijn, met camera's en al, op plaatsen waar geweld uitbreekt. Zijn er revolutionaire elementen die de pers waarschuwen om paraat te zijn? Of zijn misschien "vertegenwoordigers van revolutionaire groepen" zelf werkzaam bij bepaalde media? Hij riep de pers ter verantwoording om uit te leggen of zij de belangen dient van Zuid- Afrika, of de belangen van "revolutionaire elementen". Onder de noodtoestand beschikt de Zuidafrikaanse overheid over instrumenten om de berichtgeving in de media sterk in te perken.

VALPARAISO — Een Chileense poliieman kwam om het leven toen hij probeerde een bom onschadelijk te maken die bij de rails van een spoorlijn bij Valparaiso was gelegd. Een collega liep verwondingen op. In een station bij Valparaiso ontplofte dinsdag een bom; er waren geen persoonlijke ongevallen.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

*****

SOFIA — De SU- ambassadeur in Bulgarije, Grekov, heeft zich ongewoon kritisch uitgelaten over de «trouwste bondgenoot» Bulgarije. Hij noemde de Bulgaarse arbeiders ideologisch zwak en had kritiek op de economische prestaties van Bulgarije. Dit commentaar wordt «hoogst ongebruikelijk» genoemd.

Zakenvaria

PAPERWORKS, een zaak waar geboorte- aankondigingen, kinder- visite- kaartjes, servetten, stempels, ballonnen en cadeaupapier te koop is, is onlangs geopend. Paperworks is gevestigd aan de Ala Blancaweg 81. De eigenaars zijn de heer en mevrouw Sjollema- van Unen.



Plechtige Kerkdienst in Fortkerk

WILLEMSTAD— De Centrale Kerkeraad van de Verenigde Protestantse Gemeente houdt op 25 augustus een Plechtige Kerkdienst in de Fortkerk, in verband met de herdenking dat 350 jaar geleden het Protestantisme op Curaçao haar intrede deed. De dienst begint om zeven uur 's avonds. Het publiek wordt verzocht uiterlijk om tien voor zeven aanwezig te zijn en gebruik te maken van de linkertrap- opgang. Na de kerkdienst wordt op het Fortplein een korte ontvangst gehouden.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

*****

SEOEL — Zuid Korea kondigde amnestie af voor 732 gevangenen bij de 40e verjaardag van het einde der Japanse koloniale overheersing. Het gaat alleen om niet- politieke gevangenen.



WILLEMSTAD — Ter viering van haar twee-jarige bestaan (officieel op 19 juli) organiseert Rodri Models Agencies (RMA) een grootse modeshow "Changes" waarmee zij, zoals wordt beloofd, "alle records op mode- gebied zullen breken".

In de loop der twee jaren heeft de organisatie RMA de nodige bekendheid verkregen op zowel Curaçao als ook Aruba. Bovendien heeft RMA de "Rodri Award" in het leven geroepen; de zogenaamde "Premio Farandulero", een prijs voor de beste activiteit in het uitgaans- leven.

De show "Changes" wordt voorafgegaan door een brindis op 14 augustus; een voorproefje van de show wordt op 18 augustus in La Fointaine gegeven, evenals een "mini-show" op 24 augustus in de Heerenstraat (Punda) en een "Preview presentation around the Pool" van het Concorde Hotel op 25 augustus.

Op 1 september is de "echte show" in het Seaquarium. Speciale atracties van "Changes" zijn onder andere de speciale cheografie van Junior Rodrigo; een optreden van Krissy en haar band; muziek van DJ Ted Koetsier; 3 finalisten van Miss Korsow 1985; 3 finalisten van Miss Teenage Korsow 1985 terwijl het stage- decor in handen is van "Rodri Award"- winnaar John Nagtegaal. De kaarten voor deze show zijn verkrijgbaar bij de gebruikelijke verkoop- adressen.

Stond al drie keer uit de dood op

Kenyase "Lazarus" wil ontmoeting met de paus

NAIROBI — De legendarische „wonderbaarlijke man" van Kenya, die drie keer vlak voor zijn begrafenis uit zijn lijkkist is opgestaan, heeft gevraagd om een ontmoeting met paus Johannes Paulus II, die vandaag in Nairobi aankomt, berichtte het Kenyase persagentschap.

De 60-jarige Musyoka Mututa is in Kenya een levende legende. Hij staat er bekend als de man die drie keer de dood te slim is af geweest.

Mututa's laatste abortieve begrafenis had in mei plaats, toen hij honderden rouwende mensen op zijn begrafenis in het dorp Kitui op 160 kilometer ten oosten van Nairobi teleurstelde, door uit zijn kist op te staan en te vragen om een slok water. Hij had toen een dag in de kist gelegen in afwachting van zijn begrafenis na overlijden aan cholera.

Mututa „stierf" voor het eerst toen hij drie jaar was. Zijn stoffelijk overschot werd, gewikkeld in lakens en dekens, in het graf neergelaten, toen hij een kreet slaakte en werd teruggehaald naar de oppervlakte. Hij „overleed" negentien jaar later opnieuw, toen zijn familie hem bij de politie als vermist had opgegeven. Zijn ogenschijnlijk levenloze lichaam werd zes dagen later gevonden door herders. Na de officiele begrafenis brak Mututa het deksel van de kist open op het ogenblik waarop zij in de grond werd neergelaten.

Mututa deelde aan plaatselijke kranten mee dat zijn sterfgevallen „gewoon een vergissing van de engelen in de hemel" waren geweest. Maar nu meent hij zijn tijd gekomen en wil hij door de paus worden gedoopt, aldus het persagentschap. „Ik voel dat mijn dagen zijn geteld. Ik zou nu graag de zegen en het doopsel van de paus ontvangen", zei hij.

Mututa is onlangs ontslagen uit het ziekenhuis waarin hij met een borstkwaal was opgenomen. Een woordvoerder van het secretariaat van het katholieke episcopaat van Kenya verklaarde desgevraagd dat er geen formeel verzoek van Mututa lag om de paus tijdens zijn bezoek aan het land te mogen ontmoeten.

NEW YORK — De VS hebben van 55 tot 57 atoomwapens geplaatst in Japan, aldus het VS- weekblad Nation. Dit gebeurde in Okinawa en Iwo Jima. Plaatsing van deze wapens is strijdig met het veiligheidsverdrag dat beide landen hebben gesloten. Defensie weigerde commentaar te geven op het bericht.

Dankbetuiging

In ons verdriet om het heengaan van onze dierbare

ROLAND

mochten wij Uw hartelijk medeleven ondervinden.
Wij betuigen U hiervoor onze oprechte dank.

Uit aller naam:
R.I. Irausquin-Jaarsma

Lokhorstlaan 50
3981 Z E Bunnik
Nederland.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	140,10	JanYen.	0,4221
GermanM.	36,24	CanD.	73,87
Gold	335,00	Silver	6,34

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	42	- 1/4	IBM	126 3/8	- 3/8
Asa	44 1/8	unch	ITT	32 3/8	- 3/8
Amer.T.& T.	20 3/4	+ 1/4	McDonalds	64 1/2	unch
Beatrice Fds.	34 3/8	+ 1/2	McGrawHill	45 5/8	- 1/8
Burroughs	62 1/2	unch	Natl.Distil.	31 3/4	- 1/4
Campbell RL	25 1/4	+ 3/4	Natl.Presto	27	- 7/8
Chrysler	35 1/4	+ 3/8	NCR	32	- 1/2
Coca Cola	71 5/8	- 1/4	Pantry Pr.	7 3/4	- 1/4
Digital Eqm.	100 3/4	- 7/8	Pepsico	57 5/8	- 1/4
Dupont	57 1/4	- 1/8	Seagram	40 1/8	- 1/4
East.Kodak	44 1/8	unch	Sears	35 1/2	+ 1/8
Ford	43 5/8	unch	Sunshine M.	6 1/2	unch
Genl.El.	60 3/8	- 1/4	Texas Instr.	98 3/4	+ 1/8
Genl.Dynamics	79 1/4	+ 1/4	United Airl.	55 7/8	- 3/4
Georgia Pac.	23 1/4	+ 1/4	Union Pac.	48	- 1/4
GTE	39 7/8	unch	United Tech.	41 3/4	+ 1/4
Genl.Motors	66 1/2	- 1/4	Warner Comm.	29 5/8	unch
Gilette	60 5/8	- 1/4	Warner Lamb.	38 7/8	unch
Hammerm.P.	38 5/8	unch	West.El.	32 3/4	- 3/4
Homest.M.	26 5/8	- 1 1/8	Xerox	52 5/8	+ 1/8

DOW JONES
Industrials 1317,76 + 0,78
Transportation 671,00 - 3,16

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 96,75 - 0,53
Precious Metals 81,56 + 0,45
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT 8/15/1985
Stock prices finished mixed again today in moderate trading, with the Dow 30 up .78 points to 1317.76. The transports surrendered ground, while the utilities managed a solid gain. Breadth readings were evenly paired. Middle South Utilities climbed fractionally in heavy trading while Revlon slipped. Novo Industries slid sharply in active trading today after reporting disappointing second quarter earnings. Celanses, Mohasco, and MCA Inc. also faded. Amsted Industries, Dreyfus Corp., and Triangle Industries rallied solidly. A weak transportation average was a depressant today, although the bulls continued to be successful at testing support at Dow 1310 on a closing basis. As long as this level holds, the bulls may attempt to mount a rally.
E.F.HUTTON RESEARCH.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

17de Trekking **Donderdag 15 AUGUSTUS 1985**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

17de trekking op donderdag 15 augustus 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
19679	2.000	28063	1.000	20901	500
19680	60.000	28064	25.000	20902	12.500
19681	2.000	28065	1.000	20903	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 16 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.30	1.32	1.34
PND STERLING	2.43	2.485	2.545
NED GLD	56.67	57.39	58.19
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	78.14	78.86	79.66
FR FRANCS	19.84	20.94	21.64
DUITSE MARK	63.97	64.69	65.49
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.64	0.94	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.17
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.39
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.42
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.90
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.22
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.50

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.11%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De **Banco Industrial de Venezuela** geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen. Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
NAf. 12.50	NAf. 12.50	NAf. 13.50

SCHEP VOOR DE MISDADIGER DE GELEGENHEID NIET U VERMIJDT DAAROOR VEEL LEED EN VERDRIET
Stuurgroep Misdaadbestrijden Nederlandse Antillen

WEEKEND

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

SPECIALS: Vrijdag Valdiviano
Zaterdag Cordero

Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

You're welcome at the.......

BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)

Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mulá, guiambo, sòpi yuana, funchi-tafel, etc. etc.**

GEOPEND elke dag van **12-2** en van **7-10**
Zondag **GESLOTEN.**

Ons tel.nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera!!

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS

Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333



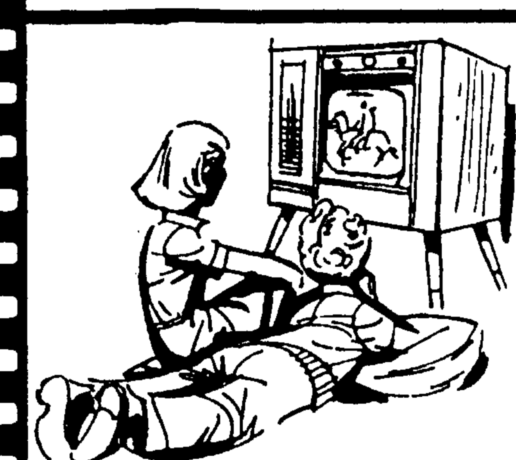
DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o. Henderson Mahaai
Tel.: 75270

WEEKEND SPECIAL

- **Portable Radio 80 W. Double Cassette Deck *f*.550,-**
- **T.V. "Sharp" 19 inch met garantie *f*.575,-**
- **T.V. "R.C.A." 13 inch *f*.350,-**
- **Cassette JVC T120 *f*.15,-**
- **3 Pack Panasonic T120 *f*.45,-**

* **Bij aankoop van:**
1 Videorecorder Sharp
van 2-4-6-8 uren voor *f*.750,-

ontvangt U:
1) 1 Lege cassette
2) Membership free
3) De eerste 3 films gratis.



---

no meal is complete without a good wine

Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een **speciaal etentje uit,** doet U in een **speciaal restaurant**

Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar

Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

DISCO COCKTAIL BAR
LE PRESTIGE
Schottegatweg Oost 98 - Tel.: 616465
"The coziest place in town"

HAPPY HOUR
van 5.00-8.00 n.m.
Ma. t/m vrijdag
Iedere woensdagavond Speciale programma's "Djarason Dia Dje Shon"
Showtime: 10.00 uur

Elke zondagmiddag om 6.00 uur
Speciale programma's
Elke dag gelegenheid tot dansen!

---

no meal is complete without a good wine

Pianobar "Nooit Gedacht"
Cornweg 12 Curaçao N.A. Tel.: 74213

Voor een gezellig **borreluurtje** in **intieme sfeer.**

Elke dag **GEOPEND**
van **7 p.m. - 2 a.m.**

in het weekend **GEOPEND**
tot 4 a.m.

Bon bini!

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200

Begin your weekend at our Sunset Hour!

FRI.: Happy Hour di 6'or pa 8'or
Grupo CHANGO ku un tremendo SHOW FOLKLORIKO VENESOLANO di 6'or pa 7.30
Explosivos tambe tei pa deleite di un i tu te ku 12'or
Entrada KOMPLETAMENTE GRATIS.

SAT.: Nochi di BOLERO SON
inisiá pa un tremendo
SHOW FOLKLORIKO VENESOLANO
ku e famoso GRUPO CHANGO
del estado ZULIA
di 8'or pa 10'or.

" Amstelhoek "
Fontein 31 - Curaçao N.A

Een gezellige ontmoetingsplaats voor jong en oud.

GEOPEND dagelijks
van 2-10 uur

Goed idee:
Ná het strand even een lekkere kop soep komen drinken!

De gehele week geopend vanaf 5 uur 's middags.

TAP MAAR IN

Sta. Rosaweg 6
Tel.: 75144

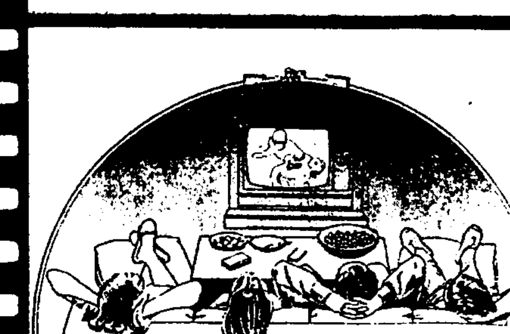
INTERNATIONAL VIDEOTHEEK
STA. ROSAWEG 48

naast Valco
met de nieuwste films zoals:

- **A breed apart Rutger Hauer (Action)**
- **Avonturen van Pluto**
- **Where eagles dare (war)**
- **Oranje's jacht op wereld-goud (voetbal)**
- **Anmol Moti (Indiase film)**

INDIASE FILMS

GEOPEND:
van maandag t/m zaterdag
van 10 - 12 uur en
van 3 - 7 uur



B.G.
no meal is complete without a good wine

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE

SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and **Western** Life Music
by **JAILBIRD**
DINNER
Open 7 days a week
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Kini Kini Bar



CHARLES St. PAUL

Showtime daily at 11 pm. except Thu.

- The Penthouse dining room & lounge for dinner or a drink atop Willemstad.
Open Tue. thru Sat. from 7-12 am. Dinner from 7 - 11:30 pm. from *f*.20,- including entertainment.
- Saturday Curaçao Night from 7:30 pm. Local food, buffet & folklore show.
- Thursday "Memory Night" from 7 pm.
Dancing with **Tropical Combo.**

Curaçao Plaza
Hotel & Casino
Tel.: 612500

Kòputrèk
Bar-Restaurant-Dancing
Caracasbaaiweg 14,
Call 615384 for reservations

BBQ'D STEAKS
DE BESTE!
ZEKER WETEN
NIET VERGETEN.

DAGELIJKS GEOPEND.

B.G.
no meal is complete without a good wine

Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488

Voor alle soorten **Chinese-** en **Visgerechten** alsmede **Internationale Keuken** voor zowel zakenlunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag **geopend** van **11.30 a.m. - 10.30 p.m.**
's Maandags **GESLOTEN**

't Oosters Huisje
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165

SPECIAAL ZAAK VOOR RIJSTTAFEL ARTIKELEN
heeft weer voor U Boemboe blokken (kruidenmix), voor 20 verschillende heerlijke gerechten, **lumpiavellen, petéh bonen** en nog veel meer.
A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur 's middags verkrijgbaar:
NASI - RAMES - KLEINE RIJSTTAFEL

ROSE GARDEN Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
nú ook op Ser'i Pietermaai - Tel.: 614063

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN en een gezellige bar.
Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.

U bent van harte welkom.

DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576

Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO PORKCHOP, FLANKSTEAK I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbí ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.

SUFFISANT TOP. VIDEO
Van Krimpenlaan 24
Curaçao, N.A.

Openingstijden:
van 2-8 uur elke dag
Zaterdag:
10-12 uur en van 2-8 uur

NEW RELEASES

1. **Master Ninja I II II - Martial**
2. **Target Eagle - Action drama**
3. **Stark - Crime drama**
4. **Deadly messages - Suspense drama.**

Ook verkrijgbaar:
bijouterie-doosjes, autootjes, poppetjes, etc.

Video's van Topkwaliteit bij ons in grote varieteit!!

---

your friendly guide...

DYNAMITE
DISCOBAR
Breedestraat 45 (O.)
Tel.: 625900
In het gebouw van Casa Nena, naast Maduro's Bank.

De expert op het gebied van plaat en cassette

SPECIAL:
Bij aankoop van 5 **L.P.'s** of meer een **„Parker" pen** gratis.
Ook bij aankoop van 8 maxi single.

SPECIAL: geldig van 16 augustus t/m 20 augustus
* **L.P. Zonkla *f*.17,50 * Heat in the place van Byron Lee *f*.15,- * Mai Tai *f*.17,50 * Karma *f*.15,75 * Billoneros *f*.15,- * De bekende merengue Rhythm of the night *f*.16,- * Speciaal voor de hedendaagse D.J.'s de „12" meest bekende „maxi single" *f*.13,- p.st.**

AMIGOE

ÑAPA

WEEKEND BIJLAGE

VRIJDAG 16 AUGUSTUS 1985

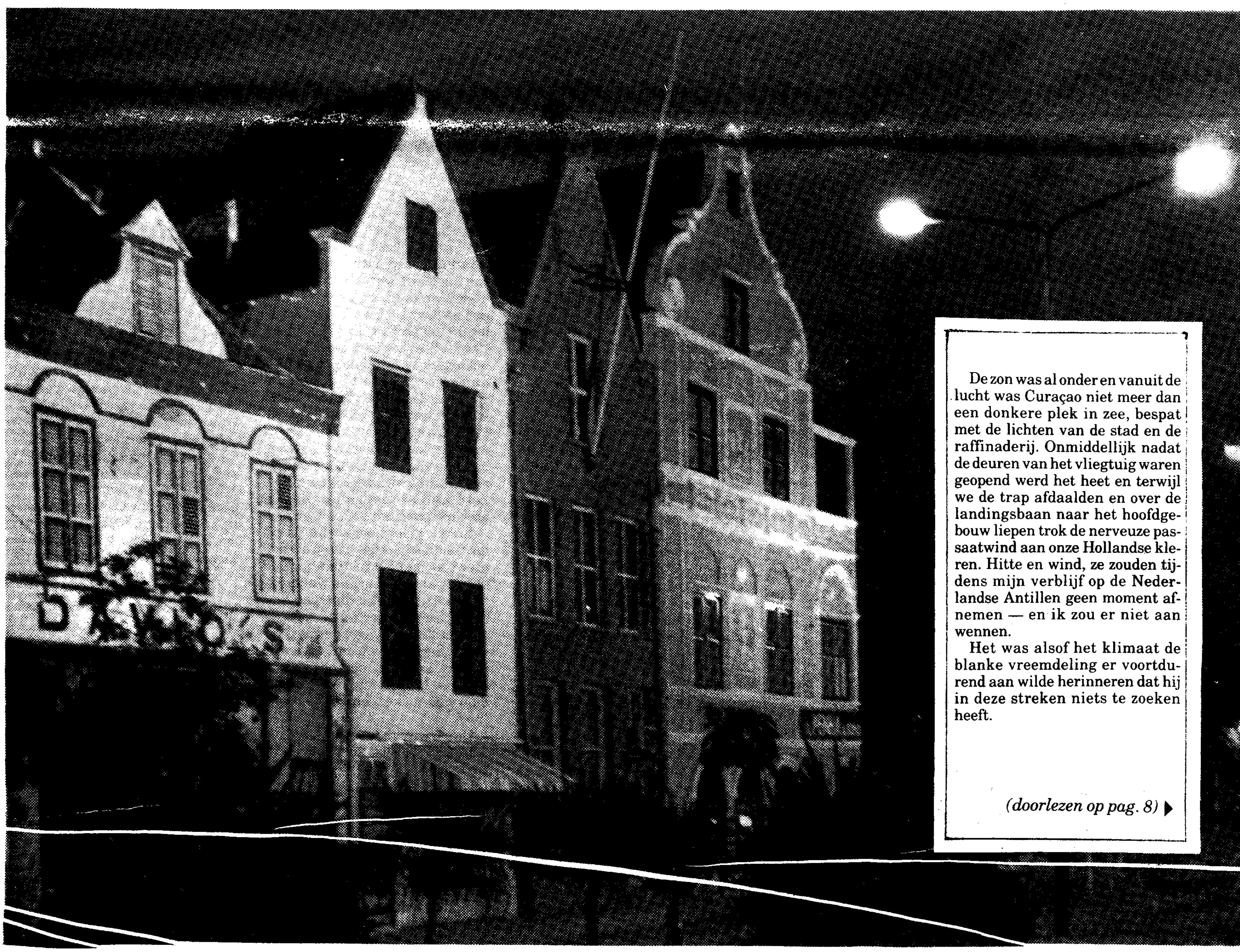
DE STAD OM HET WAAIGAT

Vijftig jaar geleden verscheen in het tijdschrift Forum de novelle Mijn Zuster de Negerin. Daarmee begon een kleine maar nog steeds voortdurende bloei van Nederlandstalige literatuur in de Nederlandse Antillen.

De auteur van het verhaal was de arts, dichter, schrijver en politicus Cola Debrot, die in 1981 is overleden. Onlangs verschenen de eerste twee delen van zijn Verzameld Werk één deel met poëzie en één met 'essays' over de Antilliaanse cultuur'.

Met Debrot in zijn bagage reisde H.M. van den Brink naar de Antillen om te zien hoe het er vandaag voorstaat met de taal, de cultuur en de literatuur in het laatste stukje van ons Koninkrijk in de tropen.

Vandaag het eerste deel van zijn verslag Curaçao en de schrijver Boeli van Leeuwen.



De zon was al onder en vanuit de lucht was Curaçao niet meer dan een donkere plek in zee, bespat met de lichten van de stad en de raffinaderij. Onmiddellijk nadat de deuren van het vliegtuig waren geopend werd het heet en terwijl we de trap afdaalden en over de landingsbaan naar het hoofdgebouw liepen trok de nerveuze passaatwind aan onze Hollandse kleren. Hitte en wind, ze zouden tijdens mijn verblijf op de Nederlandse Antillen geen moment afnemen — en ik zou er niet aan wennen.

Het was alsof het klimaat de blanke vreemdeling er voortdurend aan wilde herinneren dat hij in deze streken niets te zoeken heeft.

(doorlezen op pag. 8) ▶

BUITENLANDSE KRANTEN

Slag voor kamerverkiezingen 86 al in volle gang

Franse politiek: een groot verdeeld huis

PARIJS — Noch in het linkse noch in het rechtse kamp in Frankrijk is nog sprake van een greintje eenheid. Met een heel voorzichtige uitzondering voor Giscard d'Estaing en Jacques Chirac, die op het moment 'samenspannen' om de derde ster aan het oppositie- firmament, Raymond Barre, te vloeren voor die teveel van hun aanhang in de wacht sleept. Maar ook Giscard en Chirac houden elkaar met argusogen in de gaten, klaar om een nalatigheid of een onhandige opmerking van de ander onmiddellijk in het eigen voordeel uit te buiten.

De slag om de Kamer- verkiezingen voor volgend jaar is in volle gang. Allereerst aan de linkerkant. De breuk tussen socialisten en communisten is voor niemand een geheim. "Op het niveau van mensen, die in de twee partijen sleutel- functies hebben, is er nauwelijks nog sprake van een relatie", aldus het socialistische Ka merlid Marcel Debarge onlangs.

Hij vraagt zich af of de commu nisten met hun openlijke acties te gen de sociaal- economische politiek van hun voormalige regerings- partners zo ver durven te gaan dat links daardoor de komende Kamer- verkiezingen verliest. Een typisch Franse gewoonte, waaraan overigens niet alleen de basis zich bezondigt: iedereen stelt de schuldvraag en geeft het antwoord daarop al voor er iets is gebeurd.

Nieuw is, dat binnen de communistische partij er een vrijwel openlijke oorlog is ontstaan tussen de partij en de daarmee zeer nauw verbonden vakbonds- federatie CGT. Aanleiding is de bezetting, gevolgd door een bloedig treffen tussen de bezetters van de CGT en oproer- politie bij de kogellager- fabriek SKF in Ivry bij Parijs. Langzaam is duidelijk geworden, dat de leiding van de CGT — secretaris-generaal Henri Krasucki en André Sainjon van de metaalbond voorop — van niets wisten.

MARCHAIS

Het groene licht voor die actie kwam van Georges Marchais, de secretaris- generaal van de Franse Communistische Partij (PCF). Die vindt al maanden dat de CGT zich te laks gedraagt. Wat meer actie zou de federatie, maar vooral de partij geen slecht doen, is in het kort Marchais' redenering.

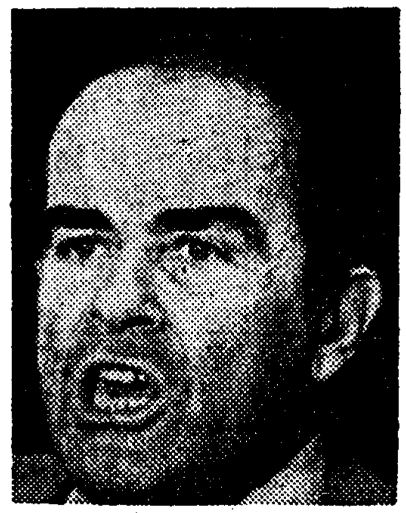
Dat heeft hen in een bijna openlijk conflict gebracht met Henri Krasucki, die weer heel andere zorgen heeft. Krasucki is zelf een communist, zit in het centraal partij- comité, maar heeft in de CGT ook te maken met een aanhang die voor een groot deel bestaat uit socialisten.

Drie dreigen op hun beurt nu uit de bond te gaan, omdat ze de actie in Ivry terecht betitelen als een politieke daad, gericht tegen hun eigen partij. Krasucki zou, zo luidt het in Parijs, zo kwaad zijn dat hij Marchais heeft gedreigd met een wijziging van de statuten van de CGT. Daardoor zou de automatische communistische meerderheid uit het bestuur verdwijnen.

De onderlinge ruzie van de communisten belet hen niet evenveel vuur te spuwen tegen de socialisten als in het verleden. Aanleiding daarvoor is nu de vertoning binnenkort van een film op de Franse televisie onder de titel «Terroristen met pensioen». De film gaat over communistische verzets- strijders in de oorlog, die uiteindelijk door hun eigen partij in de steek zijn gelaten en daarmee de dood ingestuurd.



• Raymond Barre



• George Marchais



• Jacques Chirac

De communistische partij, die zichzelf als de meest grote en oprechte verzetspartij beschouwt, tekende daar onmiddellijk protest tegen aan. De hoge autoriteit voor radio en televisie, daartoe geadviseerd door een erejury van verzetsstrijders, ontraadde daarop de uitzending van de film. De televisie ging akkoord maar kwam daarop terug. Naar verluidt op aandrang van president Mitterrand zelf.

Ook onder de socialisten is onvrede. Ook daar bestaat enige moeite met hun vakbond, de CFDT waarvan secretaris- generaal Edmond Maire in Bordeaux onlangs werd herkozen. Maar bij de CFDT liggen de zaken net anders.



• Giscard d'Estaing

Maire is voor de strakke aanpak, die ook de regering in grote lijnen voorstaat, hoewel hij niet alles wil slikken. Hij waarschuwde zijn aanhang niet domweg overal tegen aan te schoppen, het begrip kapitalisme niet te vertalen in termen die al vijftig jaar oud zijn en de werkelijkheid in de gaten te houden.

'BCG'

'Eenheid' is het sleutelwoord in het oppositie- kamp en om het publiek duidelijk te maken dat die bestaat, zijn Barre, Chirac en Giscard (in de volksmond 'BCG') samen op een podium verschenen. Maar Chirac hield zich niet aan de afgesproken speech en Barre vertrok op het eind met een gezicht als een onweerswolk. Eenheid is een mooi woord, maar eens zijn de drie het niet. Dat kon iedereen zien.

De enige eensluidendheid is hun kritiek op de regering, die niets nalaat om Frankrijk zo snel mogelijk de afgrond in te helpen. De laatste sneer komt van Giscard: de socialisten hebben de Franse conventionele bewapening laten verroesten en de nucleaire bewapening is ook aan het verouderen (ondanks twee nieuwe onderzeeërs en bijna overal nieuwe kernraketten) en er is nooit serieus nagedacht over de Star Wars.

In feite vraagt iedereen zich af hoe het nu moet in maart als rechts wint. Dan komt er naast Mitterrand een centrum- rechtse premier en dat wordt een onmogelijke situatie in het Franse bestel waar de president de dienst uitmaakt. En in het linkse kamp probeert men er bij een eventueel verlies met zo weinig mogelijk kleerscheuren uit te komen. ■

(Uit de Haagsche Courant)

Grimmig boek beschrijft monsterachtige realiteit

Nucleaire slagvelden

WASHINGTON — De gebroeders Grimm hebben destijds hun sprookjes geschreven om het griezelen te vorderen en zijn er beroemd door geworden. Het verspreiden van griezelen staat de jonge Amerikaanse wetenschappers William Arkin en Richard Fieldhouse voor ogen, maar verder houdt elke vergelijking op.

Want zij hebben een boek geschreven dat niet is gebaseerd op fantasie, maar op een keiharde bittere realiteit en voor hun mag het best het meest angstaanjagende boek aller tijden worden. «Nuclair Battlefields» is de titel van hun driejarige studie in de infrastructuur van de nucleaire bewapening in de wereld.

Het resultaat van hun unieke onderzoek is het schokkende verhaal van het monster nucleaire bewapening dat met zijn dreigende tentakels al 65 landen en vier oceanen op de aardbol bestrijkt en ook tot ver in de ruimte reikt.

Een boek van deze inhoud en omvang is niet eerder samengesteld, beweren de twee Amerikanen. Zij hebben hun materiaal niet alleen uit gegevens die zij via de vrije nieuwsgaring konden verkrijgen, maar ook geheime bronnen en 'lekken' bij verschillende militaire instanties. Toch houden zij vol de veiligheid van de wereld niet in gevaar te brengen, met hun «Nucleaire Slagveld», dat tijdens een drukbezochte persconferentie in de hoofdstad Washington werd gelanceerd.

Als het anti- nucleaire activisten mocht aanzetten tot grote activiteiten dan is dat een goede zaak, vinden zij: "Want wij beogen, net als president Reagan overigens, het verwijderen van alle nucleaire wapens in de wereld", zei William Arkin, die door zijn vele lezingen over de nucleaire wapenrace geen onbekende is. Trouwens over Nederland publiceert hij in zijn boek een lijstje van plaatsen die direct bij de nucleaire bewapening betrokken zijn.



-EN DE BOOM WERD HOE LANGER HOE DIKKER-

VELUWE

Volgens de opgave van Arkin en Fieldhouse zijn er op dit moment in Nederland drie nucleaire opslagplaatsen in Havelteberg, Volkel en 't Harde op de Veluwe. Op drie plaatsen zijn naar hun berekening 81 atoomkoppen opgeslagen, waarvan alleen al 42 op het terrein van de Johannes Postkazerne in Havelteberg.

Wereldwijd zijn er thans 2058 verschillende plaatsen verbonden van nucleaire infrastructuur: 677 in de Verenigde Staten, 309 binnen de Sovjet- Unie, 135 in Engeland, 102 in Frankrijk en 59 in China. Buiten eigen grondgebied hebben de Verenigde Staten 632 nucleaire faciliteiten, Rusland 105, Engeland 21 en Frankrijk 18. Een verzameling feiten en gegevens die een schokkend beeld vormen van de als maar groeiende omvang van de nucleaire bewapening, die naar hun berekening wereldwijd al meer dan 50.000 atoomkoppen telt.

In het 'griezelboek' van Arkin en Fieldhouse staat dat op dit moment al meer dan tienduizend atoomwapens 'vuurklaar' zijn. Eenendertighonderd daarvan zijn ballistische projectielen die vanuit zee kunnen worden gelanceerd. Eenderde van het nucleaire wapen- arsenaal bevindt zich in Europa. De grootste concentratie daarvan in Oost- en West- Duitsland.

Beide schrijvers van het boek waarschuwen dat de nucleaire infrastructuur nu buiten controle is geraakt. "De militairen houden gegevens over deze infrastructuur van de nucleaire bewapening geheim. Niet zo zeer om de vijand ongewenste inzage te geven, maar vooral om het publiek buiten de nucleaire infrastructuur te houden. Hun waarschuwing richt zich vooral ook tot Europa, waar zich de grote concentratie van nucleaire wapens bevindt.

"De nucleaire infrastructuur is er een combinatie van bureaucratie, nationaal belang en verwarring. Alleen al de dichte concentratie van atoomwapens daar betekent dat elk conflict de potentie van een nucleaire oorlog heeft", stellen Arkin en Fieldhouse somber vast. «Nuclair Battlefields» is een uitgave van Ballinger Publishing Company in Cambridge, Massachusetts. ■

(Uit de Haagsche Courant)

Waarderingsprijs voor Julian Coco

"JE HEBT ALLES IN BRUIKLEEN"

Musicus Julian Coco, 61, Antilliaan van geboorte, sedert 1953 in Nederland woonachtig, is kortgeleden een klein bronzen beeldje rijker geworden: de eerste prijs voor etnische kunstvormen, uitgereikt op de dag voor de zwarte kunst in Den Haag.

Op die benaming, 'zwarte kunst', is wel wat aan te merken. Immigrantenkunst zou beter geweest zijn. Want op die dag in het Haagse Congresgebouw presenteerden zich immers kunstenaars uit tal van landen, waarvandaan aanzienlijke aantallen mensen naar Nederland zijn gekomen. Bepaald niet allemaal zwarten.

Daar komt bij, dat onder zwarte kunst eigenlijk toverij, omgang met boze geesten wordt verstaan. Julian Coco, zelf donker van uiterlijk, maakt absoluut niet de indruk voortdurend met boze geesten in de slag te zijn. Dat wil niet zeggen, dat de magie in zijn jeugd op Curaçao geen rol heeft gespeeld. Maar dat was dan meer het bijgeloof van zijn familie.

Echt gegrepen is hij, vanaf die jeugdjaren, door de magie van de muziek. Hij heeft in de loop van de tijd velen daarvan deelgenoot gemaakt, velen geplezierd, ontroerd.

Dat hij voor zijn werk als muzikaal ambassadeur van zijn geboorteland nu een prijs heeft gekregen, doet hem deugd. De benaming van de prijs, 'voor etnische kunstvormen', ziet hij in zijn geval als te beperkt: „Ik ben aangenaam verrast door deze erkenning van de gemeenschap waarin ik leef".

Die gemeenschap is de Nederlandse gemeenschap, waarin hij als vanzelf is opgenomen, en waarin hij zich door hard te werken een duidelijke plaats heeft verworven.



● Julian Coco: „Ik geef de voorkeur aan het samenspel."

1953

Hij kwam, net negentien, begin februari 1953 in Nederland aan, toen zich hier juist de watersnoodramp had voltrokken. Een gek moment. Maar ook weer geen slecht moment. Het waren de dagen waarin de Nederlanders als één man overeind kwamen om de nood te lenigen.

„Ik was gekomen, waar ik wilde zijn. Ik wilde hier muziek gaan studeren. Om te beginnen ben ik de Nieuwendijk in Amsterdam opgegaan. Het was zo rustig daar, vergeleken met nu. Veel gezelligheid in de café's. Ik heb in die tijd in Amsterdam ook al gespeeld. Het waren de jaren, dat de mensen in de rij stonden voor een plaatsje in een club als 'La Cubana'. En je had meer van die trefpunten".

CONSERVATORIUM

Julian Coco vatte aan het Amsterdams Conservatorium twee studies aan, contrabas en gitaar. Hij was de eerste in Nederland, die afstudeerde op klassieke gitaar. Vóór die tijd bestond die studierichting niet. Dick Visser was zijn leraar. Dr. Anton van der Horst onderwees hem in de muziektheorie. Een man, die er plezier in had met Julian Coco en anderen Antilliaanse muziek te spelen.

Fijntjes merkt Edgar Palm in zijn boek 'Muziek en musici van de Nederlandse Antillen' daarover het volgende op: „Julian en ik hebben erg genoten van de vakkundige opmerkingen van dr. Van der Horst, maar we waren toch wel enigszins verbaasd, dat een simpele Curaçaose wals voor zo'n groot man toch de nodige problemen gaf".

Julian Coco was, voordat hij naar Nederland kwam, spelenderwijs en door zelfstudie al goed thuis geraakt op de gitaar. Maar hij zag op een gegeven moment wel in, dat hij op Curaçao niet verder kwam. Vandaar de oversteek naar Nederland.

En hij is gebleven. Hij verbond zich eerst als contrabassist aan het Kunstmaandorkest in Amsterdam, stapte daarna over naar het Utrechts Symfonie Orkest om er in dezelfde strijkersgroep plaats te nemen. Hij werd er een gewaardeerd en gerespecteerd orkestlid.

Dat Utrechts Symfonie Orkest gaat nu op in een nieuwe combinatie, samen met het Amsterdams Philharmonisch Orkest en het Nederlands Kamerorkest.

GITAAR

Julian Coco: „Ik heb twee orkesten overleefd, het Kunstmaandorkest en het Utrechts Symfonie Orkest". Hij heeft nu ook de contrabas in de hoek gezet. Om gezondheidsredenen. Hij is afgekeurd. Maar hij mag gitaar blijven spelen.

Hij is van plan dat ook te blijven doen. Al meer dan twintig jaar vormt hij een duo met de uit Zwitserland afkomstige fluitiste Magdalena Kuhn. Ze hebben platen gemaakt, treden nog altijd op.

Een uitstekend duo, dat zich bij tal van componisten thuisvoelt. En de Antilliaanse muziek heeft Julian Coco nooit losgelaten. Muziek, waarin de gitaar een belangrijke rol speelt. Coco heeft ook les gegeven. Een van zi n leerlingen: prinses Christina.

CURAÇAO

Hij heeft Curaçao nog vaak teruggezien. Zijn muzikale achtergrond. „Fijn eiland. Er wordt veel gemusiceerd. De bevolking houdt van feesten. In de verhalen zijn altijd liedjes verwerkt. Maar muzikaliteit komt je toch niet aanwaaien. Niet elke Spanjaard is een flamenco- gitarist".

Julian Coco vond veel geluk in Nederland. Hij leerde op het Amsterdams Conservatorium Helena Blans kennen, met wie hij in 1956 trouwde. Zij kregen twee zonen.

Helena Blans studeerde viool en piano. Dat bracht veel muziek in het gezin Coco, dat eerst in Amsterdam woonde, daarna naar Utrecht vertrok en nu al weer geruime tijd geleden in De Meern is neergestreken.

Julian Coco heeft ook gecomponeerd en veel gearrangeerd. Hij kan er vrijwel niets van laten zien: „Ik heb nooit iets bijgehouden". Eén compositie, de bolero 'Junto a ti' ('Bij jou'), staat afgedrukt in het boek van Edgar Palm.

BETREKKELIJK

Julian Coco is zich bewust van het betrekkelijke van de dingen. „Je bent blij, dat je bepaalde dingen hebt meegekregen. Maar je hebt alles in bruikleen". Hij heeft grote musici meegemaakt, met grote dirigenten gewerkt. „Bruno Maderna was mijn vriend".

Ik hou ook erg veel van jazz. Ik heb de dispositie niet om jazz te spelen. Maar ik heb toch met beroemde jazzmusici gewerkt. Het duurt een tijd voordat je het jazzidioom beheerst. Je moet er constant mee bezig zijn. Maar het werkt zo bevrijdend.

SLEUTELS

Ik ben geïnteresseerd in alles wat me omringt. Wat je er in ziet, hangt van jezelf af. Alles wat je doet, beschouw ik als kleine sleuteltjes om openingen te maken naar je medemens. Hoe meer mensen je ontmoet, hoe meer kijk je op jezelf krijgt.

En, ik heb niet de opdracht meegekregen kunstenaar te zijn, maar 'leveraar'. Ruimte maken, opdat anderen kunnen leven. Nog altijd geef ik de voorkeur aan het samenspel. Daarom heb ik er indertijd ook voor gekozen in een orkest te spelen. Daarin heeft iedereen een plaats". ■

(Overgenomen uit De Gelderlander.)

JAN BIK

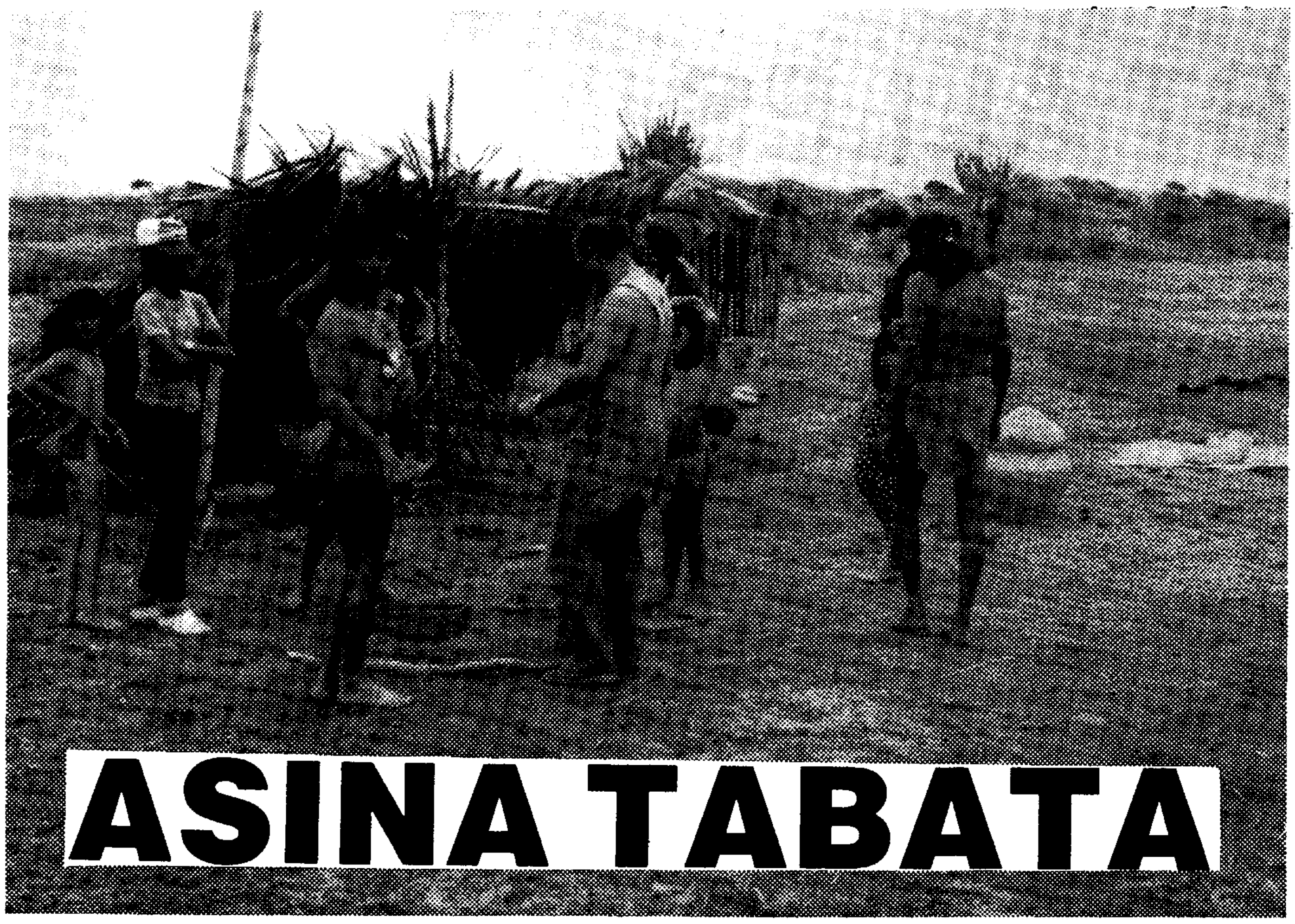
Daad van Officieel internationaal terrorisme

FRANKFORT — De afdeling voor Vrede en gerechtigheid van de Latijns- amerikaanse Raad van kerken en de oecumenische organisatie voor de Mensenrechten in Argentinie beschrijven de Amerikaanse steun voor anti- Sandinisten in Nicaragua als een "daad van officieel internationaal terrorisme". In telegrammen gericht tot een groot aantal personen en organisaties, onder wie paus Johannes Paulus II, de Wereldraad van kerken en secretaris- generaal Perez de Cuellar van de Verenigde Naties, vragen de ondertekenaars alles te doen om verdere steun aan de oorlog tegen Nicaragua te voorkomen.

Naar de ondertekenaars menen doen de Amerikaanse maatregelen de vraag rijzen in hoeverre naties in de samenleving nog respect voor elkaar tonen. De ethische grondslag van de wereldorde wordt hierdoor huns inziens ondergraven en de vrede op het Latijns- amerikaanse continent en in de hele wereld in gevaar gebracht. "Als de stemmen van gerechtigheid en vrede niet meer klinken, spreken de kanonnen en de dood. Om der wille van de lieve God, spreekt en handelt", aldus het telegram.

Afschriften zijn verzonden aan de Latijns- amerikaanse bisschoppen- conferentie en de Nationale raad van kerken in de Verenigde Staten. Het telegram is mede ondertekend door de Nobelprijs- winnaar voor de Vrede, Adolfo Perez Esquivel, en de voorzitter van de Latijns- amerikaanse raad van kerken, Federico Pagura.

Jeugdserie over de geschiedenis van Curaçao



...indianendorp gebouwd op Savonet.

T.V.-PRODUKTIE VAN EIGEN BODEM

Asina Tabata 1 is dus geheel gewijd aan de tijd dat er alleen nog maar indianen op Curaçao waren. Dit programma werd in 1982 opgenomen. Uiteindelijk werd bij de voortzetting van de programma's gekozen voor de speelfilm-vorm, zodat we bij Asina Tabata 2 en 3 geen korte programma- onderdelen hebben maar één spannend avontuur.

In 1983 kwam het tweede programma klaar. Hierin wordt de tijd van de Spanjaarden behandeld met Fifi Rademaker in de rol van Alonso de Ojeda. Het jaar daarop in december 1984 werd Asina Tabata 3 voltooid: de komst van de Nederlanders met de West Indische Compagnie. In deze aflevering spelen Kees Vos-Johan van Walbeeck, Jelle Bangma - Jan Otzen, Eddy Maas - Samuel Coheño, Jan Vermeulen - Pierre le Grand, terwijl Frank Davelaar een grandioze rol vertolkt in de persoon van de bezeten professor Barbaro.

Aanstaande zondag 18 augustus om 5 uur wordt de eerste aflevering van Asina Tabata vertoond via Tele Curaçao. De muziek is van Angel Salsbach en Etzel Provence, Set designs en de Lora van Carl v/d Meulen skript produktie en regie van Corry van Heyningen. Wil Hellenthal van de Wereld Omroep is destijds overgekomen om het geheel te begeleiden terwijl de technische faciliteiten geleverd zijn door TeleCuraçao. ■

De geschiedenis van Curaçao staat de laatste jaren enorm in de belangstelling; de behoefte aan kennis over dit onderwerp is momenteel groot. Het is daarom zo verheugend dat in samenwerking met het Bureau voor Cultuur en Opvoeding, de ATM, Wereld Omroep Nederland Televisie en de Sticusa, drie televisie afleveringen voor de jeugd gerealiseerd zijn over de geschiedenis van Curaçao. Initiator van dit project is Angel Salsbach, die vanuit het Bureau voor Cultuur en Opvoeding in 1981 aan Corry van Heyningen de opdracht gaf dit televisie- project te realiseren. Uitgangsgedachte was om als programmavorm dezelfde struktuur te gebruiken zoals die destijds in de t.v.-serie "Hier zijn wij Wie ben jij? gehanteerd werd; daarbij werd gebruik gemaakt van verschillende segmenten en rubrieken die gezamenlijk één programma vormden.

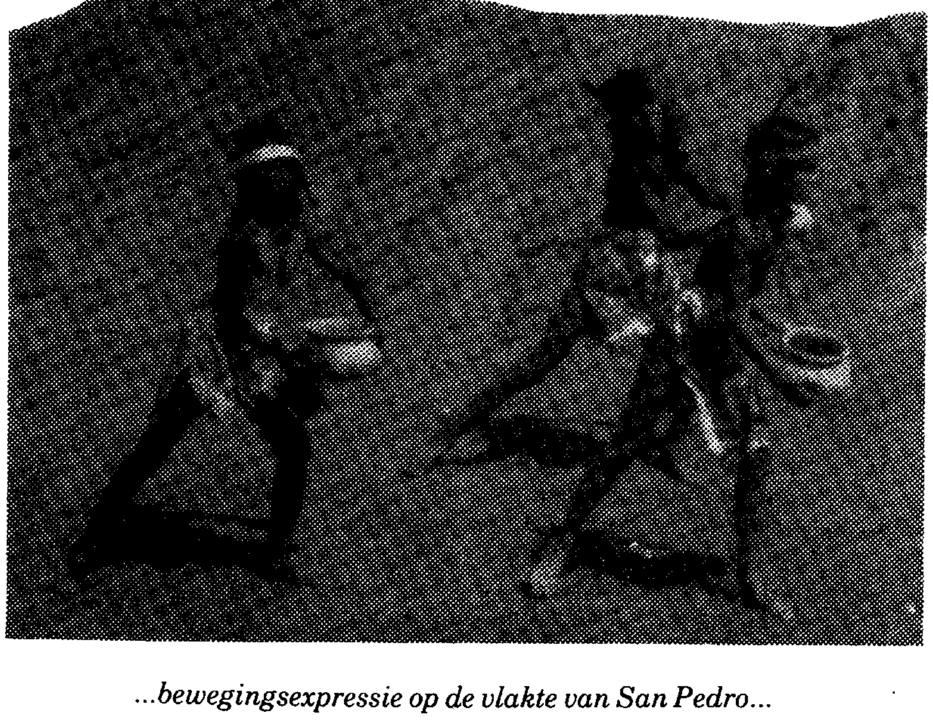
In de eerste aflevering van Asina Tabata is deze programma- opzet gevolgd. Het eerste programma- onderdeel bestaat uit een onderzoekings- tocht. Aan de voet van een heuvel bij San Rafé zijn drie meisjes schelpen (kokolishi's) aan het zoeken om een ketting te rijgen. Pater Brenneker vertelt hen dat ze zich bevinden op een plek waar duizenden jaren geleden indianen hebben gewoond. Hij vertelt hen ook hoe hij dat weet. De schelpjes met gaatjes aan de achterkant zijn daar achtergelaten door indianen, nadat dezen eerst het slakje eruit hadden gezogen. Het blijkt dat er tussen de verschillende lagen aarde allerlei soorten oesterschelpen vastzitten, die oorspronkelijk uit zee afkomstig zijn. De vele resten van de schelpdieren (een voedselbron van de indianen) die van de kust meegenomen werden naar de woonplaats verderop, wijzen op een vaste verblijfplaats van indianen.

Het tweede programma- onderdeel bestaat uit een stukje bewegings- expressie, gedeeltelijk gefilmd bij landhuis Brievengat en ook op de vlakte van San Pedro. Rond het jaar 1900 bestond nog steeds het gebruik bij enkele vrouwen om potten te bakken volgens de oude, indiaanse methode. Dit gebeurde vlakbij de indiaanse rancho op Brievengat en op Trai Seru. Drie meisjes, Laeticia Hamel, Tamara Salsbach en Korra Juliana, beelden verschillende vormen potten uit.

Het laatste programma- onderdeel is een avonturenfilmpje, waarbij Donny (Saniel Theodora) en Diana (Karin Fraai) in kontakt komen met shon Arko (Carl v/d Meulen), een archeoloog. Shon Arko heeft een tijdmachine gemaakt, de TeleTempu, waarmee het drietal naar het stenentijdperk kan afreizen. Dit manifesteert zich, wanneer een verzameling botten van Donny volgens Shon Arko zeer zeldzame indianen botten blijken te zijn van duizenden jaren oud.



...pater Brenneker legt de jongens uit hoe ze oude scherven van gewone stenen kunnen onderscheiden...



...bewegingsexpressie op de vlakte van San Pedro...

KOMPA NANZI I DIABEL

Un dia Nanzi tabata bolbe kas bou di kantamentu. Di aleu el a weta un figura ta bin kontr'é. Segun e figura tabata yega seka, Nanzi a men di rekonosé Kompa Makaku, pero ora el a fiha bon el a ripará ku e makaku tabatin dos kachu. Mesora Nanzi a komprondé ku ta Diabel mes! Diabel a yega seka i kumindá Nanzi ku masha smak:
'Kon ta bai Nanzi?' Nanzi a kontestá: 'O, konta kompèr, kon ta ku e bida?' Diabel a kana kòmbersá ku Nanzi te ora nan a gana kas. Nanzi a invitá Diabel drenta. Mientras Nanzi tabata kòmbersá ku Diabel e tabata bati man riba esaki su lomba ketu bai. Den dushi kòmbersashon Nanzi a pasa man banda di Diabel su rabu i gar'é. Maske kuantu Diabel a rabia i grita, Nanzi no a laga lòs. Kontrali, el a hisa Diabel na laria, zuai e te ora el a tende un kos hasi 'krak'. Ta diabel su rabu a kibra i el a pasa ku fèrt den e dak di palu di maishi bai kai pafó. Diabel a grita mashá feros, ma no a ked'é otro rekurso ku plama kareda pa mondi. Nanzi a keda ku e rabu di Diabel den su man.

Un ratu despues Diabel a bolbe pa bringa ku Nanzi, pero esaki a sut'é ku su mes rabu. Shi Maria i tur e yunan a hasi señal di krus, kaba nan a traha nanishi largu pa Diabel ku mester a hui bai pa di dos bia. E muchanan a hari barika yen i Shi Maria a parti un trit pa selebrá nan viktoria riba Diabel. ■

50 jaar Penguin-pockets

INTELLIGENTE BOEKEN VOOR BETAALBARE PRIJS



Intelligente boeken voor intelligente mensen voor een betaalbare prijs. Met deze slogan ontketende Penguin- books, deze week 50 jaar geleden, een revolutie in de boekenwereld.

De eerste Penguin- pocket verscheen in een tijd waarin een boek het al 'goed deed' als er 1.500 exemplaren van verkocht waren. Het eerste boekje was een vertaling van 'Ariel', een biografie over de dichter Percy Bysshe Shelley van de Franse schrijver André Maurois. De biografie verscheen samen met nog negen andere titels, waaronder 'A Farewell to Arms' van Ernest Hemingway en 'The Mysterious Affair at Styles' van Agatha Christie.

Penguin was het geesteskind van uitgever Allen Lane en de tien eerstelingen kostten per stuk toen ongeveer een sixpence (ongeveer 35 cent), de prijs van een pakje met tien sigaretten. Ik wilde dezelfde prijs als een pakje sigaretten zodat niemand kon zeggen 'ik kan het niet betalen', heeft Lane ooit eens gezegd. Hij startte samen met zijn broers John en Dick de onderneming die als een bom insloeg. In een half jaar tijd werden een 1 miljoen Penguins verkocht vanuit krantenkiosken op stations, iets wat in die dagen als een nieuwigheid werd beschouwd.

Maar de oppositie tegen Penguins was krachtig. Niemand minder dan George Orwell schreef in de New English Weekly dat Penguins een ramp waren voor de uitgevers. Hij zei dat iemand met 5 shilling (10 sixpences) op zak voor boeken te kopen misschien maar drie Penguins zou aanschaffen en de rest van het geld aan een bioscoopkaartje zou uitgeven. Maar hij zal er zeker geen 10 boeken voor kopen, aldus Orwell.

Hoe goedkoper boeken worden, hoe minder geld zal er aan worden uitgegeven, bedacht de grote Engelse schrijver en drong er bij andere uitgevers op aan om gezamenlijk Penguin te onderdrukken.

LOT

Hoe vreemd het lot kan lopen bleek toen Orwells eigen 'Animal Farm' Penguins best verkochte boek aller tijden werd met [illegible] miljoen exemplaren. Orwell heeft het niet meer mee mogen maken, want Penguin gaf 'Animal Farm' pas een jaar na zijn dood in 1950 uit.

Maar de kwaliteit en de lage prijs van de boeken gingen hand in hand in het door de recessie zwaar getroffen Groot- Brittannië. Het boek werd bereikbaar voor de grote schare armen en sommigen van hen konden zich, zoals de Ierse toneelschrijver Brendan Behan het deed, Penguin- educated noemen.

Het gouden bestaansfeest van de nu inmiddels tot een volwaardige internationale onderneming uitgegroeide Penguin Group wordt gevierd in Groot- Brittannië, de Verenigde Staten, Canada, Nieuw- Zeeland, Australië en Zuid- Afrika. In de Royal Festival Hall in Londen begint op 21 september een vijf weken durende expositie met een veiling van oude Penguin- uitgaven. Sommige Penguins leveren zo'n 250 gulden op.

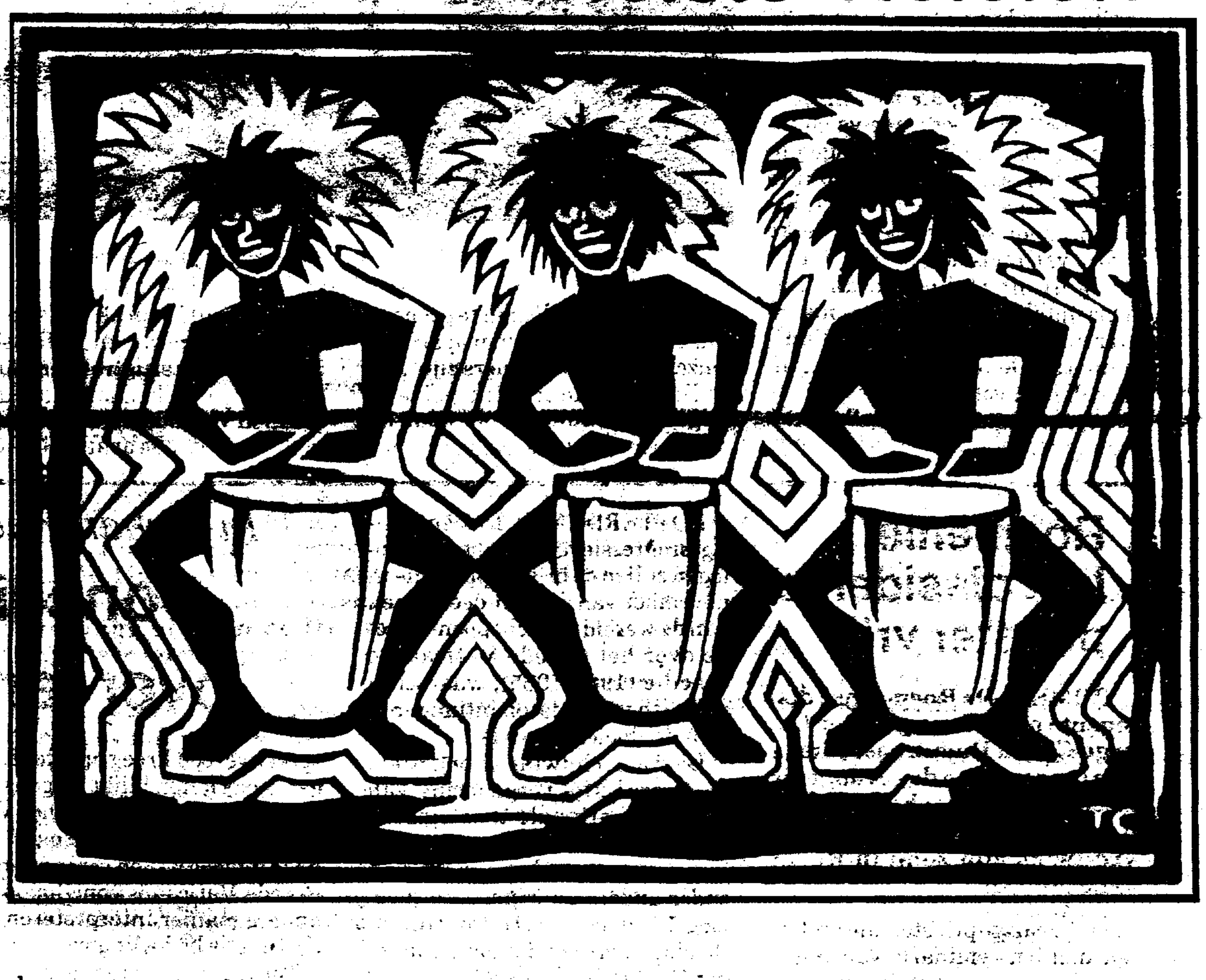
Afgelopen jaar verkocht Penguin 50 miljoen boeken en men voegt jaarlijks 1.200 titels toe aan de lange lijst van uitgaven. Zeker een derde deel daarvan zijn compleet nieuwe titels, dus geen herdrukken van gebonden boeken.

CULTUUR

Professor Richard Hoggart van de Universiteit van Londen roemde de Penguin omdat de uitgever de vlam der cultuur brandend heeft gehouden gedurende de Tweede Wereldoorlog. In een interview met de BBC zei hij: Velen die in het buitenland dienden lazen Penguin. De soldaten kregen de boeken toegestuurd door hun vrouw of vriendin en zo stilde Penguin gedurende de hele oorlog een intellectuele en artistieke honger zoals geen andere uitgever ooit heeft gedaan.

Penguin heeft in 1960 een van de meest geruchtmakende processen gewonnen uit de literaire geschiedenis. De uitgever werd vervolgd omdat ze de volledige versie van 'Lady Chatterley's Lover' van D.H. Lawrence op de markt had gebracht en daarmee werd de uit 1959 stammende Wet op Obscene Publicatie overtreden. Het boek, dat al in 1928 werd geschreven, stond op de index als obsceen en was verboden in Engeland. Maar Penguin won de rechtszaak en de hele Britse literaire wereld vierde het als een triomf voor de literaire vrijheid. 'Lady Chatterley's Lover' werd onmiddellijk een bestseller. In zes weken tijd werden 2 miljoen exemplaren verkocht. ■

Something rich like chocolate

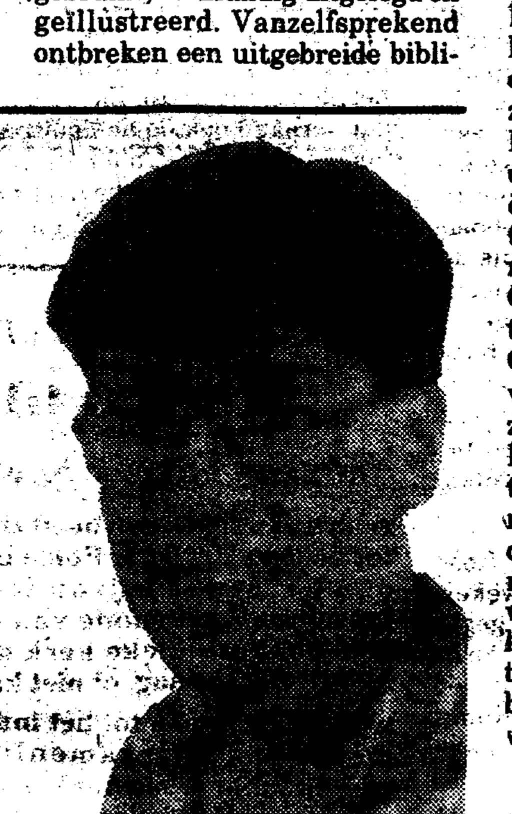


De Antilliaanse Coöperatieve Uitgeverij Kolibri brengt deze maand een unieke inleiding in de Engelstalige Caraïbische literatuur op de Antilliaanse studieboekenmarkt. De inleiding verschijnt onder de titel Something Rich like Chocolate, Introduction to Caribbean Prose Writing in English (325 blz, NA fl 30,-) en werd geschreven en samengesteld door drs. Aart G. Broek. Tot vóór de uitgave van Something Rich like Chocolate waren docenten Engels genoodzaakt om uitsluitend de literatuur uit Groot Brittannië en de Verenigde Staten te behandelen. Door het ontbreken van een lees- en leerboek kon aan de Engelstalige Caraïbische literatuur geen systematische aandacht worden besteed. Een [illegible] situatie gezien het feit dat deze eilanden tot het Caraïbisch gebied behoren en Antilliaanse leerlingen toch vooral op de hoogte zouden moeten worden gebracht van de literatuur van onze Caraïbische buren.

Met ingang van het komende schooljaar kan hierin verandering worden gebracht. Something Rich like Chocolate biedt een gevarieerde keuze aan fragmenten uit de 20ste eeuwse romans van Westindische auteurs zoals C.L.R. James, Ralph de Boissière. Claude McKay, Jean Rhys, Roger Mais, Orlando Patterson, Vic Reid, George Lamming, John Hearne en V.S. Naipaul (aan wiens werk de titel werd ontleend) en vele anderen. De tekstfragmenten illustreren bepaalde meer of minder vaak voorkomende thema's en motieven in de Westindische literatuur. Tevens wordt aan de hand van deze tekstgedeeltes kennis van verhaalanalyse bijgebracht. Something Rich like Chocolate beperkt zich overigens niet alleen tot romans. Er is ook uitgebreid aandacht voor andere teksten van Westindische romanschrijvers, zoals dagboeken, essays, autobiografieën en brieven. Deze specifieke teksten maken tenslotte ook deel uit van de rijke Caraïbische literatuur.

De Westindische literatuur wordt in Something Rich like Chocolate behandeld tegen de achtergrond van de sociale ontwikkeling in deze eeuw. Enige kennis van belangrijke gebeurtenissen — o.a. de onafhankelijkheid, de emigratie, de toenemende invloed van de Verenigde Staten — is noodzakelijk om de uiteenlopende onderwerpen van de Westindische romans te kunnen begrijpen. Eveneens is aandacht besteed in Something Rich like Chocolate aan zaken die onlosmakelijk met literatuur verbonden zijn, zoals uitgevers, boekhandels, tijdschriften, bibliotheken, literaire prijzen en boekbesprekingen.

Al deze onderwerpen worden de lezer gepresenteerd in een levendige stijl van schrijven, specialistische termen worden met mate gebruikt, vakkundig uitgelegd en geïllustreerd. Vanzelfsprekend ontbreken een uitgebreide bibliografie en opdrachten niet aan dit lees- en leerboek. Something Rich like Chocolate bevat, verspreid door de methode, ruim honderd zeer uiteenlopende opdrachten. Deze doorbreken voor het merendeel de traditioneel passieve houding die van leerlingen en studenten wordt verwacht tijdens de literatuurlessen Something Rich like Chocolate bedoelt een actieve betrokkenheid bij de eigen Caraïbische literatuur te bewerkstelligen. Hoewel dit boek zich in eerste instantie richt tot leerlingen en studenten in het Antilliaanse onderwijs, zal stellig eenieder die zijn of haar kennis van de Engelstalige Caraïbische literatuur wil vergroten, of, waarschijnlijker, kennis wil maken met deze literatuur, in Something Rich like Chocolate een zeer bruikbare en boeiende steun vinden. ■



De auteur van Something Rich like Chocolate, Aart G. Broek (geb. 1954 in Maasland, Nederland), studeerde aan de Vrije Universiteit te Amsterdam, Engels en Vergelijkende literatuur- wetenschap (in het bijzonder met betrekking tot Caraïbische literatuur, met als bijvakken sociologie en leerplanontwikkeling. Hij is sinds 1981 werkzaam als docent Engels aan het Peter Stuyvesant College. Aart G. Broek publiceerde artikelen en boekbesprekingen over met name Caraïbische literatuur in onder andere Levende Talen, Caraïbische Forum, Kristòf, de Amigoe di Curaçao, De Gids en Literair Paspoort.

T.R.A. DE PALM

Internationaal christelijk jongemannen verbond eensgezind

CJMN: noodtoestand moet snel opgeheven worden

NYBORG — Op krachtige wijze heeft het negende wereldcongres van het Christelijk Jongemannen verbond (CJMV), dat een week lang in Denemarken bijeen is geweest stelling genomen tegen apartheid in Zuid-Afrika. De 645 afgevaardigden uit 82 landen, die samen verenigingen vertegenwoordigen met in totaal 23 miljoen leden, keurden eenstemmig een resolutie goed tegen de apartheids-politiek en stemden eveneens voor een verandering van het statuut van het internationale CJMV, waardoor de landen van de Derde wereld meer invloed krijgen.

In de resolutie over Zuid-Afrika is de eis aan de regering-Botha vervat, onverwijld onderhandelingen te openen met de leiders der zwarte oppositie- groeperingen met als doel, te komen tot een opheffing op [illegible] van de noodtoestand in 36 van de [illegible] van Zuid-Afrika. [illegible] die zich inspannen voor op vreedzame wijze tot stand komende [illegible] in Zuid-Afrika. [illegible] nationale CJMV's doe [illegible] een beroep [illegible] meer te doen tegen "elke vorm van racisme", waarbij tot uiting dient te komen dat het christelijk [illegible] rassendiscriminatie. De [illegible] te beginnen met [illegible] van [illegible] actieprogramma voor de lange [illegible] allen in te prenten dat [illegible] van apartheid onze [illegible] zijn".

De [illegible] van de [illegible] delegatie uit Zuid-Afrika naar het wereldcongres, de zwarte Simon Mthimkhulu, sprak zich [illegible] handelsboycot, [illegible] het terugtrekken van investeringen [illegible] politiek van de regering- Botha". Naar zijn mening gaat het de zwarte bevolking in de eerste plaats om haar rechtmatig aandeel in het politieke beslissingsproces, zodat opheffing van de apartheid alleen als onvoldoende moet worden bestempeld.



...bedreiging van de vrijde...

Volgens Mthimkhulu bestaan er in Zuid-Afrika niet dezelfde anti-blanke gevoelens zoals onder de zwarte bevolking van Zimbabwe en Uganda. "Blanken en zwarten zijn beiden Zuid-Afrikanen, zij zullen samen leven en samen sterven". Naar zijn oordeel kan geen enkele bevolkingsgroep in zijn land zonder schade een andere groep afschrijven als belangrijke deelhebber aan het culturele en economische leven. De blanke kiezers dienen er zich van te onthouden verder nog op Botha te stemmen, zodat binnen vijf jaar op geweldloze manier de nodige veranderingen tot stand kunnen komen, aldus de vertegenwoordiger van de 15.000 CJMV-leden in Zuid-Afrika, van wie 55 procent zwart is.

Als opvolger van de Schot James Love werd tot voorzitter van de wereldbond gekozen de 58-jarige James R. Bellatte uit Stillwater in de Amerikaanse staat Oklahoma. Deze uitgever, die in zijn vrije tijd ook nog boert, is al geruime tijd lid van het uitvoerend comité en sinds 1981 vice-voorzitter. Opvolger van secretaris- generaal Hector Caselli uit Uruguay werd de eveneens 58-jarige Lee Soo-Min uit Korea. Deze predikant is al secretaris- generaal van de Aziatische CJMV-alliantie te Hongkong. Evenals de nieuwe voorzitter is hij Presbyteriaan.

De Wereldbond werd in 1855 te Parijs opgericht en telt thans 72 nationale en 20 geassocieerde leden. Nieuwe leden zijn te Nyborg geworden: Angola, Bolivia, Frans-Polynesië (Haïti), Ierland, Wales en Zimbabwe.

Roemenie laat dissidente priester vrij

ROME — De Roemeense dissidente orthodoxe priester Gheorghe Calciu Dumitreasa, die in [illegible] in de gevangenis [illegible] vrouw en zijn zoon in Rome aangekomen.

De 60-jarige priester, die professor aan het seminarie van Bucarest was, is diverse malen gearresteerd omdat hij openlijk de vrijheid van het geloof verdedigde. Nadat hij in 1984 was vrijgekomen na vijf jaar in de gevangenis te hebben gezeten diende hij een verzoek in tot emigratie. Toestemming om naar het buitenland te vertrekken zou hij slechts hebben gekregen dank zij de druk die de Verenigde Staten op de Roemeense autoriteiten hebben uitgeoefend. Leden van het congres hadden gedreigd het land de voorkeurstatus in het handelsverkeer te ontnemen als het Roemenen die naar het Westen willen emigreren geen toestemming geeft.

De priester is de tweede Roemeense dissident in twee weken [illegible]. De [illegible] en criticus Dorin Tudoran [illegible] kwam op 24 juli met zijn vrouw en dochter in Rome aan, waarvandaan het gezin naar de Verenigde Staten doorreisde. Waar Calciu zich zal vestigen is niet bekend. ■

In verband met bisschoppensynode over Vaticanum II

Concilium-theologen bezorgd over terugkeer in Romeins getto

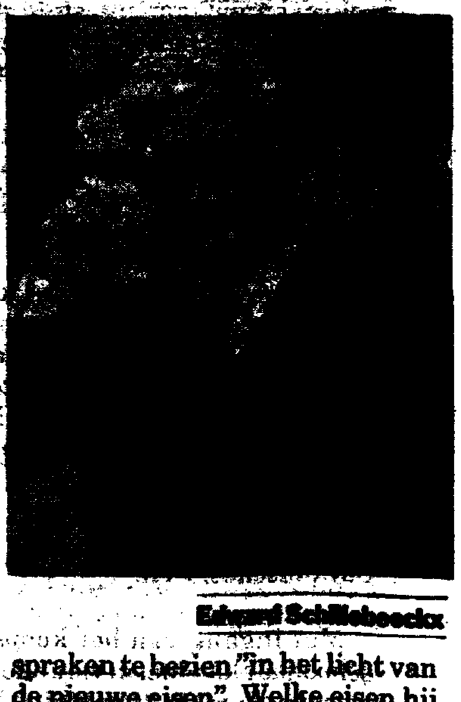
ROTTERDAM — Drieënt[illegible] progressieve katholieke theologen zullen de bisschoppen, die in november van dit jaar uit de hele wereld [illegible] bisschoppen- synode over het tweede Vaticaanse concilie (1962-1965), waarschuwen zich niet te laten intimideren door de Romeinse curie.

De waarschuwing is opgesteld op de redactie- vergadering van het internationale theologische tijdschrift Concilium, [illegible] onder andere de Nijmeegse theoloog Schillebeeckx. De Concilium-theologen vrezen dat paus Johannes Paulus II met de afkondiging van de bisschoppen- synode in november de bedoeling heeft de wereldkerk weer terug te dringen in het Romeinse getto. Zij wijzen in dat verband ook op de maatregelen die [illegible] getroffen heeft tegen de [illegible] bevrijdingstheoloog Leonardo Boff, die een spreekverbod kreeg [illegible]. Uit een reeks [illegible] het tweede Vaticaans concilie op een andere manier interpreteren dan destijds de bedoeling was.

Tot de ondertekenaars van de waarschuwingsbrief, alsmede een bemoedigingsbrief aan het Braziliaanse episcopaat, behoren de Nijmeegse theologen Van Iersel, Schillebeeckx en Walf als ook H. Küng uit Zwitserland en de Westduitse theologen J.B. Metz en J. Moltmann.

Ook bij de Wereldraad van kerken bestaat grote bezorgdheid over de wereld- bisschoppensynode, die het komend najaar wordt gehouden. In een ontwerpbrief die nog bekrachtigd moet worden door het centrale bestuur van de Wereldraad, wordt de RK kerk gevraagd om zich bij de evaluatie van de uitspraken van het tweede Vaticaanse concilie te onthouden van onbuigzame, wettische maatregelen die afbreuk doen aan de dertig jaar geleden afgekondigde vernieuwing in de katholieke kerk.

Paus Johannes Paulus II maakte in januari van dit jaar bekend dat in november een buitengewone algemene synode in Rome bijeen zal komen om de resultaten uit-



Edward Schillebeeckx

spraken te bezien "in het licht van de nieuwe eisen". Welke eisen hij daarbij op het oog heeft, werd door het Vaticaan niet bekend gemaakt; wel dat de paus vindt dat trouw aan de beginselen van het tweede Vaticaanse concilie geen invloed mag hebben op de loyaliteit ten opzichte van de basisdogma's van de rooms- katholieke kerk. (Uit NRC/Handelsblad). ■

Wereldraad aan bisschoppensynode:

Samen inzetten voor Gods schepping

BUENOS AIRES — De Wereldraad van kerken heeft zich tot de deze herfst in Rome bijeen komende bijzondere bisschoppen- synode van de Rooms- Katholieke kerk gericht met de vraag, of niet kan worden [illegible] tot het innemen van een gezamenlijk standpunt in vraagstukken als een dreigende nucleaire ramp, het geloof van [illegible] wapenwedloop in de ruimte en de noodzaak van algehele ontwapening.

In de door secretaris- generaal dr. Emilio Castro en de voorzitter van het Centraal comité, ds. Heinz Joachim Held, ondertekende brief wordt ingegaan op de mogelijkheid dat de kerken zich gezamenlijk sterk maken voor het bewaren van gods schepping. De Wereldraad van kerken wijst op de uitdaging, gesteld door de moderne ontwikkeling in de biochemie en de groeiende toepassing van wat wetenschap en techniek hebben uitgedacht voor oorlogs- doeleinden, waardoor uitroeiing van de mensheid tot de mogelijkheden is gaan behoren. "Wij moeten samen naar antwoorden zoeken en wij hopen, dat de bisschoppen- synode blijk zal geven van dezelfde oecumenische openheid als inderdaad het tweede Vaticaans concilie heeft getoond", aldus de brief. ■

Wereldraad beveelt economische sancties aan tegen Zuid- Afrika

BUENOS AIRES — De Wereldraad van kerken heeft economische sancties tegen Zuid-Afrika aanbevolen als een geweldloze oplossing voor de problemen in het land. De uitroeping van de noodtoestand in 36 Zuidafrikaanse districten werd veroordeeld. De Wereldraad sprak zijn waardering uit voor maatregelen die de Amerikaanse, Scandinavische en Nederlandse regering in dit verband hebben genomen.

Het Centrale comite van de Wereldraad aanvaardde een memorandum inzake Zuid-Afrika plus aanbevelingen te Buenos Aires met slechts enkele stemmen tegen. Het belang van het terugtrekken van investeringen wordt onderstreept. De verklaring verwerpt het argument dat de zwarten hierdoor nog meer zouden lijden. De blanke Anglicaanse aartsbisschop Philip Russell van Kaapstad was het met deze redenering niet eens, reden voor hem om zich van stemming te onthouden. Verder waarschuwde hij tegen een al te schreeuwerige tekst, die de blanken slechts zou afschrikken. Zij hebben angst, die alleen gezamenlijk overwonnen kan worden, aldus Russell.

De Wereldraad veroordeelde het optreden van de Zuidafrikaanse politie. De arrestaties van veel zwarten beroofde de zwarte gemeenschap van haar leiders. Deze interne onrust wordt nog versterkt door het doden van zwarten door zwarten, hetgeen wordt betreurd. Vooral de jonge Zuidafrikanen behoren tot de slachtoffers van het apartheids- systeem. Zij zijn diegenen die het meest gearresteerd, verdwenen, gevangen gezet of gedood zijn. Onder het apartheids- systeem hebben zij geen andere toekomst dan voortdurend onderdrukt en uitgebuit te worden, aldus de verklaring.

De oud-katholieke afgevaardigde dr. G.CHr. Kok pleitte er met succes voor dat in de verklaring steun wordt uitgesproken aan het moedige optreden van ds. C.F. Beyers Naude, secretaris- generaal van de Zuidafrikaanse raad van kerken. Verder wilde hij een scherpere veroordeling van de zogenaamde Thuislanden- politiek. Dit voorstel werd in een verwijzing naar eerdere verklaringen van de Wereldraad verwerkt, evenals het pleidooi van secretaris-generaal dr. R.J. Mooi van de Nederlandse Hervormde kerk, die het probleem niet alleen een politiek maar ook een theologisch en kerkelijke zaak noemde. Hij wilde een duidelijke veroordeling van de steun voor en de rechtvaardiging van het apartheids- systeem door de blanke kerken in Zuid-Afrika.



Optreden Beyers Naude ondersteund

Zwart Amerika bij Eucharistisch congres in Kenya present

WASHINGTON — Ongeveer duizend zwarte Rooms- katholieken uit de Verenigde Staten en vijf van de tien zwarte bisschoppen wonen van 11 tot 18 augustus het 43ste internationale Eucharistisch congres te Nairobi in Kenya bij.

De (zwarte) bisschop James P. Lyke van Cleveland heeft verklaard, dat "Afrikaans- Amerikaanse" bisschoppen volledig zullen deelnemen aan het congres en de liturgische diensten. "Hoewel wij deelneming aan het congres zien als deelnemen aan een activiteit van de wereldkerk, zien zwarte gelovigen uit Amerika dit ook als een terugkeer tot hun wortels", aldus de bisschop.

Volgens zijn collega, hulpbisschop Moses Anderson van Detroit, is het erg belangrijk dat zwarte katholieken naar Afrika gaan "wegens de geweldige sociale en politieke ontwikkeling en religieuze ijver" die daar worden aangetroffen. Hij maakte gewag van de "inspirerende groei van het katholicisme in Afrika", die hij "indrukwekkend" noemde.

Naar verwachting zal het congres 20.000 deelnemers van buiten Afrika trekken en zal de sluitings- ceremonie, waarbij ook paus Johannes Paulus II aanwezig is, tegen de een miljoen mensen trekken. ■

Argentijnse chefstaf Erenu:

Geen amnestie voor generaals; er moet verzoening komen

BUENOS AIRES — Het Argentijnse leger zal niet om amnestie vragen. Dit heeft de chefstaf van de strijdkrachten, brigade- generaal Hector Rios Erenu, in San Juan in Argentinie gezegd. Bij bepaalde groepen in Argentinie, waaronder de Moeders van de Plaza de Mayo, bestaat de vrees dat de ex-generaals die op dit moment moeten terechtstaan voor hun aandeel in de 'smerige oorlog', amnestie zal worden verleend. Onlangs hielden de Dwaze moeders en vele politieke en maatschappelijke groeperingen een massale demonstratie in het centrum van Buenos Aires.

Ongeveer 85.000 personen protesteerden daarbij tegen een mogelijke amnestie. Verder wacht de Argentijnse bevolking in spanning af of nog anderen dan deze generaals terecht moeten staan. Vooral in de lagere echelons bestaat daarover onrust. De hoogste militairen zullen ook na een eventuele veroordeling hun gewone leven kunnen voortzetten in de comfortabele bungalows waarin ze nu worden vastgehouden. De majoors en sergeanten vrezen niet zonder reden, dat zij bij een eventuele veroordeling daadwerkelijk de gevangenis in zullen gaan.

Generaal Rios Erenu wees erop dat het leger zich tijdens de moeilijke periode waarin het land indertijd (1976) verkeerde, gedwongen zag zijn roeping en capaciteiten ten dienste van het land te stellen, om de problemen te overwinnen die Argentinie bedreigden. De generaal voegde eraan toe dat het leger de fouten erkent die het heeft gemaakt, en dat het zich nooit aan de verantwoordelijkheid hiervoor zal onttrekken. De chefstaf zag in deze zaak echter een wens van het leger om als integrerende factor op te treden en op een positieve manier bij te dragen aan de verzoening in het land.

De rechtbank moet beoordelen wat de waarde is van de beschuldigingen tegen de oud-generaals, aldus generaal Rios Eneru. In dit verband verwees hij naar recente opmerkingen van president Raul Alfonsin: de Argentijnse president sprak over de consequenties van het optreden van het leger. Er zal volgens hem een verzoening moeten plaatsvinden door een schuldbelijdenis van alle sectoren van de maatschappij, opdat er uiteindelijk een punt achter deze geschiedenis kan worden gezet.

De generaal zei ervan overtuigd te zijn dat in de rechtszaak tegen de oud-militairen de noodzakelijke garanties voor een eerlijk proces aanwezig zijn. Hij sprak dan ook zijn vertrouwen in Vrouwe Justitia uit. ■

Beloning soms 3,50 gulden

Landloze boeren in Brazilië vermoord

SAO PAULO — Sinds januari van dit jaar zijn al negentig landloze boeren in Brazilie vermoord. In enkele gevallen beuren de door de grootgrond- bezitters gehuurde moordenaars slechts 3,50 gulden voor hun "klus". Deze onthullingen zijn gedaan door zowel de Pastorale commissie voor het grondbezit van de Braziliaanse bisschoppen- conferentie als door de Orde van advocaten.

Als oplossing vragen zij de regering krachtig op te treden en spoedig uitvoering te geven aan het beloofde landhervormings- programma. De Pastorale commissie voor het grondbezit herdenkt zijn tienjarig bestaan in aanwezigheid van vertegenwoordigers van bisschoppelijke commissies uit Nicaragua, Honduras, Mexico, Peru, Paraguay, Bolivia en Colombia. Voorzitter mgr. Jose Gomes, betreurde het dat het jubileum wordt gevierd in een periode van toenemend geweld en een groeiend aantal conflicten om het grondbezit, "waarbij het leven van de landloze boeren steeds minder waarde heeft".

De voorzitter van de Advocatenorde, Herman Baeta, zei geschokt te zijn teruggekeerd van een bezoek aan het arme noorden van het land, waar voor het vermoorden van tegenstanders tussen de 7,50 gulden en 115 gulden wordt betaald en waarbij de daders bijna altijd vrijuit gaan.

Arrestaties in Brazilië na moord op pater

SAO PAULO — De Braziliaanse politie heeft vier personen gearresteerd, die ervan worden verdacht de Italiaanse pater Ezechiele Ramin (32) te hebben vermoord. Het betreft arbeiders van een grootgrondbezit, waarvan de drie eigenaars en de beheerder voortvluchtig zijn.

De moord op de pater in het grensgebied tussen de deelstaten Mato Grosso en Rondonia heeft in kerkelijke kringen grote verontwaardiging gewekt. Tal van bisschoppen, onder wie kardinaal Paulo Evaristo Arns, eisen van de regering dat de verantwoordelijken worden gestraft. Er wordt op gewezen dat in hetzelfde gebied nog geen tien jaar geleden ook twee paters werden vermoord en dat deze misdaden ongestraft bleven. ■

Voor hulp aan lager wal geraakten om zelf nieuw bestaan op te bouwen

Joods fonds voor gerechtigheid

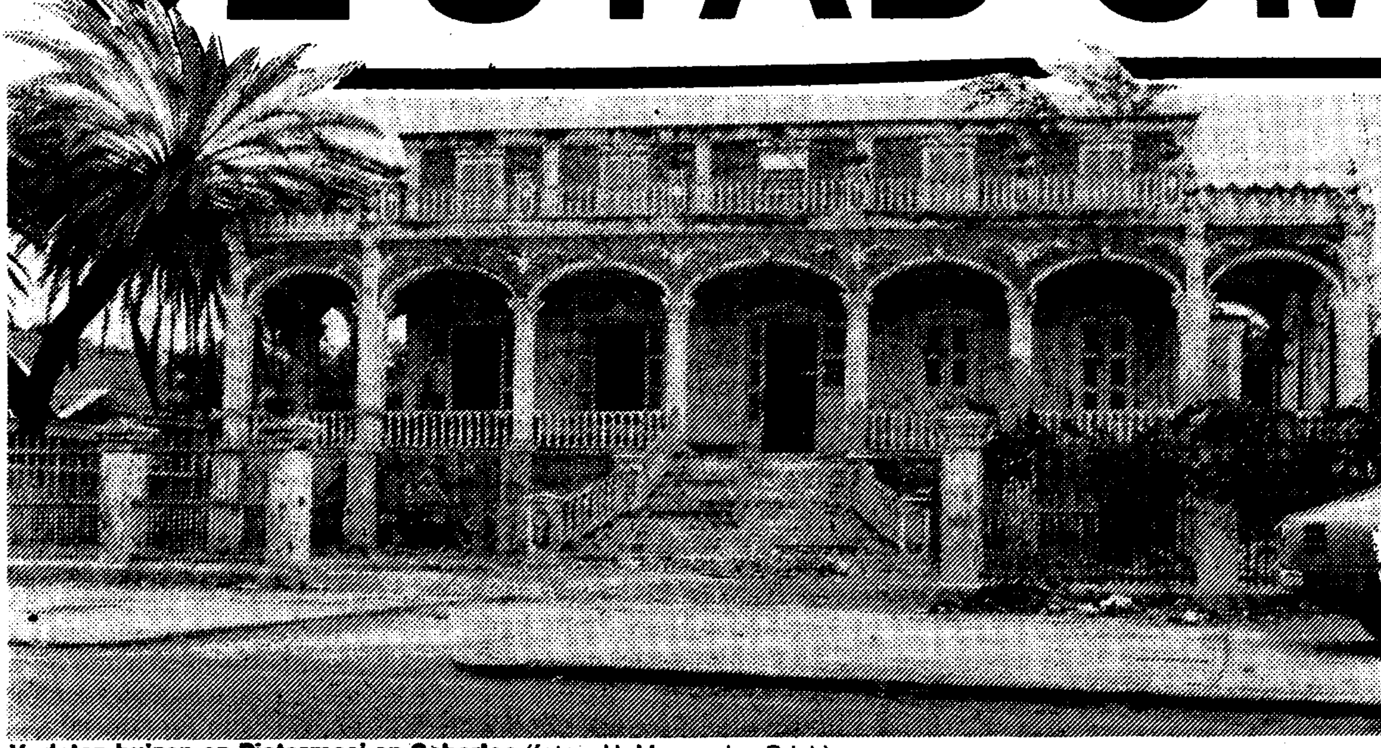
WASHINGTON — Als een doorbraak in inter- religieuze samenwerking wordt in de Verenigde Staten de oprichting gezien van een Joods fonds voor gerechtigheid. Het zal, samen met van andere religies uitgaande instellingen, werkzaam zijn op het gebied van fondsverstrekking aan groepen en instellingen, die proberen aan lager wal geraakten zelf een nieuw bestaan te doen opbouwen.

De leidster van het nieuwe fonds, mevrouw Lois Roisman, heeft verklaard dat de oprichters de lessen van de Middeleeuwse joodse wijsgeer Maimonides voor ogen hebben gehad, dat de beste manier waarop liefdadigheid kan worden bedreven is, armoede te voorkomen. De eerste officiele daad van het joodse fonds was het verstrekken van subsidies voor een totaalbedrag van dertig duizend dollar aan dertien instellingen, variërend van Navajo- indianen in Arizona, die hun landbouwmethoden bij de tijd willen brengen, tot een groepering in Boston, die zich inzet voor het huisvesten van daklozen. Het getal dertien is ook al symbolisch: het bereiken van godsdienstige volwassenheid van de opgroeiende jood. Het streven is erop gericht elk jaar tussen de 100.000 en 150.000 dollar bij-een te brengen.

De oprichting is te danken geweest aan het ijveren van folkszinger Si Kahn, zoon van een rabbijn, die vindt dat het fonds nieuw leven moet inblazen aan de aloude joodse traditie van het helpen van de armen, niet als "goede daad", maar als opdracht.

De nieuwe organisatie is het eerste uit het jodendom voortgekomen lid van de Ecumenical Review board te New York, een orgaan van de nationale raad van kerken, waarin twaalf kerkelijke organen samenwerken die hetzelfde doel nastreven: mensen helpen zichzelf te helpen. De Methodisten, Lutheranen, Presbyterianen, Baptisten en de Kerk van Christus behoren tot de geldgevers, met als de grootste en meest bekende deelhebber de Campaign for human development CHD van de Rooms- katholieke bisschoppen- conferentie, die verleden jaar rond zes miljoen dollar voor deze doelen heeft verstrekt. ■

DE STAD OM HET WA



Verlaten huizen op Pietermaai en Scharloo (foto: H. M. van den Brink)

Voor de uitgang van het vliegveld bleef ik staan, omringd door een heftig afscheid nemende groep mannen en vrouwen — zo te horen afkomstig van één van de Franse eilanden, van Guadeloupe of Martinique —, die in Willemstad inkopen hadden gedaan. Waarschijnlijk hadden ze forse sommen besteed, maar toch zag hun her en der verspreid liggende bagage eruit zoals bijna overal ter wereld de bagage van arme mensen er uitziet: kartonnen koffers omwikkeld met riemen en touw, dozen en tassen, en een aantal losse voorwerpen die door hun degelijke verpakking een geheimzinnig uiterlijk hadden gekregen.

Ondanks het late uur was het nog druk op het plein voor Hato Airport. Geen komen en gaan, maar een schijnbaar doelloze drukte van mensen die in groepjes stonden te praten of in groepjes voor zich uit keken en zwegen. Zelfs de grote Amerikaanse auto's die vanuit het duister opdoemden en langzaam langsreden met achter het stuur zwarte mannen in spierwitte of felgekleurde hemden waren niet altijd op weg ergens naartoe. Sommige zag je na een paar minuten in omgekeerde richting weer voorbij komen. Veel vrouwen droegen in hun haar rode, groene, gele en blauwe rollers, wat een feestelijke aanblik bood maar naar ik later hoorde niet louter als versiering bedoeld is. Krulspelden dienen op de Antillen niet om krullen te maken, maar juist om kroeshaar te ontkrullen. Nog altijd zijn er mensen op Curaçao die spreken over 'goed haar' en 'slecht haar' als het over het verschil tussen een sluik en een krullend kapsel gaat.

Terwijl ik daar stond en om me heen keek, moest ik denken aan het boek dat ik in het vliegtuig nog eens had herlezen: *Mijn zuster de negerin* van Cola Debrot. Aan het begin van die novelle staat de hoofdfiguur, Frits Ruprecht, voor het eerst na jaren in Europa weer op Curaçaose bodem. Niet op het vliegveld, maar op de kade in Willemstad, waar een stoomschip hem heeft gebracht. Hij overweegt bij zichzelf dat hij genoeg heeft van het kille Europa, "waar men veel te weinig negers ziet". Hij denkt: "Bij een negerin wil ik leven. Ik zal haar noemen: mijn zuster de negerin".

In het vervolg van het boek vindt Frits inderdaad een zwarte zuster in de onderwijzeres Maria, zij het op een andere manier dan hem eerst voor ogen stond. Op een symbolisch niveau slaat hij, de laatste telg uit een oude plantersfamilie, daarmee een brug naar de hele negerbevolking, de afstammelingen van de slaven, waartoe Maria behoort.

In een essay uit 1945 (dat herdrukt is in het eerste deel van zijn onlangs verschenen *Verzameld werk)* schreef Debrot dat de Curaçaose bevolking weliswaar uit zeer verschillende groepen bestaat — uit blanke families die al eeuwen op het eiland wonen; uit Sefardische joden, meestal uit Portugal, voor wie hetzelfde geldt: uit de nazaten van West- Afrikaanse slaven; en uit de Hollanders die pas in deze eeuw door regering of olie- industrie vaak maar kortstondig, werden uitgezonden —, maar dat die bevolking desondanks een sterk homogeen karakter vertoont. In een ander artikel, over de Antilliaanse literatuur, werkte hij die gedachte nog wat verder uit. Wie in het Caraïbisch gebied niet van buiten vernegert, meende Debrot, vernegert wel van binnen. En wie niet van binnen verbleekt, verbleekt van buiten. Uiteindelijk is of wordt iedereen in de Antillen "café- au- lait".

> Enige tijd geleden vertoefde op Curaçao de journalist Hans Maarten van den Brink van het NRC Handelsblad. Hij liet via via aan de redactie van de Amigoe weten dat zijn artikelen over Curaçao en over de Antilliaanse literatuur — als wij dat wilden — ook in de Amigoe/Ñapa gepubliceerd konden worden. Dat doen wij gaarne, ook al vanwege het feit dat de impressies van een niet- Antilliaan ons diets kunnen maken, hoe de Antillen (in dit geval Curaçao) bij zo iemand overkomen. Daarnaast is het boeiend — evenzeer — te lezen hoe waardering voor de Nederlandstalige Antilliaanse literatuur groeiende is.

Het klonk allemaal wat erg mooi en idealistisch, vond ik, toen ik die essays in Nederland las. Hoe zouden de mensen op Curaçao op dit moment denken over elkaar, hun eiland en hun cultuur?

Een tweede reden om juist nu naar de West te reizen lag in het feit dat met *Mijn zuster de negerin* (dat dit jaar precies vijftig jaar geleden voor het eerst verscheen, in het tijdschrift *Forum)* naar men zegt de serieuze Nederlandstalige literatuur op de Antillen begon. Met die Nederlands- Antilliaanse literatuur is iets bijzonders aan de hand. Duizenden kilometers van ons vandaan, in één van de 'laatste resten tropisch Nederland' zoals W.F. Hermans schreef, leven een paar schrijvers die zoal niet tot de beste dan toch zeker tot de interessantste van ons taalgebied gerekend mogen worden: Boeli van Leeuwen, Tip Marugg, Frank Martinus Arion. Hen wilde ik ontmoeten.

*

Het hotel waar ik logeerde was oorspronkelijk gebouwd als buitenverblijf door één van de Engelse militairen die in de eerste jaren van de vorige eeuw korte tijd het bevel over Curaçao voerden. Sindsdien was het gebouw echter zo grondig gemoderniseerd, dat het geen enkele herinnering meer opriep aan de tijd van kolonialisme en koloniale oorlogen. De houding van het hotelpersoneel deed dat effect weer teniet. Later merkte ik, dat de manier waarop ik werd behandeld geen uitzondering was, maar vrij algemeen op Curaçao: de norse blik in winkels, café's en restaurants, de zwijgzaamheid, het nadrukkelijk negeren van klanten ook wanneer er niets anders te doen is. Ik vroeg me iedere keer weer af wat ik misdaan had wanneer ik zo bejegend werd en bij gebrek aan een redelijk antwoord bedacht ik dat de zonden der vaderen hier kennelijk nog altijd tot in het zevende geslacht worden gewroken.

"Bedienen wordt bij ons beschouwd als slavenwerk" legde een Curaçaoënaar me uit. "Soms moet je wel, want het is moeilijk een baantje te vinden. Maar om dan ook nog de manier waarop en het tempo waarin je werkt aan te passen aan de wensen van blanke buitenlanders — dàt vinden de mensen teveel gevraagd".

Het leek me geen onredelijke verklaring. En ik kreeg zelfs sympathie met het lijdzame verzet van het hotelpersoneel door de confrontatie, iedere ochtend en iedere avond, met een viertal landgenoten dat vastbesloten was hun zakelijke aanwezigheid op het eiland met zoveel mogelijk pret aan te lengen. 's Ochtends namen ze op het terras van het hotel luidruchtig de manier door waarop ze de voorgaande nacht hadden besteed en 's avonds maakten ze luidkeels plannen voor de volgende. Naarmate de dagen verstreken kreeg ik een steeds grotere hekel aan hun blote witte benen naast de attachékoffertjes.

*

Maar er waren nog andere gasten in het hotel. Op een avond zat naast me aan de bar bij het strand een kleine dame in een gebloemde jurk. Ze was een jaar of zestig en ondanks de temperatuur perfect gekapt en opgemaakt. Aanvankelijk dacht ik dat ze zomaar wat voor zich uit praatte met haar licht geaffecteerde, geknepen stem. Maar ze had het wel degelijk tegen mij. Ze dronk een glas bier en vertelde de geschiedenis van haar leven.

In 1940 was ze, net getrouwd, naar Curaçao gekomen. Haar man werkte bij de KLM. Kennelijk beschikte de nationale luchtvaartmaatschappij in die dagen over een vooruitziender blik dan de regering, want de directie stationeerde in de maanden voor de oorlog veel materieel in de overzeese delen van het koninkrijk en ried haar hoger personeel aan om zich ook zoveel mogelijk daar te vestigen. Later had ze in Indonesië gewoond, in Australië en op Nieuw Guinea, waar haar tweede echtgenoot achttien jaar lang bestuursambtenaar was geweest. Haar man weigerde na zijn pensionering en hun terugkeer naar Holland nog een voet buiten de deur te zetten. Hij vond dat hij voor zijn leven genoeg had gereisd. Hij werkte thuis aan een boek over zilver. Maar zij trok er nu een aantal

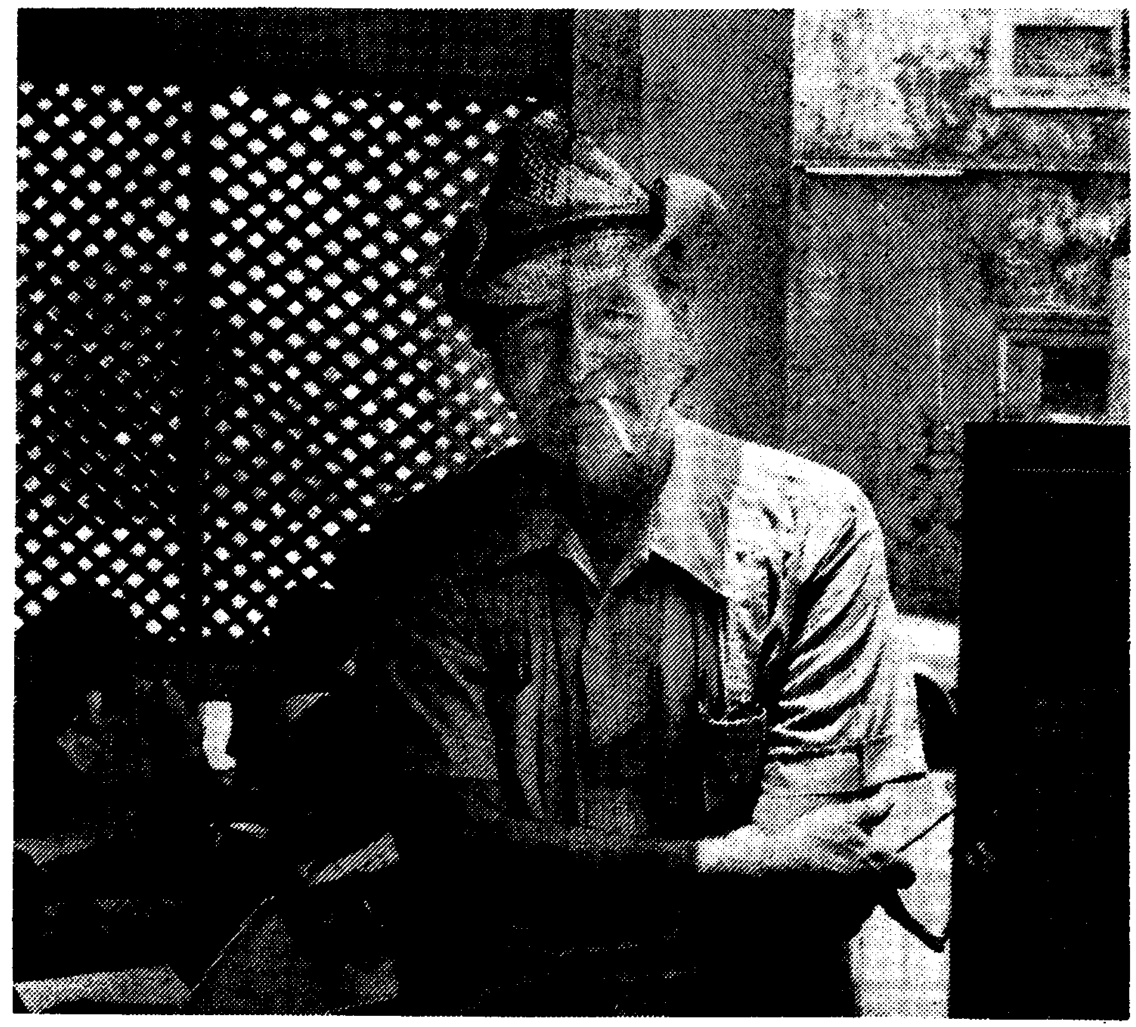


Gezicht op Willemstad

... gouvernementsgebouw ... (foto Ken Wong)



AIGAT



Boeli van Leeuwen (foto H. M. van den Brink)

keren per jaar alleen op uit, om Amerika, Azië en Australië verder te verkennen en oude vrienden op te zoeken. In de binnenlanden van Nieuw Guinea fungeerde ze als reisleidster voor Duitse toeristen, sliep op de grond in de jungle. Waarom? Uit nieuwsgierigheid. In die achttien jaar had ze immers niets gezien van het oerwoud dat haar man steeds doorkruiste. Ze had thuis moeten blijven om op de kinderen te passen.

Maar op Curaçao, zei de dame, was ze nu voor het laatst geweest. „Ik kan het niet meer aanzien", zei ze, „hoe alles hier vervalt en verdwijnt. U weet niet, jongeman, hoe mooi het hier vroeger was. Ik was een jong meisje in 1940. Niets gewend. En iedere avond was er wel een feest of een cocktailparty bij één van de Hollanders thuis, in hun villa's langs de zee op Pietermaai. Er was hier een rijkdom, een pracht en een luxe die we in Holland niet kenden. De vrouwen droegen de mooiste japonnen uit Miami en New York. De mannen zagen er zó charmant uit in hun witte smokings".

*

De dag na mijn aankomst liep ik door de Penstraat en over de Pietermaaiweg in de richting van Punda, het centrum van Willemstad. Aan mijn linkerhand, op de strook land tussen de weg en de schuimende zee, stond een reeks villa's in een merkwaardige stijl: groot en vierkant, maar beschilderd in wufte kleuren — groen, rood, lila, geel — en voorzien van bogen en kapitalen en balustrades en stenen guirlandes. De huizen waren niet oud, maar vrijwel zonder uitzondering verlaten, overgeleverd aan weer en wind en aan al wie er zich tijdelijk onderzoek wilde verschaffen. Een deur stond open en gaf uitzicht op een hal waarvan de vloer met verdorde palmbladeren was bedekt. Vensters hingen uit hun sponningen. In de steenachtige tuinen stonden auto's zonder wielen.



Ook de weg was trouwens opgebroken. In verband met de Formule- Eén- races die een ondernemend zakenman naar het eiland wil halen, laat de overheid door heel Willemstad straten verbreden en verbeteren.

Naar gelang ik dichter bij het centrum kwam werden de huizen kleiner en waren ze vaker bewoond. Zo te zien door grote families, die in enkele gevallen samen met hun huisdieren op de stoep zaten. Honden liepen los, een kip had soms een touw aan zijn poot. Kleine steegjes voerden van de weg af en liepen dood op het water van de zee, die hier met geweld tegen de kust slaat — een geluid dat de bewoners dag en nacht in de oren moet klinken.

Punda ('de punt') is het oudste gedeelte van Willemstad. Het wordt aan drie kanten door water omgeven. In het zuiden door de zee; in het westen door de Sint Annabaai, die toegang geeft tot het grote binnenwater van het Schottegat; en in het noorden door een kleinere binnenbaai, meer een grote vijver: het Waaigat. Op de uiterste punt van het stadsdeel ligt Fort Amsterdam dat vroeger in opdracht van de Verenigde Westindische Compagnie met zijn kanonnen de Sint Annabaai bewaakte en waar nu de Gouverneur van de Nederlandse Antillen resideert, bewaakt door Nederlandse militairen in lichte uniformen.

Wie vanaf het forty in de richting van het binnenland loopt, passeert links de schipbrug over de Sint Annabaai die naar de wijk Otrobanda : ('de andere kant') voert. Rechts liggen de pakhuizen van de Handelskade, die aan Enkhuizen of Hoorn doen denken, en om de hoek, aan het Waaigat, is de De Ruyterkade waar de groenteschepen uit Venezuela liggen. Vanaf het dek van hun houten kotters brengen de handelaren groente, noten en fruit aan de man, wanneer ze leeg zijn varen ze terug naar Zuid- Amerika. Over het Waaigat leidt een bruggetje naar Scharloo. Ook een gedeelte van de stad waar rijke kooplieden in de achttiende en negentiende eeuw kapitale huizen hebben gebouwd. En ook hier zijn veel van die huizen in een deerniswekkende staat van verval. In één ervan, naast de ijsfabriek, houdt de schrijver Boeli van Leeuwen kantoor.

Boeli van Leeuwen stamt uit een oude koloniale familie. Zijn overgrootvader van vaders kant had drie zoons die in Nederland het onderwijzersdiploma behaalden. Eén ging daarna naar Indië, één naar Zuid- Afrika en de derde vertrok naar de West. Van moeders kant is de familie al eeuwen op de Antillen en zelf is hij getrouwd met een dochter uit een ander oud geslacht, een zuster van Cola Debrot — in het Antilliaanse patriciaat is bijna iedereen verwant aan iedereen.

Zowel zijn grootvader als zijn vader waren hoge bestuursambtenaren en die traditie heeft hij voortgezet, na een in recordtempo volbrachte rechtenstudie in Leiden (twee jaar, inclusief de promotie) en zes jaar werk als advocaat in Caracas. Hij was hoofd van het bureau Juridische Zaken en Eilandssecretaris op Curaçao en hoofd van het bureau Staatkundige Studies op Aruba.

In 1960 kreeg hij voor zijn debuut, *De rots der struikeling,* de Vijverbergprijs. Dat boek wordt nog steeds herdrukt, net als zijn latere romans *Een vreemdeling op aarde (1962)* en *De eerste Adam.* Een paar maanden geleden verscheen, na een lang stilzwijgen, *Schilden van leem.* Hoofdpersoon daarin is de voormalige ambtenaar Djanklo (Jean Claude) Devereau, die na zijn pensionering pro deo- advocaat is geworden voor de allerarmsten onder de gekleurde bevolking, die hem komen raadplegen in zijn wrakke kantoor op Scharloo. De gezeten burgerij verslijt Djanklo voor gek; dat hij zich definitief buiten de maatschappij heeft geplaatst blijkt in hun ogen alleen al uit het feit dat hij geen sokken meer draagt.

Schilden van leem gaat over armoede en over de machteloosheid van de armen, die zich op niets of niemand kunnen beroepen. God beschermt hen, zegt deze roman met een aan het bijbelboek *Job* ontleend beeld, slechts met 'schilden van leem'. Het is een prachtig boek, nergens zoetsappig of melodramatisch maar geschreven in een betoverende veelheid van stijlen; soms hallucinerend — wanneer de wereld van een dwaze oude man wordt beschreven; soms komisch — in de fictieve notulen van een vergadering van de Eilandsraad; soms zachtaardig en melancholisch, dan weer snel en avontuurlijk. Het lijkt nauwelijks op de Nederlandse literatuur die langs de Noordzee wordt geschreven, eerder op het vertaalde werk dat wij kennen van Zuidamerikanen zoals Garcia Marquez.

*

Toen ik bij het huis op de Scharlooweg aankwam, stond Boeli van Leeuwen in de deuropening: een grote man in een loshangend hemd, met een zonnebril op en een strohoed en zonder sokken in zijn schoenen. Hij schreeuwde iets tegen een oude neger met een enorme transistorradio die in de oprijlaan zat. De man hoorde hem niet, maar tegen mij zei de schrijver met een tevreden grijns: "Kijk eens hoe gelukkig die kerel met zijn nieuwe radio is, hij houdt hem vast als een baby". Daarna voerde hij me mee naar het monumentale, maar bouwvallige buurhuis, "dat we kamer voor kamer terug aan het veroveren zijn voor onze mensen".

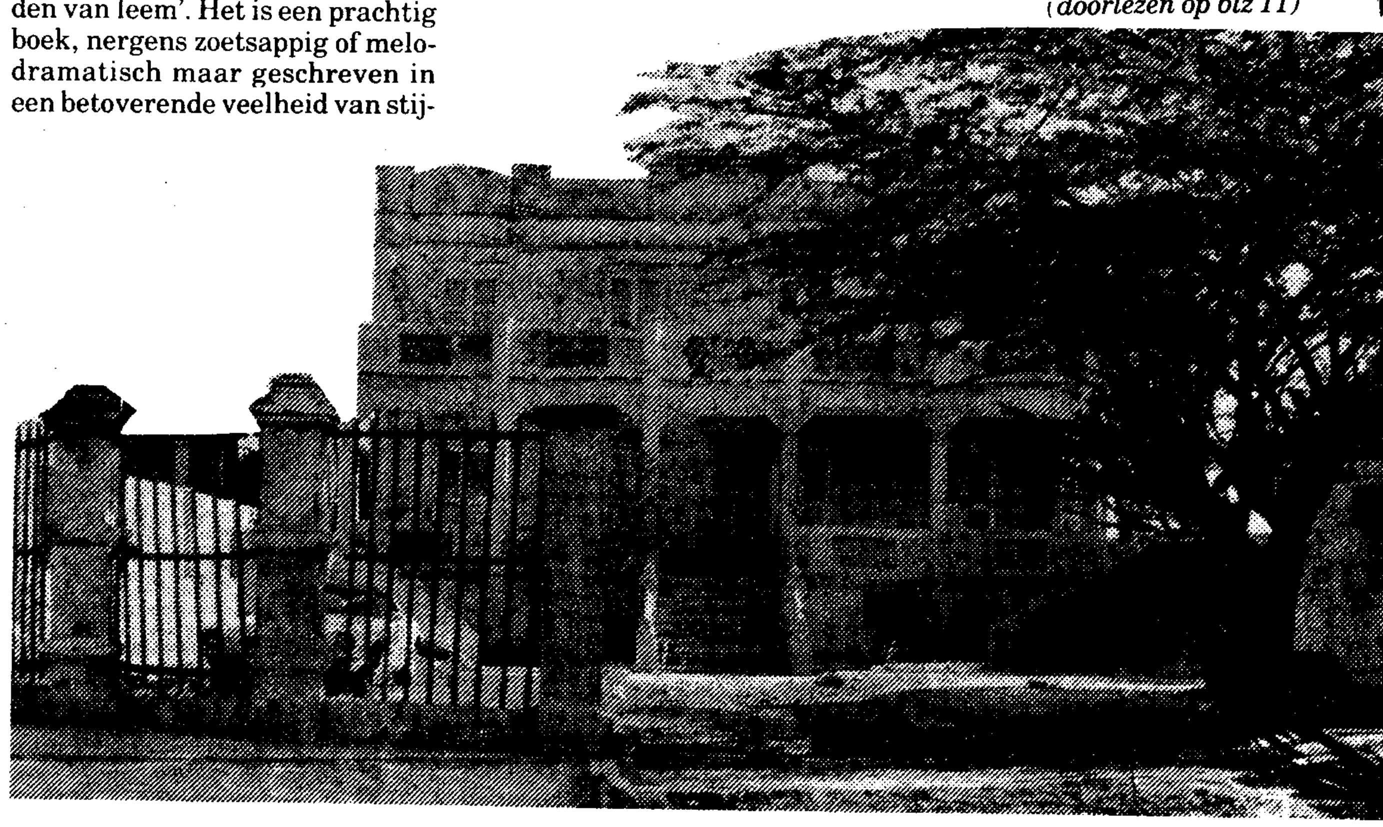
"Onze mensen" bleken de bewoners van het tehuis van de Vincentiusvereniging te zijn: mensen met een licht handicap zonder dak en zonder middelen van bestaan. Enkele mannen zaten tussen wasgoed dat van het plafond hing op hun bedden en keken vergenoegd wanneer Boeli van Leeuwen ze met een hartelijk "hello, cocksucker!" op de schouder sloeg. Eén man liep zachtjes snikkend achter ons aan. Hij was die ochtend tegen zijn zin in bad gestopt.

In zijn werkkamer op de eerste verdieping van het andere huis vertelde de schrijver, dat hij zijn praktijk als armenadvocaat inmiddels had opgegeven en dat zijn bestuurswerk voor de Vincentiusvereniging hem nu geheel in beslag nam. Hij had geen zin meer gehad in de financiële rompslomp; "en het heeft ook iets goeds om na je pensioen niet meer voor geld te werken".

*

Aan het begin van ons gesprek vroeg hij of hij zijn zonnebril op mocht houden, een groot model met spiegelende glazen. Zijn ogen deden pijn, het zonlicht op Curaçao is zo fel dat veel mensen daar last van krijgen. Ook de blanke

(doorlezen op blz 11)

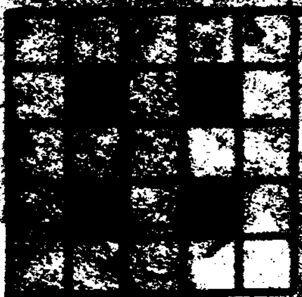


Papilon



kinderpagina

Puzzel van de week



Bonaire.
Duidelijk op de enveloppe vermelden:
KINDERPUZZEL

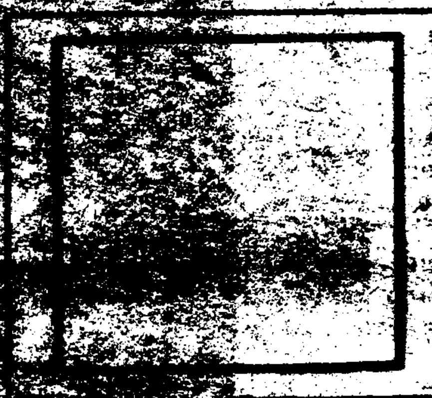
Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NA f.15,- van Augustinus Boekhandel.
Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 27 augustus 1985 worden bekend gemaakt.
Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 20 augustus 1985 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n P.O.

WINNARES van de vorige keer:

Zoraina George
Kaya Uster 2
Scheipwijk
Curaçao

Zij kan langs komen bij Redactie Amigoe Curaçao, Scherpenheuvel z/n (tot 15.00 uur 's middags om haar prijs af te halen.



je er twee vierkanten van.

Aftelversjes

JA, EENTJE moet hem zijn, als we tikkertje of verstoppertje gaan spelen. Daarvoor gebruiken we aftelversjes. Ken je deze twee?

Iene miene mutten
tien pond grutten
tien pond kaas
Iene miene mutten is de baas





Ik en mijn nichtje zwartgezichtje
Heb je ook een hemd voor mij?
Nee, zei mijn nichtje zwartgezichtje
Ik heb er zelf nog maar vijf
Twee in de kast, twee in de was
Eén aan mijn lijf
Ga weg, oud wijf!

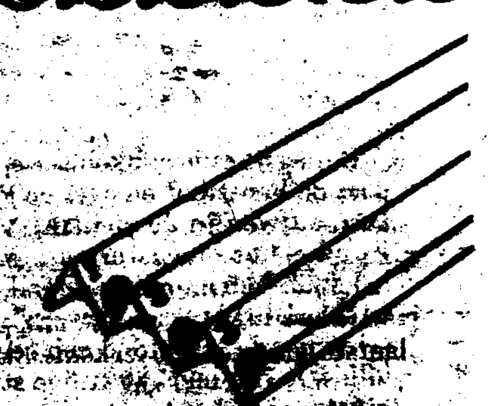


Wie kent er nog meer en schrijft ze voor ons op?

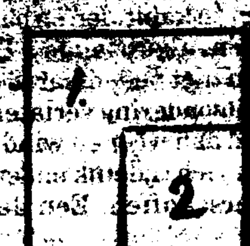
Van twee vrienden, die ... te veel gedronken hebben, komt één in het ziekenhuis terecht. De ander bezocht de volgende dag de pechvogel, die roerloos in bed ligt met gespalkte benen en verbonden armen en handen. "Wat is er eigenlijk precies met me gebeurd?" vroeg de ...
"Je stond op het dak en ... kon ... je. Een hele smak!"
"Maar waarom heb je me dan niet ...?"
"Wist ik, dat je niet kon vliegen!"

Knikkers blazen

HEB JE een paar vriendjes op bezoek? Dan is het tijd voor het knikker-blaasspel. Maak vouwen van 2 1/2cm. breed in een lang vel wit tekenpapier (zie voorbeeld). Leg in het begin van elke ... alle ... een ... De ... van ... het eerst aan komt, heeft gewonnen. Geen paardenrennen dus, maar knikkerrennen!



OPLOSSING vierkanten



Stempelen

STEMPELEN KUN je met een heleboel verschillende dingen. ... is het ... om mee te beginnen. Uit het vlakke oppervlak kun je bijna iedere eenvoudige vorm met een scherp mesje uitsnijden.
Maar je kunt ook een leeg garenklosje gebruiken. Bijvoorbeeld om de ronde bloem op het voorbeeld te maken. Potloden zijn handig voor kleinere vormen zoals het hart van de ...



DOOR GERARD-PIETER Geelker en zijn moeder





(vervolg van pag. 9)

huid verdraagt op den duur de stralen niet. Hij wees op zijn gezicht en zijn gelooide handen en tilde daarna een broekspijp op om een stuk vel te tonen dat niet dagelijks aan de zon blootgesteld was geweest. Wit.

"Uw lichaam verdraagt het eigenlijk niet" zei ik, "en toch is dit uw vaderland".

"Ja", zei hij, "dit eiland is mijn wieg en mijn graf. Ik heb hier vier grootouders begraven liggen, natuurlijk hoor ik hier. Er zijn mensen die de blanke Curaçaoënaars *displaced persons* hebben genoemd. Daarmee suggereren ze dat alleen de zwarte bevolking hier thuis hoort. Dat is onzin. De oorspronkelijke bewoners waren indianen, die zijn verdwenen. Zowel de Hollandse avonturiers als de zwarte slaven zijn geïmporteerd. En wie is er meer *displaced* dan een slaaf?"

"Iemand die hier woont, maar het gevoel heeft dat hij óók bij Europa hoort, bij de Europese cultuur" antwoordde ik. "Iemand die vol heimwee denkt aan de achterbalkons van de Amsterdamse trams, aan kinderen die 's ochtends van een brug afglijden in de sneeuw".

„Dat heimwee heb ik gevoeld, daar heb ik over geschreven. Ik ben van mijn dertiende tot na mijn afstuderen in Nederland geweest, ik heb er de oorlog meegemaakt. Natuurlijk is er daardoor een band met dat land ontstaan. Maar ik heb altijd geweten dat ik hier terug zou komen. De laatste keer dat ik in Nederland was, in 1966, merkte ik hoe ver uw maatschappij van me af was komen te staan. Nu kàn ik er niet eens meer naartoe, al zou ik willen. Ik heb de laatste jaren een onoverkomelijke vliegangst ontwikkeld".

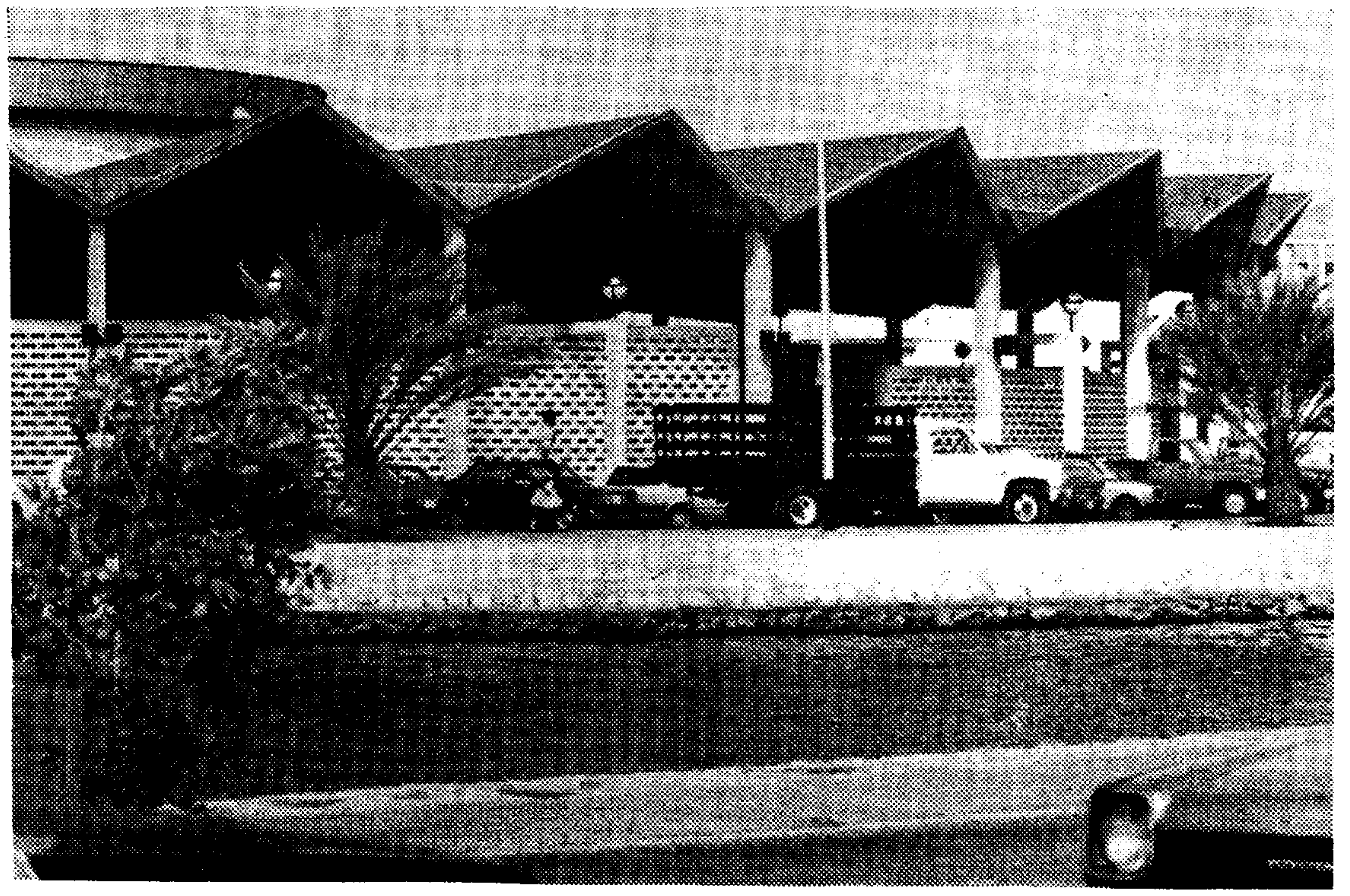
„Waarom schrijft u dan nog in het Nederlands en niet in uw moedertaal: het Papiamentu", vroeg ik.

„Om een groter publiek te bereiken", zei hij aarzelend.

„Heeft u dan toch het gevoel dat u deel uit maakt van de Nederlandse literatuur?"

„Horen Conrad en Naipaul bij de Engelse literatuur? En was Multatuli een Nederlandse schrijver? Niet als je naar zijn temperament kijkt. Nederlanders relativeren altijd zo, hun toon is zo licht. Bomans en Carmiggelt vind ik bij uitstek Nederlandse auteurs. Wij schrijven hier een andere taal, al gebruiken we het Nederlands. Barok, grillig, met veel adjectieven en weinig understatement. En we citeren veel, we houden ons graag aan anderen vast. Dat heeft met onze geïsoleerde positie te maken. Je leest hier zoveel mogelijk goed spul, stevige tekst — de bijbel, Multatuli — om de boel nog een beetje overeind te kunnen houden.

„Ik voel geen verbondenheid met Nederlandse schrijvers. Twintig jaar geleden volgde ik Van het Reve, Wolkers en Mulisch nog, nu interesseert me hun werk niet meer. Ik heb het gevoel dat de Nederlandse literatuur een bepaalde kant op stroomt en wij een andere. Wij begrijpen de *trends* bij u niet, de manier waarop de mentaliteit zich ontwikkelt. De grappen rond het bezoek van de paus, bijvoorbeeld, vond men hier heel vreemd. Het heeft er alles mee te maken dat wij aan de rand van een continent leven waar mensen van de honger verrekken. Dat zet de dingen in een heel ander licht. Onze magneet is anders gericht".



... de nieuwe markt ... (foto Ken Wong)

Daarmee was het gesprek terug bij de armoede, die weliswaar op Curaçao niet zo schrijnend is als elders in Zuid- Amerika, maar toch duidelijk zichtbaar. In *Schilden van leem* worden de *underdogs* niet altijd even zachtzinnig beschreven.

„Ik ben ook vaak woedend op ze", legde Boeli van Leeuwen uit. „Bij het noodlot van de arme hoort ook een zekere zelfvernietigingsdrang. Wanneer ze eenmaal onder een bepaald niveau zitten, gaan mensen actief meewerken aan hun eigen ondergang. Het weinige dat ze nog hebben wordt dan besteed aan onnodige, veel te dure spullen. Ze beginnen geld te lenen waarvan ze weten dat ze het niet terug kunnen betalen of in de loterij te spelen. Als een klipgeit springt de arme van de ene afbrokkelende rots naar de andere. Toen Holland in de vorige eeuw zeer arm was, waren juist de mensen die het minste geld hadden alcoholist. Armoe is niet alleen iets dat je van buiten af wordt aangedaan, het zit ook in de mensen zelf".

En het is niet allemaal de schuld van het kolonialisme?

„De geschiedenis is een rivier en zoals bekend staat niemand twee keer in dezelfde rivier. De mensen veranderen en de rivier verandert. De geschiedenis van deze eilanden is de geschiedenis van de expansiedrang van Spanjaarden, Engelsen, Fransen en Nederlanders. Maar waarom zouden we de Nederlanders nu aanrekenen wat de West Indische Compagnie heeft misdreven?

„Nederland voelt zich ook zelf volstrekt niet verantwoordelijk meer voor deze eilanden. Al sinds 1971 probeert men van ons af te komen. Aan Suriname is voor een hoop geld de onafhankelijkheid verkocht, maar dat willen de mensen hier niet. Nu probeert men de status aparte van Aruba als hefboom te gebruiken, om ons die onafhankelijkheid op te dringen. Ik denk dat we hier een slechte, chaotische tijd tegemoet gaan".

*

En hoe was het met de onderlinge verstandhouding tussen de verschillende bevolkingsgroepen, wilde ik nog weten. Ik bracht Cola Debrot's ene koffiekleurige familie ter sprake.

„Er zit een stevig stuk romantiek in *Mijn zuster de negerin*" was het antwoord. „En Debrot was een man van zijn tijd. Natuurlijk zijn er nog steeds verschillen. Maar er is ook veel ten goede veranderd. Het is heel goed dat we nu een zwarte premier hebben, want negentig procent van de bevolking is zwart".

Het was me opgevallen, zei ik, dat in zijn boeken en ook in die van een andere blanke Antilliaan, Tip Marugg, de neger niet slechts als gelijkwaardig wordt afgeschilderd, maar soms zelfs als een hoger wezen. „De neger is de onschuldigste mens op aarde" staat in *De rots der struikeling*. Was dat niet ook een naïeve, romantische visie?

„Nee", zei Boeli van Leeuwen beslist. „Niemand is zo goed als een goede neger. Nergens voel je zoveel warmte. Het zal er mee te maken hebben dat Tip en ik, en alle andere Antillianen van onze leeftijd, in onze jeugd een zwarte *jaja*, een kindermeid, hadden. Een goede zwarte moeder die je verwende, terwijl je eigen moeder streng was. De mijne heette Telai. Eén van de weinige keren dat ik een das aandeed en een hemd met lange mouwen zonder vlekken, nadat ik uit Holland terug kwam, was toen ik bij Telai op bezoek ging. Ik had niet alleen een enorme liefde, maar ook een groot respect voor haar. Blanke Curaçaoënaars zijn een produkt van verschillende werelden, die soms botsen. Maar ik wil niemand en niets verloochenen: niet mijn Nederlandse voorouders, niet mijn zwarte *jaja*, niet mijn moeders familie en niet mijn Nederlandse studietijd".

*

Toen het tegen het middaguur liep, sneden we het laatste onderwerp aan: de godsdienst. Aan de wand van zijn kamer hing een foto van de verkiezingen in El Salvador en een foto van Einstein, maar ook een portretje van de paus en een reproductie van een schilderij met Jezus erop. Was hij gelovig geworden?

„Ja, ik denk het wel", zei hij. „Al vanaf mijn eerste boeken gaat het over de eschatologie, over de laatste dingen. Ook daarom passen ze niet bij de *trend* in Nederland. Er zijn nu eenmaal maar een paar zaken waar je over kunt schrijven: liefde, haat, de verhouding tot je ouders, en vragen als 'wie ben ik', 'waarom ben ik hier' en 'is er een zedelijke kracht achter dit alles'. Ik heb me mijn leven lang met in wezen religieuze onderwerpen bezig gehouden, zonder dat ik mezelf gelovig wilde noemen. Ik had een rationele afkeer van die laatste stap. Die heb ik nu gezet".

Hij vertelde, dat het katholicisme voor Zuid- Amerika een heel andere betekenis heeft dan voor de Europeanen, door het optreden van theologen die maatschappelijke consequenties aan het geloof verbinden, zoals Boff, Gutierrez en de in Chili vermoorde bisschop Romero. Voor hem zelf was echter het lezen van de Nederlander Schillebeeckx het belangrijkst geweest. „Ik heb de Jezusfiguur altijd interessant gevonden", legde hij uit, „maar die verrijzenis vond ik een moeilijk iets. Daar ben ik nu overheen. Waarom praten wij vandaag, hier op Curaçao over dit onderwerp? Omdat er tweeduizend jaar geleden een timmerman heeft rondgelopen die een paar interessante dingen heeft gedaan, die later zijn opgeschreven? Dat is onwaarschijnlijk. Er moet iets dramatisch gebeurd zijn. En dat is, dat een aantal mensen er van overtuigd geraakt is dat die man verrezen is".

Toen we hierop naar beneden liepen, had ik het gevoel dat het geen bijzonder sterke theorie was die ik zojuist gehoord had, of dat ik hem niet begreep. Maar tijdens het middagmaal waarvoor ik was uitgenodigd, werd het me een beetje duidelijker wat hij had bedoeld.

Aan een lange tafel op de veranda zaten ongeveer vijftien bewoners van het tehuis die me nieuwsgierig aankeken. Een oudere zuster schepte mais en vis op en een kleine priester uit Colombia met een groot gouden kruis op zijn borst sprak een Spaans gebed uit. En daarna klonk enigszins beverig uit alle scheve hoofden om me heen een lied in het Papiamentu. Vertaald in het Nederlands luidde het refrein: „Dank u voor ons dagelijks brood. Dank u voor dit goede gezelschap. Dank u voor ons mooie Curaçao". Het was op dat moment geen onzin. ■

H.M. VAN DEN BRINK

Menudo in Brazilië

SAO PAOLO — De Portorikaanse tienergroep Menudo heeft in Brazilie een heel enthousiast onthaal gekregen. Op de luchthaven van Sao Paolo stonden duizenden tieners te wachten op hun idolen. Maar het waren niet alleen tieners die op de been waren maar ook veel volwassenen die hun uiterste best deden om zo dicht mogelijk bij de artiesten te komen. Vergeten was ineens dat bij het optreden van Menudo in februari twee dames om het leven waren gekomen toen zij door de enthousiaste menigte onder de voet werden gelopen. Maar dit hebben de autoriteiten niet vergeten. Deze lieten weten dat er voor de Menudo-concerten drastische veiligheidsmaatregelen zijn getroffen om herhaling van een en ander te voorkomen.

HET MILJOEN VAN DE ELFSTEDENTOCHTWINNAAR



Elfstedentocht-winnaar Evert van Benthem voert het skeeler-peloton aan.

KORTENHOEF — Het startschot lossen bij de proefronde van Venhuizen, een tandemrace in Honselersdijk, een rolschaatswedstrijd in Kortenhoef tussen het openen van winkels en het bijwonen van shows door. Dit zijn de bezigheden van Evert van Benthem, 26, boer uit Sint Jansklooster, nationale 'vedette' als winnaar van de dertiende Elfstedentocht. Wordt hij binnenkort toch miljonair? ,,Geen sprake van", stelde hij in Kortenhoef, ,,ik word er niet slechter van, maar schatrijk is iets anders".

Op 21 februari van dit jaar werd Evert van Benthem van de ene op de andere dag beroemd. Op de Bonkevaart in Leeuwarden sprintte hij na de lang verbeide schaatstocht langs de elf Friese steden sneller dan favoriet Henri Ruitenberg. Wie derde en vierde werden is de massa vijf maanden na dato al lang vergeten. Van Benthem was nog geen half uur door koningin Beatrix gehuldigd of hij werd geconfronteerd met de mogelijke financiele voordelen van zijn sportieve triomf.

,,Ik hoef geen miljoen", sprak de winnaar spontaan en nuchter in tientallen microfoons en tegen honderden bloknotes. ,,Ik hoef nog steeds geen miljoen", zegt hij nog steeds, nu alles goed en wel tot hem is doorgedrongen.

Zijn woorden klinken geloofwaardig. ,,Als ik mijn overwinning in de Elfstedentocht echt in klinkende munt wil omzetten, moet ik de boerderij aan de kant doen en een sportzaak beginnen met mijn naam erop of een hotel opzetten, maar dat doe ik voor geen goud ter wereld".

In Kortenhoef, bij het 'klassieke' criterium voor beroepswielrenners, lagen duizenden guldens klaar voor de winnaar van de Ronde van Frankrijk. Ze blijven liggen, omdat Bernard Hinault de dollars van de Ronde van Colorado verkoos. Evert van Benthem was met een pelotonnetje Elfstedenrijders programmavulling in een wedstrijd op rolschaatsen. Hij tornt een paar rondjes voor de meute uit tegen de stormwind in, wordt ingelopen en blijft het antwoord schuldig als iedereen vindt dat hij de aangewezen man is om te reageren als Dries van Wijhe op de overwinning afgaat. Hij rijdt daar toch zeker niet voor niets? ,,Vergeleken met de startgelden van de wielrenners, krijg ik een schijntje. Ik vind het niet erg. Deze skeelerwedstrijden zijn leuk om te doen en vormen een goede training voor het marathonseizoen van de aanstaande winter".

Evert van Benthem zegt niet snel nee tegen wat voor uitnodiging dan ook. Hij vindt het leuk en ondergaat alles met een grote bijmoedigheid. ,,Ik merk het wel dat ik bekend ben", zegt hij. ,,Na de tandemrace in Honselersdijk ben ik in Scheveningen blijven slapen. Als ik een kop koffie zit te drinken, zie ik dat mensen mij herkennen".

De heldenverering gaat ook door in Sint Jansklooster. ,,Dagelijks rijden er vijftig tot honderd auto's door het dorp, speciaal voor mij. Fietsers maken omwegen om een foto van mij te maken als ik de koeien aan het melken ben. Het hindert mij niet, ik begrijp die mensen best".

Vijf maanden na zijn overwinning op het Friese dooi- ijs wordt Evert van Benthem ook nog steeds overstelpt met schriftelijke belangstelling. De postbode brengt de brieven, kaarten en telegammen met zakken tegelijk binnen. De meeste post wordt beantwoord.

Aan cadeau's ontving Van Benthem in de periode na de Elfstedentocht een tractor, een terreinwagen, dertien ton kalk voor gebruik op het land en, dat cadeau haalde alle krantenkolommen, sperma om al zijn koeien te insemineren. Aan de superheffing op de melk wordt voor hem, ook na zijn gewonnen schaatstocht, echter geen uitzondering gemaakt. ,,Dat vind ik normaal. Als veehouder verschil ik niet van anderen. Er is niets veranderd. Ik mag veertig koeien melken".

Voor hij een nationale beroemdheid werd, werkte Evert van Benthem tussen vijftig en zestig uur per week op de boerderij. Veel van zijn vrije tijd ging op aan trainingen, eerst voor de marathons op kunstijs, later in de winter voor de wedstrijden op natuurijs met als hoogtepunt de eerste Elfstedentocht na 22 jaar. De arbeidsintensifiteit op het land en tussen het vee is nauwelijks verminderd. ,,Ik maak nog veertig tot vijftig uur", vertelde hij. ,,Ik ben ook in training gebleven voor de marathons. Ik wil de komende winter niet afgaan. Er worden natuurlijk resultaten van mij verwacht en ik vind zelf ook dat ik mijn overwinning in de Elfstedentocht moet bewijzen".

In de tussentijd geniet hij, altijd in gezelschap van zijn vrouw Janette, van de nasleep van zijn overwinning. ,,Ik ben van mening dat ik alles bewust moet meemaken. Zoiets doet zich trouwens maar twee of drie keer in de week voor. Natuurlijk krijg ik geld om bepaalde dingen te doen, maar het is geen vetpot. Ik heb ook mijn onkosten. Ik moet er met de auto heen en vaak is het zo ver van huis dat ik moet overnachten. Er gaat ook veel naar de belastingen".

Wat er van de Elfstedentochtwinnaar ook beweerd mag worden, de sportroem heeft hem niet verwaand of arrogant gemaakt. De reacties op zijn verschijnen zijn overal positief. ,,Eigenlijk moet ik de eerste negatieve reactie nog horen", zei hij. ,,Kennelijk gunt iedereen mij de overwinning. Ik kan tenminste met alle rijders goed opschieten. Ik zie geen enkele reden om uit de hoogte te doen. Als er komende winter weer een Elfstedentocht komt en ik win niet, is alles weer voorbij. Het leven gaat daarna weer gewoon verder. Tot zo lang geniet ik". ■

FERRY

Vrouwen die onbereikbaar spelen.
Voorgedraaide sigaretten.
Half geopende ogen in zonsondergang.
Doublé aanstekers.
Gepoetste sandalen.

Kinderbier, champagne en het schermlicht van het koelkastlampje.

Dit is de wereld van een Bryan Ferry.

Een toverwereld, boordevol suggestie.

Een wereld waarin gestreefd wordt naar een zo groot mogelijke afstand tussen klootjesvolk en artiest (ster).

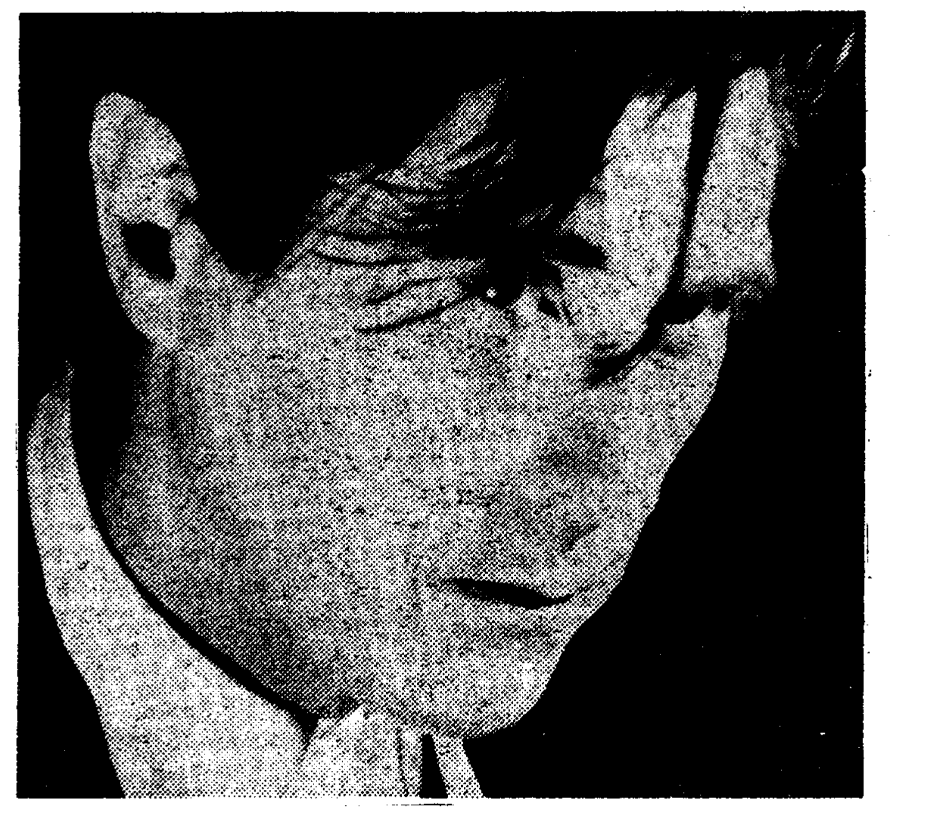
De onechte wereld van een poseur op leeftijd die anno '85 knap irritante trekjes begint aan te nemen.

De muziek die hierbij past heeft nagenoeg identieke eigenschappen: Glad, gesoigneerd, sterk suggestief en te mooi om echt waar te zijn.

'Avalon' was in '82 de laatste officiële elpee van Roxy Music waarna de groep werd ontbonden. 'Avalon' bleek wèl een van de meest succesvolle elpees van de laatste jaren.

Enkele groepsleden van Roxy hebben zich inmiddels gevonden in het nieuwe project 'The Explorers' (zie elders op deze pagina) en Bryan Ferry maakt schijnbaar achteloos zijn nieuwe meesterwerk, getiteld 'Boys & Girls'.

De crooner is hierin bijgestaan door een lange reeks indrukwekkende namen. Een greep: David Gilmour, Mark Knopfler, Tony Levin, Jimmy Maelen, Marcus Miller, Nile Rodgers, David Sanborn etcetera.



'Boys & Girls' is niet alleen het vervolg op de Roxy- elpee 'Avalon', het is tevens een sublematie. Deze soloplaat is in essentie edeler en perfecter dan het al welhaast feilloze 'Avalon'.

Ferry's onstuitbare drang naar perfectie, zijn kraakheldere overhemden en zijn uitstraling, maken hem en zijn muziek tegelijkertijd zo onnatuurlijk als de pest.

De muziek is niet meer dan een fenomeen dat bewondering afdwingt vanwege haar schoonheid. Iets van doorleefde emoties — zoals Ferry ze voortdurend pretendeert — komt niet over.

Bryan Ferry begint op een kermis- attractie te lijken: komt de overtreffende trap zien!, de schoonste, koelste en meest afstandelijke jongen van de stad. Het is een maniertje, een bewuste wijze van opereren die, als je 'm niet al te vaak hanteert, altijd goed moet blijven voor sneller kloppende harten en kritiekloze consumptie.

Natuurlijk valt er niets op 'Boys & Girls' aan te merken. Het is 'Avalon' met een dun laagje goud erop waarbij talloze overeenkomsten zijn te vinden tussen evenzoveel composities van beide elpees.

Chique muziek, 'sophisticated' wordt het genoemd waarbij klank, presentatie, visualisatie en Ferry uitsluitend in het teken staan van die onophoudelijke Perfectie.

Het heeft allemaal iets engs maar is tegelijkertijd intrigerend voor iedereen die er van een afstand naar mag kijken en luisteren. ■

Met uitspraak van Constitutionele hof

Recht op demonstratie West Duitsland veilig gesteld

EEN MIJLPAAL in de geschiedenis van de Bondsrepubliek noemde Süddeutsche Zeitung de beslissing van het constitutionele Hof in Karlsruhe over het demonstratie- recht.

Het gebeurt niet vaak dat de hoogste Duitse rechterlijke instantie zo duidelijk is in een omstreden kwestie, in dit geval het recht op demonstratie.

Het Hof is licht politiek gekleurd, maar hoewel rechters zeggen geen politiek te bedrijven, hebben ze hier in ieder geval het streven van veel CDU- en CSU-politici naar steeds meer en steeds strengere beperkingen van het demonstratie- recht voorgoed onmogelijk gemaakt.

Het ging om een klacht van vier burgers naar aanleiding van de verboden demonstratie in 1981 tegen de bouw van de kerncentrale in Brokdorf. In Brokdorf kwam het tot knokpartijen tussen politie en demonstraten alhoewel de demonstratie aanvankelijk vreedzaam verliep. De hoogste rechterlijke instantie bepaalde nu dat de demonstratie niet had mogen worden verboden.

GRONDREGEL

Veel belangrijker zijn de principiële uitspraken die het Hof doet over het demonstratie- recht. De grondregel is dat het recht op de demonstratie een zo belangrijk rechtsgoed is, dat er zo weinig mogelijk beperkingen mogen worden opgelegd. Zelfs al zijn er aanwijzingen dat een demonstratie wel eens uit de hand zou kunnen lopen, dan rechtvaardigt dat nog niet een demonstratie- verbod.

De burgers kunnen in een democratie alleen door middel van demonstraties hun instemming of afkeuring laten blijken, terwijl pers, politici en grote concerns ook andere middelen ter beschikking staan om hun invloed uit te oefenen op het democratisch politieke proces, aldus de rechters.

Voor veel regelingen die nu net zijn vastgesteld en nog in de maak zijn en soms al worden gehanteerd tijdens demonstraties, betekent dit oordeel de genadeklap. Zo willen CDU en CSU een vermommings- verbod invoeren voor demonstranten waarbij niet duidelijk is of een Palestijnse hoofddoek nu wel een vermomming is of niet. Het dragen van brom- fietshelmen (een passief wapen in de nieuwe definitie) kenmerkt iemand al als potentiële relschopper. Of een paar kranten onder je trui om de klappen van de gummiknuppel wat te dempen ook passieve wapens zijn, staat nog niet vast.

RECHT

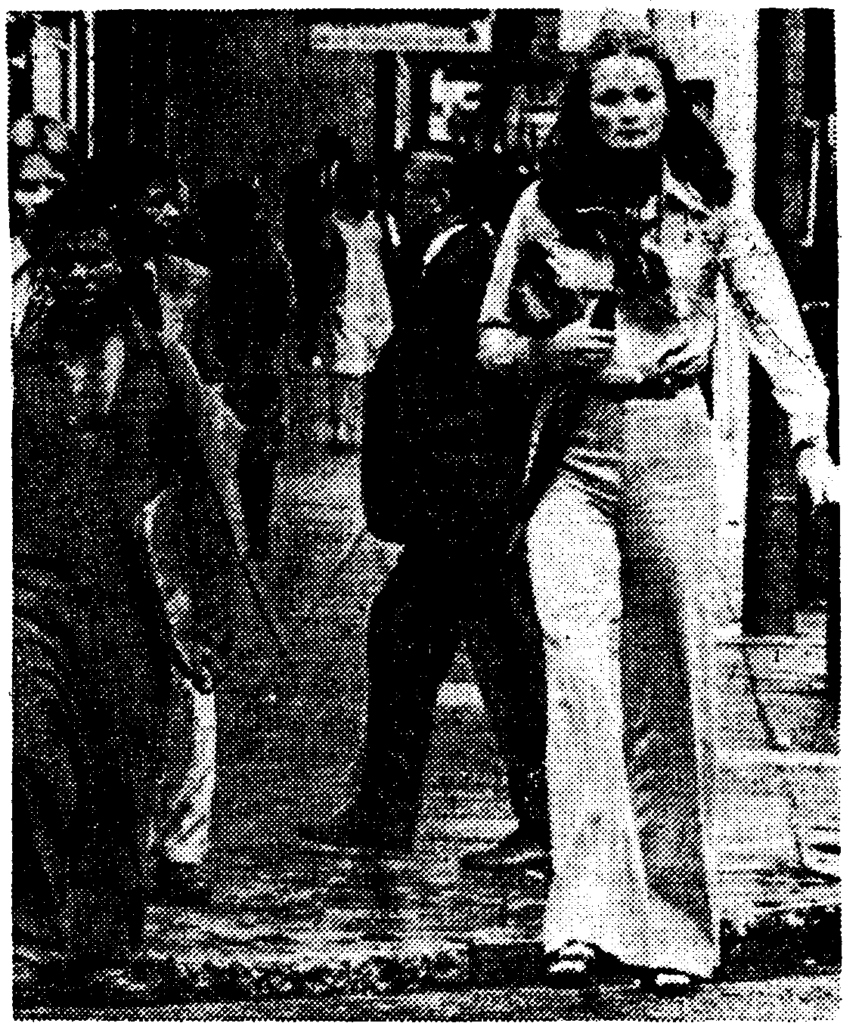
Discussies over deze maatregelen kunnen nu worden gestaakt. In het oordeel van het constitutionele Hof wordt namelijk uitdrukkelijk gezegd dat een overdreven politie- bewaking en bijvoorbeeld het fotograferen of op video opnemen van betogers strijdig is met het recht op demonstratie. De vermommingen waren vaak een doeltreffend afweermiddel tegen deze politionele nieuwsgierigheid.

Toch zijn nu niet alle hekken van de dam voor de demonstranten, want het Hof wijst ook duidelijk op het belang van de openbare orde die gehandhaafd dient te worden. Maar dit begrip, openbare orde, mag niet ruim worden geïnterpreteerd zoals nu maar al te vaak gebeurt en waarbij alleen al het verkeer soms een hinderpaal kan zijn voor het toestaan van een demonstratie.

De Westduitse democratie kan in ieder geval gefeliciteerd worden met dit oordeel van het constitutionele Hof, want in de handen van de huidige wetgever was het recht op demonstratie niet veilig. ■

...niet alle hekken van de dam...





• **Blank in Zuid-Afrika — ondanks het feit dat deze gemeenschap een afgeschermd leven leidt, is er een toenemend gevoel van onrust te bespeuren.**

Velen praten over emigratie

Onrust onder blanken Zuid Afrika neemt toe

PRETORIA — Blanke Zuidafrikanen, al jaren lang teruggetrokken levend in hun comfortabele buitenwijken, krijgen in toenemende mate te maken met een onbehaaglijk gevoel nadat de Zuidafrikaanse regering de noodtoestand heeft afgekondigd om aan de ongeregeldheden in de zwarte woonsteden een einde te maken.

De barbecue- feestjes aan de rand van het zwembad gaan, net als in de laatste dagen van het blanke regime in Rhodesië (nu Zimbabwe), weliswaar gewoon door. Ook bevinden zich onder de totaal 500 slachtoffers van de rellen van de laatste anderhalf jaar in Zuid-Afrika 'maar' twee blanken. Toch beginnen de effecten zich binnen de blanke gemeenschap af te tekenen. Eenheden blanke Zuidafrikaanse soldaten botsen de laatste tijd regelmatig met tieners in wijken waar ze normaal nooit zouden zijn verschenen.

"De blanke bevolking is enigszins verward", aldus een Britse leraar in Zuid-Afrika. "Ze zijn enorm beschermd en hebben geen idee wat er buiten hun wereld gebeurt. Zij zijn het slachtoffer van het propaganda- systeem".

Zo'n zestig procent van de ongeveer 4,5 miljoen blanke Zuidafrikanen, inclusief de top van de Zuidafrikaanse overheid, is van Nederlandse origine. De rest van de blanke bevolking spreekt voornamelijk Engels. In Zuid-Afrika leven zo'n 23 miljoen zwarte mensen. Een deel van hen woont in zogeheten zwarte woonsteden, een aantal kilometers verwijderd van de blanke buitenwijken.

INFORMATIE

De blanke bevolking die de informatie over de rellen niet uit eerste hand krijgt, kri gt via de staatsradio en de staats- televisie het officiële standpunt van de Zuidafrikaanse regering voorgeschoteld. In het geval dat zwarten onder zwarte Zuidafrikanen aanvallen, vaak met de achtergrond dat zij worden verdacht van collaboratie met het blanke minderheids- regime, wordt dat zowel op radio als op televisie breed uitgemeten. Als de politie echter een of meerdere zwarten heeft doodgeschoten, is dat iets wat gemakkelijk wordt verbloemd.

Blanke kranten, waarvan de meesten ten opzichte van de regering een onafhankelijk positie innemen, hebben een meer uitgebreid beeld van de ongeregeldheden gegeven. De commentaren in de kranten geven daarbij in het algemeen de mening dat de noodtoestand een noodzakelijk kwaad is om de onrust te beteugelen.

"Ik ben verontrust door het verschil in beleving van de noodtoestand door blanken en zwarten in Zuid-Afrika", aldus Frederik van Zyl Slabbert, de leider van de in het politieke centrum opererende, voornamelijk blanke, oppositionele Federale Progressieve Partij (PFP).

"Het ergste is dat blanken, net als destijds in Rhodesië, ten onrechte een gevoel van veiligheid kunnen krijgen", aldus Van Zyl Slabbert tijdens een recente PFP-bijeenkomst.

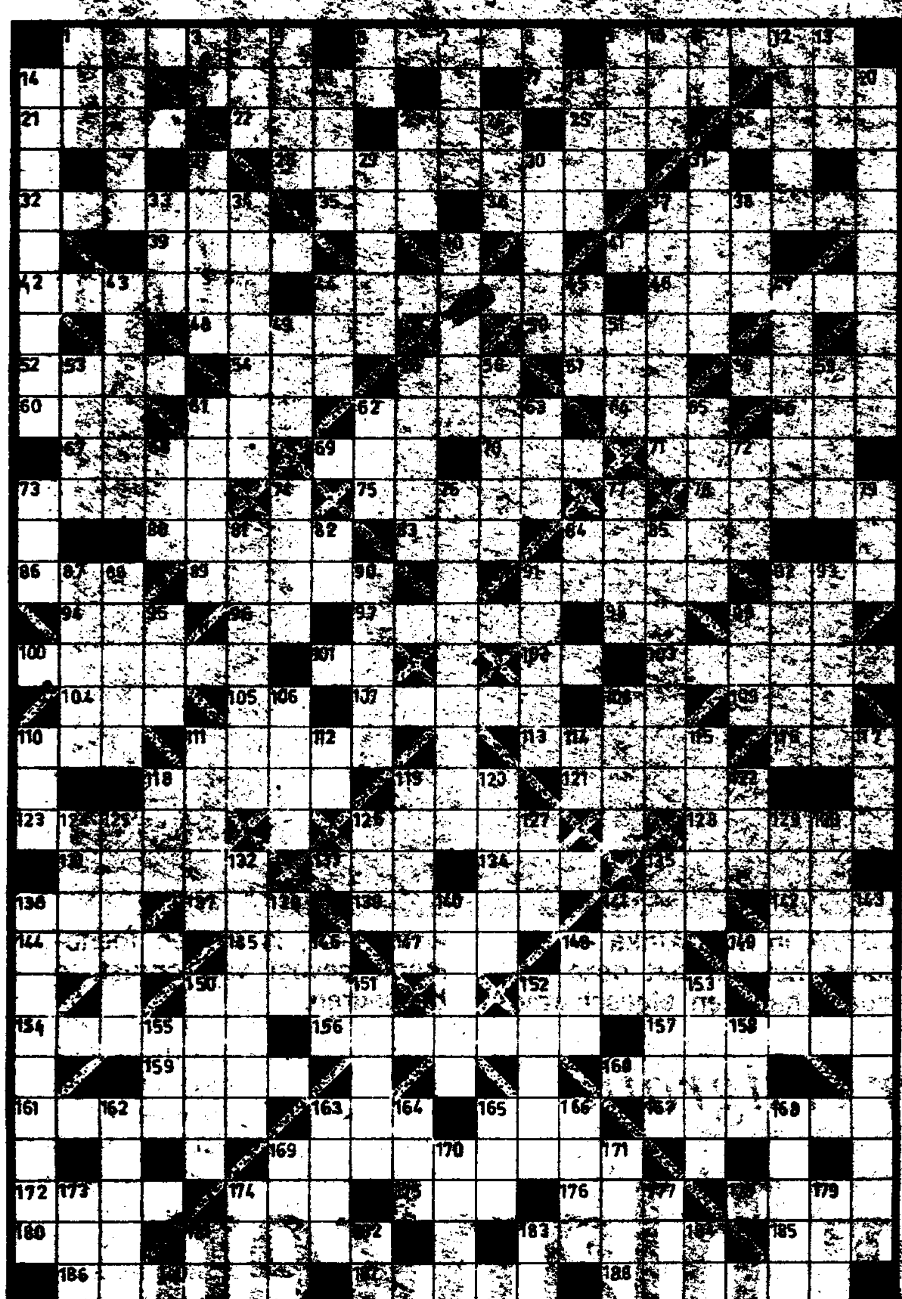
EMIGRATIE

Veel blanken praten overigens op dit moment openlijk over emigratie. Een besluit dat gemakkelijker valt voor de ongeveer 800.000 blanken met een Brits paspoort dan voor degenen met alleen de Zuidafrikaanse nationaliteit. Volgens de statistieken is het percentage blanke emigranten in de eerste maanden van dit jaar gestegen met zo'n 20% tot 2948.

Waarnemers menen dat de blanke Zuidafrikanen angstig zijn over wat er nog kan gaan gebeuren. Die veronderstelling lijkt zeker niet zonder grond. Volgens de politie zijn alleen al in het laatste jaar meer dan 120.000 vergunningen voor het dragen van vuurwapens afgegeven. ■

(Uit de Haagsche Courant)

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. tegen; 6. slang; 9. grote vogel; 14. plechtige gelofte; 15. bep. lengtemaat; 17. vis; 19. ijzerhoudende grond; 21. verpakkingsmateriaal; 22. schift; 23. vragend vnw.; 25. plechtige gelofte; 26. opgeld; 28. verstandelijk; 32. oprecht; 35. keurig; 36. metaal; 37. broeder; 39. levenslucht; 41. schaaldier; 42. haarstukje; 44. meelsoort; 46. voetbalterm; 48. opstandeling; 50. langzaam tempo (muz.); 52. aldus (Lat.); 54. kansbriefje; 55. Moh. hoofddeksel; 57. touw om iets mee vast te zetten; 58. verbond; 60. sprookjesfiguur; 61. boom; 62. bitter aftreksel; 64. kaartterm; 66. deel v.h. hoofd; 67. Ind. godheid; 69. op de manier van; 70. kleverige vloeistof; 71. na verloop van zekere tijd; 73. binnen, tussen (Lat.); 75. door 'n zeef geperste aardappelen; 78. oud kaartspel; 80. insectenwapen; 83. platte, schaalvormige mand; 84. teelaarde; 86. wolpluisje; 89. familielid; 91. bijbels figuur; 92. grond om boerderij; 94. kikvorsachtig dier; 96. stoomschip; 97. in reliëf gesneden steen; 98. vogelprodukt; 99. Engels bier; 100. snelle loop; 101. bevestiging; 102. deel v.d. bijbel; 103. horizontaal vlak; 104. uitdrukkelijk verlangen; 105. vicaris generaal; 107. bep. onderricht; 108. water in Friesland; 109. bijb. figuur; 110. bid (Lat.); 111. biet; 113. wijn-inhoudsmaat; 116. ieder; 118. spottende glimlach; 119. plat ovalen vat; 121. gelooide dierenhuid; 123. vogel; 126. zotskolf; 128. appeldrank; 131. herfstbloem; 133. Europeaan; 134. teugje; 135. esdoorn; 136. beet; 137. haarkrul; 139. afgod; 141. gegraven diepte; 142. voorzetsel; 144. putemmer; 145. lidwoord; 147. roem; 148. lor tod; 149. berg in Zwitserland; 150. pronk; luister; 152. overdrever, voorliefde voor iets; 154. hekeldicht; 156. sierduif; 157. treurig; 159. maangodin; 160. telwoord; 161. deel v.h. oog; 163. lokspijs; 165. woonboot; 167. deel v.e. bijl; 169. pijnlijk ongemak; 172. niet strak; 174. ik; 175. behoeftig; 176. recht stuk v.e. vaart; 178. teken; 180. kuip; 181. kadaver; 183. kunstenaar; 185. vergeigenschap; 186. glaasje als drank; 187. boven het normale; 188. buiteling.

VERTICAAL: 1. gevangenis; 2. geur; 3. communicatie- middel; 4. snel; 5. bloedvat; 6. afstandsmaat; 7. levendigheid (It.); 8. verbrandingsrest; 9. bewijsstuk; 10. bejaard; 11. nummer; 12. 8e maand v.h. jaar; 13. koorzang; 14. uitwerking; 16. vuur; 18. deel v.d. voet; 20. kookgerei; 23. kleur; 24. stek; 27. patiënt; 29. vierkante steen; 30. boomvrucht; 31. transformator; 33. reep stof; 34. cassave; 37. breekbaar; 38. kloosteroverste; 40. uitvlucht; 43. dringend; 44. duw; 45. lang stuk hout; 47. boeket; 49. ontplofbaar projektiel; 51. snelle toeloop; 53. schoon; 55. zouteloos; 56. sleepnet; 59. betalingsvorm; 61. leeuwebek; 62. hoge berg; 63. vermoeid; 65. bladzijde (Lat.); 68. spoedig; 72. buidel; 73. electr. geladen deeltje; 74. wat verlangd wordt; 76. babyspeelgoed; 77. zanggodin; 79. geschil twist; 81. gul in het onthalen van mensen; 82. luitenant; 84. uitroep; 85. valse eed; 87. hooistapel; 88. verstoteling; 90. afwijking (Fr.); 91. studenteneetgelegenheid; 92. leerling (Fr.); 93. oude Sp. munt; 95. feestelijk gedekte tafel; 99. groet (Lat.); 106. muziekinstrument; 108. eikeschiller; 110. evenzo; 111. klein, kleingoed; 112. rund; 114. namelijk; 115. niet krom; 117. vervoermiddel; 118. opening; 119. grond; 120. bloedgever; 122. rivier (Sp.); 124. getroffen; 125. uitzicht in de toekomst; 126. maand; 127. duivenhok; 129. priester der oude kelten; 130. uniek; 132. aandoenlijk; 135. niet openbare muziekuitvoering als proef; 136. potsenmaker; 138. papegaai; 140. gebergte in Rusland; 143. ...; 146. drinkbakje; 148. ton; 150. vrucht; 151. maggiplant; 152. vervoermiddel, ondergrondse; 153. eens op een tijd; 155. riv. in Oostenrijk; 158. titel (afk.); 162. meststof; 163. ...; 164. hevel; 165. bedrieg; 166. niet lang; 168. iem. van adel; 169. insekteneter; 170. peulvrucht; 171. eter; 173. geplooide halskraag; 174. roem; 177. biljartstok; 179. mager; 181. vr. munt; 182. pers.vnw.; 183. en anderen; 184. het Rom. Rijk (Lat.afk.).

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Z. de Jong
Cumana 79-A
Aruba

De winnaar(es) kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 (tijdens kantooruren).

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 20 augustus 1985 en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

De goede inzending luidt als volgt:

[illegible]

DiMeola

„Dit is een plaat die op instinct is ontstaan. Muziek die uit m'n hart komt. Het is zeker niet zo commercieel als de fusiemuziek van Return To Forever maar die muzikanten en ook ik zijn in verschillende richtingen gegaan. Met mijn plaat 'Cielo e Terra' heb ik 'laid- back'- muziek gemaakt, muziek die je 's avonds laat op zet en waarbij de accoorden, melodieën en improvisaties iets te zeggen hebben. Dit is de muziek waarop ik me nu wil concentreren".

De Amerikaanse gitarist Al DiMeola houdt zich momenteel nog uitsluitend bezig met akoestische gitaarmuziek. Zijn laatste platen en zijn samenwerkingen met collega's McLaughlin en DeLucia gaven al indicaties over de huidige voorkeur van DiMeola.

Nu zijn nieuwste 'Cielo de Terra' is verschenen blijkt dat het, wat de gitarist betreft, niet meer om akoestische zijsprongen gaat. Het is menens.

„Ik heb me de laatste jaren alleen maar verdiept in manieren om de akoestische gitaar anders te presenteren", zegt hij.

'Cielo e Terra' bestaat uit negen stukken. Op vier daarvan is hij bezig als akoestisch solist, in twee stukken houdt hij een duet met zichzelf en op de resterende drie wordt gespeeld op verschillende soorten gitaren, synclavier en met medewerking van percussionist Airto Moreira.

De gitaarmuziek van DiMeola is, zoals welhaast gebruikelijk, gebaseerd op klassieke, Latijns-Amerikaanse en jazz- muziek.

„Toch is het voor mij een geheel nieuwe richting", zegt de gitarist. „Ik ben eigenlijk op de gedachte gekomen deze muziek te maken toen ik een oude elpee van Julian Bream te horen kreeg ('20th Century Guitar'). Dat is klassiek maar er stond één stuk op die plaat van de Zwitserse componist Frank Martine en dat is eigenlijk het begin geweest van een ontwikkeling die nu uitkomt op 'Cielo e Terra'. Het zal ook muziek zijn die altijd weer terug zal komen, zelfs als ik straks weer met een elektrische band speel".

Veel gitaarliefhebbers vinden al jaren dat Al DiMeola zich alweer veel te lang bezighoudt met, weliswaar virtuoze, maar vrij risicoloze akoestische escapades.

Voor hen zal ook 'Cielo e Terra' misschien in slechtere aarde vallen ... gedachtenloos luisteren ...

DiMeola heeft naam gemaakt in de legendarische jazzrock-groep Return To Forever met toetsenist Chick Corea. Tegen het eind van de samenwerking met die laatste maakte hij al z'n eerste solo- elpee 'Land of The Midnight Sun' met groten als Alphonse Mouzon, Steve Gadd en Jaco Pastorius. De gitaarstijl was karakteristiek, een schijnbaar onmogelijke combinatie van (hard)rock, jazzrock, latin.

Alleenverheersend is zijn fabelachtige techniek die tot op de dag van vandaag veelal hoog uitsteekt boven zijn compositorische talenten.

DiMeola manipuleert vaak met zijn instrument. Gebruikt verschillende demppingstechnieken of hanteert de synclavier.



De reeks van soloplaten die hij tussen '76 en '83 maakte heeft de gitarist evenwel langzaam maar zeker in de hoek van de gitaaramusementsmuziek gedrukt. Waren van hem soms opmerkelijke hoogstandjes te verwachten, steeds meer kan alleen nog maar sprake zijn van 'technische perfecte, razendknap en mooi vervaardigde snarenklanken'.

DiMeola manifesteerde zich nadrukkelijk weer als voorhoede- gitarist toen hij in '80 en '81 in de slag ging met collega's John McLaughlin en Paco DeLucia.

Afgezien van zijn onbetwistbare kwaliteiten valt DiMeola op de daaruit voortgekomen live- elpee 'Fridaynight In San Francisco' iets weg tussen de virtuositeit van McLaughlin en de klassieke en flamenco- hoogstandjes van DeLucia. Dat geldt minder voor 'Passion, Grace And Fire' uit '83 van datzelfde drietal waaruit dan al blijkt dat DiMeola zich verder in het akoestische spel heeft bekwaamd.

„Nadat ik met John McLaughlin en Paco DeLucia een toernee had gemaakt, moest ik me bezinnen op wat ik verder op m'n eentje zou gaan doen. Ik heb daar enorm veel tijd voor nodig gehad omdat je een bewuste keuze moet maken tussen verschillende speel- en muziekstijlen. In dat trio spelen is voor mij ontzettend belangrijk en daardoor is deze nieuwe solo- elpee eigenlijk in het verlengde gaan liggen".

Al DiMeola heeft in de afgelopen tien jaar bewezen een eigen speelstijl te kunnen ontwikkelen die weliswaar niet zo geprononceerd of spectaculair is als die van McLaughlin maar daardoor juist toegankelijker voor een groter publiek. Van de eerste zes solo- elpees waren in '83 dan ook vier miljoen exemplaren verkocht.

„En dat terwijl ik echt niet wist wat ik moest gaan doen toen Return To Forever (Chick Corea, Stanley Clarke, Lenny White en Al DiMeola) uit elkaar viel. Ik had geen eigen stijl, althans ik was ervan overtuigd dat ik die niet had. Toen ik de eerste soloplaat maakte, wist ik ook helemaal niet of ik nou iets nieuws aan het introduceren was. Maar de reacties van het publiek hebben me langzaam maar zeker enorm veel vertrouwen gegeven".

'Cielo e Terra' is een sfeerplaat. Ingetogen stukken met verwaaide gitaarklanken en bij tijd en wijle wat snellere virtuoze passages. De begeleiding is minimaal, op z'n hoogst wat percussie.

Door het vloeiende karakter en de relaxte manier van spelen ontaardt 'Cielo e Terra' al snel in een ... luisterplaat terwijl er in talloze stukken in technisch-muzikaal opzicht enorm veel gebeurt.

De gitarist heeft het nagelaten de luisteraar daarop attent te maken. Al DiMeola — een gitarist waaraan talloze malen wordt gerefereerd — heeft het zich met z'n nieuwe elpee wat gemakkelijk gemaakt. Een topgitarist kan niet volstaan met uitsluitend mooi gepresenteerde topprestaties. Hij zou zijn luisteraars elke keer opnieuw moeten ... spelen ... een vorm van kunst is en ... amusement. ■

STREET CHILDREN OF S. AMERICA

BROTHERHOOD OF THE ABANDONED A SUCCESSFULL EFFORT

GENEVA, CANA — The street children of Latin America and the Caribbean, estimated at 50 million, have started to do something to improve their own lives with the help of thousands of young "street educators" and community workers, UNICEF reports. The story of these children and street educators is a vivid illustration of the United Nations Children's Fund (UNICEF) slogan for 1985, International Youth Year (IYY) "youth in service of children".

"The staggering dimensions of the street children problem can plunge one into deep despair", says a young Danish UNICEF official, Josper Morch, recently returned from a four month stay in several Latin American countries. "In fact, I went to Brazil, Colombia and Mexico feeling very depressed and pessimistic because I was aware of the existence of those tens of millions of street children. But in spite of their unspeakably grim and sad situation, I actually came back heartened.

"In the past two or three years these three countries, and especially Brazil, have demonstrated that something can be done with and for street children. On a vast scale, too", Morch said. Something does indeed have to be done on a vast scale. For in Brazil alone, according to a report published by the Brazilian Association of Children's Court judges in July 1984, more than 30 million children live in the street.

This represents a formidable 90 per cent increase over the last three years, due essentially to the impact of the worldwide recession on Brazil. However, with the help of national, state and local governments, child and welfare agencies, social workers, the churches, universities, voluntary organisations, UNICEF and, above all, thousands of "street educators" and community workers, a mass movement has been born with a new philosophy and concrete programmes for dealing with abandoned and deprived street children.

But who are these 50 million street children? Are they all alike? "They fall into three groups", says Morch. "The largest, perhaps two-thirds of the total, live on the streets. That's to say they work and earn a bit of money to help their desperately poor families. "Their focus in life is still the home. Many attend school and have a sense of belonging to the community, the shanty town or the slum where their family lives.

"Some 15 million of them consider the street their home, their chums and companions are their family. Rarely do they ever go home or to class". "The third category, numbering between three and five million, are abandoned children with no contact at all with their family. They exist materially and psychologically entirely on their own", he added.

Morch, a 32 year-old former researcher- lecturer on Latin American development issues at the University of Aarhus in Denmark, went on: "The solutions differ for each group. The abandoned children require a new kind of family. "For children of the street a strengthened or a substitute family is the priority. For



children who work but do not live in the street preventive action is needed to keep them from turning into childrenn of the street or being totally abandoned.

"Any solution must start with the realization that the problem is no limited to boys. The girls, who often practice prostitution from a young age, are less visible because they generally stay alone or in small groups in back alleys. The more structured gangs of boys hang out day and night in the main squares and big streets where everyone sees them.

He said it was unrealistic to imagine that instant programmes can be invented to take the millions of children out of the street overnight. The small income brought home by a child street worker may make the difference between a family remaining together or breaking up, he added. Morch argued that if the family does fall apart, that child and his brothers and sisters are likely to slide into complete abandonment.

"Work need not be degrading, exploitative, damaging or abusive if it is made appropriate to the child's age and development. Indeed, the work itself can be educational and recreational.

"The working child has to be known to the health and nutritional services. Finally, the work should be directed towards training for a happier and useful future, including, of course, sound employment". Morch says that "no matter how good some institutions may be, the institutionalization of street children must always be the last resort, and then only for those to whom no other options are open. Putting a street child in an institution often creates more problems that it resolves, and the problems of deprived children and street children must be tackled at their roots, he argues.

"However, it is only when a community's understanding and solidarity allow it to stay these children are ours that it will respond to the needs of its youngest abandoned and deprived members. This process of community preparation and participation is long and arduous. It is what UNICEF's regional programme on abandoned and street children in Latin America and the Caribbean is all about", Morch said.

The characteristic of community efforts to cope these huge problems — and perhaps the most encouraging development according to UNICEF — has been the emergence of a "brotherhood of the abandoned", thousands of street educators, volunteers or modestly paid young people, who spend their lives in the street. Many of them were once street children themselves during childhood and adolescence. Now they approach abandoned children on the children's own terms and in their own environment.

The street educators in the heart of the city "prepare" the children for the community workers who set up structured programmes in neighbourhood centres usually around the city periphery. Street educators and community workers necessarily complement each other. Street children between three and six years of age receive pre-school attention. Their classroom may be an old garage, a single mother's house, or a municipal building, but it is always located in the neighbourhood. Community workers start giving primary health and nutritional information in these pre-school centres.

The seven-to-11-year old age group is perhaps the most critical one because in this period the need to work goes stronger and the child's income may make the success or the failure of the family. So the programme for these children offers them a chance to participate in income- generating activities. The community workers try to combine schooling, recreation and part-time work. The children generally work three or four hours a day and spend another four hours in school.

The problem of street children is not limited to Latin America, although by far the largest number are to be found there. The inter-non governmental organisation programme on street children and youth puts the global developing country total at 75 million, with another 10 million in the developed world.

HYPOCRISY GALORE

CUBA'S YEAR OF THE FOREIGN DEBT



HAVANA, CANA — For Cuba, 1985 looks like being the "year of the foreign debt". Cuban posters, tee-shirt, radio and television programmes all carry the gospel President Fidel Castro has been preaching for the past six months: "Latin America's foreign debt is unpayable... economically, politically and morally". At a conference just ended in Havana, the Cuban leader described the region's 360 billion US dollar debt as "a cancer that must be rooted out".

Cuba has hosted five major debt meetings in the past two months in what western diplomats see as part of an intense campaign to mobilise the continent against honouring the debt, much of it to U.S. banks. "Castro sees the debt issue as a rallying- point for Latin American solidarity and a relatively risk-free way to annoy the United States", a West European diplomat said.

Communist Cuba's outspoken support for then right-wing Argentina during its war with Britain over the Falklands Islands three years ago won Castro friends in the region and the diplomats said he appeared to hope for similar results from the debt campaign. "The debt is unpayable ... and all the patriotic forces of Latin America should be grateful to comandante Fidel Castro for calling this conference", said Costa Rican Economic Eduardo Mora, one of 1,400 politicans, businessmen, trade unionists and academics who met here last week.

The notable absence of official delegates from most of the main debtor countries such as Brazil, Mexico, Venezuela and Peru did not daunt Castro, who bases his call for repudiation of debts on the following three arguments:

-- Latin America's stagnant economies are simply incapable of generating even a fraction of the export revenue needed merely to pay the 40 billion dollars in interest each year, let alone the principal;

-- any prolonged attempt to enforce strict, debt-related austerity measures on the poorer classes will result in political and social chaos;

-- the United States and other creditor countries have no moral right to the money as they have plundered the continent of its mineral and agricultural wealth for centuries.

Castro maintains the western powers could easily protect their banks by covering the debts through reduced arms spending, while their economies would greatly benefit from the demand generated by Third World countries freed from having to channel all their money towards debt- servicing. "No new taxes are required, no banks have to go to the wall. Simply reduce military spending by 12 per cent", said Castro in a recent interview.

The United States, Cuba's archenemy for the past 26 years, sees Castro's campaign in a different light. A high-ranking U.S. diplomat in Havana said that Cuba's stance on the debt was "the height of hypocrisy ... Castro doesn't dare do what he is preaching to other countries". Cuba owes around 3.2 billion dollars to the West and only last year Castro told a nationwide audience that it was Cuba's moral duty to repay the debt, currently being renegotiated on terms similar to those the condemns in other countries.

He rejects American charges of opportunism, arguing that Cuba's relatively modest dollar debt and its unique position in the hemisphere allow it to promote radical ideas without fear of U.S. pressure. "Now is the hour for Latin American unity ... Cuba is fighting not for vainglory of prestige but for convictions, principles and solidarity", he said last month.

Whether the rest of Latin America fully appreciates the lead offered by Castro, still regarded in some states as a dangerous revolutionary, is less clear, according to Havana- based diplomats. They noted that a number of leading Latin American politicians had cast doubts on Cuba's credibility on the debt question. "The debt problem is not one that concerns Cuba", said Peruvian President Alan Garcia, whose newly- announced policy of limiting debt repayments to only 10 per cent of export earnings has prompted the United States to threaten an aid cut-off.

Garcia said Cuba was too far outside the mainstream of Latin American economic and social life to act as a prime mover on the debt issue. The Peruvian leader's view was echoed by many diplomats who said Castro was still regarded with suspicion by the Latin American establishment. "Just as (rightist Chilean President Augusto) Pinochet can heardly hope to unite the continent behind him, the same goes for Castro regardless of how attractive some of his ideas might be", said one Latin American diplomat.

SECOND THOUGHTS ON SEX LAWS

PORT-OF-SPAIN, TRINIDAD, CANA — Trinidad and Tobago is working on updating its sex laws in a move that envisages a crackdown on prostitution and protection of young people against sexual exploitation by adults. But weeks after preparing the first legal draft of the Sexual Offences bill, the government has apparently has second thoughts about some aspects of the measure, and according to reports is redrafting it.

"The main purpose of the Sexual Offences Bill is to codify the law on sexual offences and to bring the law more in accord with modern day thinking in Trinidad and Tobago", said the authorities in an explanatory note added to the draft copy that was withdrawn. The bill, copies of which were leaked to the news media here, spells out new offences like cases where a husband goes to bed with his wife "without her consent by force or fear", in addition to introducing harsher penalties for existing sex crimes.

Another new offence is that of "serious indecency" which encompasses all sexual acts other than intercourse, as long as they do not involve married couples and consenting adults. The review of the nation's sex laws comes against the backdrop of concern persistently expressed by religious leaders about the emergence of a lax morality, and what they think is the over-emphasis of sex in the society.

The exercise also stems from an apparent increase in cases of rape and a serious prostitution problem, involving some locals but also Latin American women operating under a Caribbean-wide [illegible] called for a tough racket. The bill called [illegible] line against the operation of brothels with the imposition of five years imprisonment on conviction for "every person" who knowingly leases out or owns and uses his or her property as a brothel.

A crackdown on pimps was also envisaged. "Every person who for purposes of gain, exercise control, direction or influence over the movements of a prostitute in a way which shows that the person is aiding, abetting or compelling the prostitution of the person is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for five years", stated clause 24.

In response to the problem of sexual molestation of children which reports suggest is on the increase, a provision in the bill made it an offence for adults — be they guardians or employers — to have sex with minors. Five years imprisonment was the penalty approved for such a crime. While retaining the offence of sexual intercourse with a female under the age of 14, and also creating a statutory offence of having sex with a female between 14 and 16, the bill had proposed abolishing the legal presumption that a boy under 14 is incapable of committing rape.

Further on the rape question, the bill sought to give more weight to the evidence of rape victims in court and called for an end to the practice where a judge may give a jury warning in some cases that it is dangerous to convict the accused on the evidence of the victim unless corroborated. It also sought to protect rape victims and the accused until conviction from publicity in the news media.

"After a person is accused of an offence under this act", said clause 33, "no matter likely to lead members of the public to identify a person as the compainant or as the accused in relation to that accusation shall either be published in Trinidad and Tobago in a written publication available to the public or be broadcast in Trinidad and Tobago".

Violation of the regulation was seen as an indictable offence leading to a 25,000 dollar fine (one TT dollar = 41 cents US) or a five years imprisonment. "The bill has attempted to interfere as little as possible in the sexual lives of husbands and wives and of consenting adults", the preface stated. "On the other hand, the bill has made every effort to protect the young from sexual exploitation by adults".